BON DIA Aruba

Diaranson, 6 di September, 2006 Website: Bondia.com Email: noticia@bondia.com 1,25 Florin

911 no ta sirbi su proposito y bida di hende ta core peliger y por ta un desaster pa Aruba

Lesa pagina 9.

AHATA lo anuncia mayan cu nan ta inverti 1 miyon dollar extra den mercadeo pa turismo for di Merca

Lesa pagina 2.

Dialuna awor DOW lo cuminsa cu construccion di e "Turbo Rotonde"

Na cruzada Belgiestraat/ LG Smith Blvd banda di Wendys Boulevard

Lesa pagina 3.

Lei nobo di admision y expulsion ta perhudica doñonan di timeshare

Lesa pagina 10.

Dos hoben tabata sende mondinan na candela

Buskeda masal ayera nochi den Morgenster y vecindario



ORANJESTAD – Ayera anochi diferente patruya di Polis, cu ayudo di helicopter, a haci un buskeda riguroso den e mondinan den e area di Morgenster, Wayaca, Primavera y Plantenrust. Esaki relaciona cu e hecho cu dos hoben tabata sende diferente mondi na candela, haciendo uso di un boter di gas cu un brander pega ariba. E prome candela di mondi tabata mas o menos 8.15 banda di e school na Morgenster y despues a sigui diferente candela den Primavera entre otro patras di Servicio Veterinario. Bomberonan tabata ocupa ta paga e candelanan mientras cu agentenan di Polis a dicidi di drenta mondi pa busca e hobennan cu asistencia di helicopter cu tabata bula y lusa e area. Polis na dado momento a haya descripcion cu e hobennan lo ta bisti manera rokero cu piercing y cu nan lo ta biba na Sero Biento. E buskeda masal aki a pone cu hopi habitante di e barionan menciona tabata precupa mirando con abou helicopter tabata bula y lusa.

Aparentemente door di velosidad halto

Truck di sushi di Serlimar ta kentel dilanti IPA na San Nicolas



ORANJESTAD – Ayera 4.30 di mainta, Polis mester a laga sera e caminda banda di IPA pa motibo cu un truck di sushi di Serlimar a kentel y e caminda a keda tur na azeta. Tur cos ta mustra cu velosidad halto a causa cu e truck aki a kentel. Lesa pagina 4.

Ladronnan a laga auto di Gobierno para riba bloki



ORANJESTAD – Asina e empleadonan di Departamento di Labor a bin haya un di nan autonan. E ladronnan no solamente a bay cu e tirenan completo sino tambe a kibra glas y drenta den e auto caminda a kibra e dashboard. Lesa pagina 16.

Dos hoben herida den accidente na Rondweg

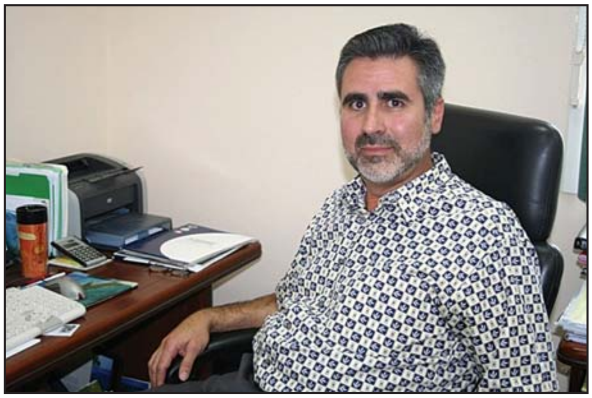


DAKOTA – Diamars merdia, pa motibo di dunamento di preferencia a sosode un accidente cu a laga dos hoben herida na Rondweg. Personal di Ambulante mester a atende e dos hobennan herida y despues a transporta nan pa Hospital. Lesa pagina 2.

Ya cu Aruba no ta gastando suficiente pa mercadea e mercado aki

AHATA lo anuncia mayan cu nan ta inverti 1 miyon dollar extra den mercadeo pa turismo for di Merca

Pesquera ta confirma caida di turismo serio den ultimo dos lunanan



ORANJESTAD – Ta un hecho cu AHATA ta sumamente precupa cu e situacion di turismo di Aruba pa loke ta e ultimo lunanan. A confronta CEO di AHATA Jorge Pesquera cu e información di Banco Central di Aruba unda cu ta mustra cu nos isla ta conociendo e pio caida den turismo for di 1986. Specialmente e ultimo dos lunanan tabata bastante malo pa turismo di Aruba según Pesquera.

Un hecho palpable ta esun unda cu islanan den Caribe ta gastando mucho mas placa na propaganda nan isla, cu nos ta haciendo aki na Aruba. Nos no ta gastando loke nos mester, pa propaganda nos mes. Un problema cu no ta algo nobo. Pero AHATA no ta pensa di keda keto. Pa haci asuntonan pio, a reduci presupuesto di turismo di Aruba cu sigur no ta yuda nos. Di otro banda, no tin cu sigui yora riba pasado y traha pa futuro, según Pesquera.

Como tal AHATA a dicidi di tuma accion sin presendente unda cu e siman aki nan lo anuncia durante e asamblea mayan cu nan ta inverti un suma adicional di 1 miyon dollar adicional pa asina asisti ATA cu e campanja di e temporada aki na Merca. Esaki ta fuera di e suma di 1.2 miyon dollar cu nan a inverti di nan fondo di reserva mas tempran den anja. Riba esaki tin e 3.5 miyon florin cu ta parte di e fondo regular di AHATA. Como tal AHATA lo a inverti pa e fin di e anja aki caba, un suma impresionante di 5.5 miyon dollar den mercadeo. Algo impresionante pa un isla manera Aruba.

Aruba a conoce dos bon anja esta 2004 y prome mitar di 2005. Pero despues cosnan a cuminsa bai malo. E efecto Holloway, prijs di petrolio, horcan Katrina cu lamentablemente ta afecta henter e region di Caribe sin cu nos kier, ta pone cu mericanonan ta birando mas conciente di nan pasonan unda cu nan tin menos confianza den mercado local di Merca y nan tin cu spaar mas placa pa por sigui biba na Merca mes. Tur esaki tin efecto cu hendenan no kier bula hopi mas. Terrorismo no ta yuda sigur. Como tal ta un combinación di cosnan cu ta afectando turismo di Aruba.

Pa motibo di falta di preferencia

Dos hoben herida den accidente na Rondweg

Daño material ta considerabel









DAKOTA – Diamars merdia, pa motibo di dunamento di preferencia a sosode un accidente cu a laga dos hoben herida na Rondweg.
Alrededor di 2.30 ayera merdia un di e vehiculonan cu tabata biniendo riba Dadelstraat lo a subi caminda, sin duna preferencia na e otro vehiculo cu tabata bin riba e caminda di Rondweg bayendo direccion playa, cu consecuencia un impacto fuerte.

Tanto Polis como Ambulans a presenta na e sitio.

E dos hobennan herida a wordo trata na e sitio prome cu nan a wordo transporta pa hospital.

Un di nan a sufri un kap na cabes y e otro a haya sla na pia.

Ta considera esaki como un sla serio pa turismo for di Europa

AHATA sumamente desapunta den KLM awor cu a reduci cantidad di buelo pa Aruba pa otro aña

Net awor cu a pone recursonan financiero adicional den mercado Europeo

ORANJESTAD – AHATA ta sumamente desapunta den e decision di KLM pa reduci nan cantidad di buelo directo for di Hulanda pa Aruba entrante otro anja. CEO di AHATA, den persona di Jorge Pesquera ta haya cu e mercado ta uno creciente y cu a pone recursonan adicional den e mercado Europeo, y awor nan ta wordo confronta cu e noticia lamentable aki. Algo cu sigur Pesquera ta lamenta profundamente.

A kere cu nan ta considera KLM como miembro di e famia di turismo di Aruba, pa awor nan bin cu un cambio asina. Según Pesquera, lo tabata bon pa sa cu cosnan tabata den un estado asina critico pa un tempo caba, unda cu AHATA a pone cabesnan hunto pa purba resolve e puntonan aki caba y haya un solucion.

Cu e fortificacion di e EURO, y e aumento di interes for di Scandinavia, Alemania y otro mercadonan europeo, a kere cu por a haci e mercado europeo uno significante di e visitante biahando pa Aruba. E mercado britanico ta bayendo hopi bon según Pesquera. Ta kere cu por a haci mescos pa Hulanda y otro partinan di Europa.

E hecho cu KLM a opta pa aumenta nan buelonan pa Corsow si, ta mustra cu tanto Corsow como St Maarten tin un mercado mucho mas grande comercial como esun etnico. Hendenan riba e islanan aki ta biaha mucho mas frecuente pa motibonan di trabou y familiar, enbes di turismo. Aruba tin un mercado y ambiente diferente. Mester reconoce esaki y haya e tipo di turista di placer y di grupo di Hulanda cu ta dispuesto pa inverti placa pa bin Aruba.



Ta considera esaki como un sla grandi pa Aruba según Pesquera y como tal e ta sigui mustra cu e ta un desapunto hopi grande pe. Si bo no tin buelonan regular non stop, ta bira mucho mas difícil pa atrae turista pa bula. E servicio di buelonan non stop awendia ta un punto hopi importante según Pesquera. Ta spera cu e colaboración cu gobierno, por purba papia cu KLM y wak si nan por recapacita riba nan decisión.



Cu un duracion di 3 luna y lo costa di 1.3 miyon florin

Dialuna awor DOW lo cuminsa cu construccion di e "Turbo Rotonde"

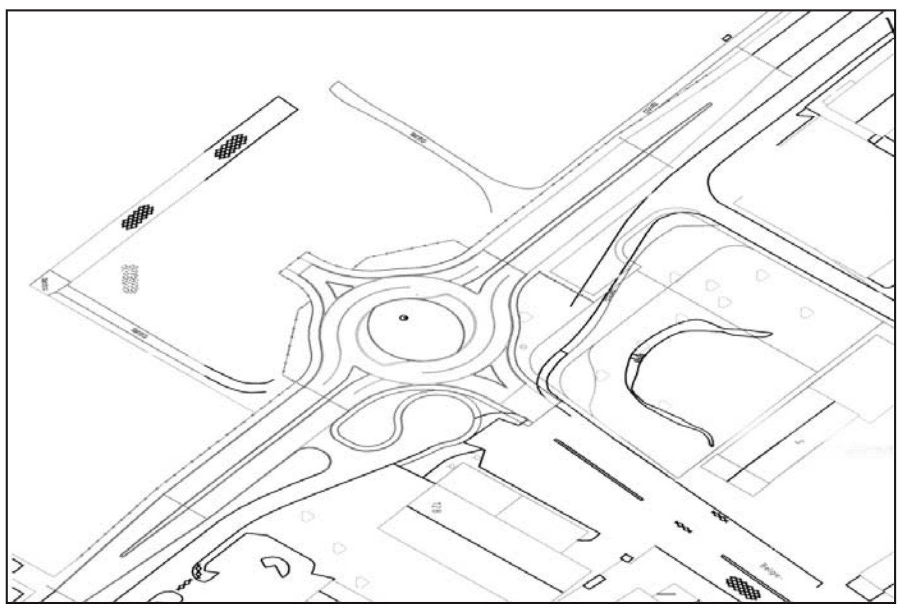
Na cruzada Belgiestraat/LG Smith Blvd banda di Wendys Boulevard

ORANJESTAD – Construccion di e rotonde nobo na LG Smith y Belgiestraat ta cuminsa dialuna otro siman 11 di September enbes di e siman aki manera inicialmente anuncia. E proyecto aki lo tin un duracion di mas of menos 3 luna y tin un costo mara na dje di entre 1.3 pa 1.5 miyon florin cu ta bin di e IWIF, Interim Wegenstructuur Fonds ya cu tin mas trabou cu companianan di utilidad tin cu tene cuenta cune y como tal esaki lo dura asina largo. Prome cu Pasco

Pa loke ta e cruzada aki, a haci estudio kico lo ta mas miho. Si ta bin luznan di trafico, of un rotonde. E ta un cruzada hopi trafica unda cu a keda dicidi cu ta mihor pa un rotonde. No ta tur rotonde ta wordo traha mescos según Figaroa a sigui bisa. E expertonan di DOW a haci nan analisis y den e caso aki a dicidi cu ta bin cu un rotonde special, e asina yama Turbo Rotonde.

A opta pa traha un asina yama turbo rotonde según director interino di DOW, Marlon Croes, pasobra durante e conteo di trafico cu a tuma lugar mainta, atardi y anoche a constata cu tin masha hopi trafico riba e ruta aki. Como tal pa por handle e cantidad di trafico asina smooth lihe y sigur, a opta pa un turbo rotonde.

Como splicacion di kico ta un turbo rotonde, Croes a bisa cu esaki ta un rotonde cu bo ta yega cu dos rijstrook. Awor ta bin cu uno pero den futuro e concepto lo bin cu 2 rijstrook unda cu e dos camindanan aki ta merge (uni) y bira un caminda. Esaki ta un di e cambionan mas grandi cu lo bai bini.



Di dos cambio grande cu lo bin, ta cu momento cu bo subi e rotonde, si bo bai na man robes, bo ta drenta di e baan paden, coriendo riba bo rijstrook cu bo tin. Naturalmente ora bo yega e otro baan, e ta indicabo riba e e lane pafor di biaha. Kier men e ta cambiabo di lane paden, pa lane pafo.

Si nos conoce e rotonda di Sasaki na altura di Eagle Bowling Palace, nos sa experencia cu ora cu nos core banda robes y kier bira man robes, bo ta haya autonan cu ta core banda drechi dibo kier sigui direccion Tanki Flip, cu ta haya nan mes den un conflicto despues. Cu e turbo rotonde aki, bo ta evita tipo di conflictonan asina. Esei ta e concepto nobo, y ta sali for di punto di bista cu automobilistanan lo custumbra di dje hopi lihe.

E cambio di e rijstrooknan aki, lo wordo aplica na e turbo rotonde y despues lo hacie na esun di Eagle Bowling Palace.

Director ta duna garantia cu e calidad ta uno optimal

DOW ta evaluando pa bin cu su propio laboratorio pa controla e.o. calidad di asfalt

Actualmente ta usando companianan priva di Merca, Curacao, Hulanda y na Aruba mes

ORANJESTAD – E hecho cu DOW mes no tin forma pa controla calidad di asphalt, no kier men cu e asphalt no ta wordo controla. Manera por corda algun tempo pasa, parlamento a critica minister di Infrastructura Marisol Lopez Tromp cu DOW no por controla calidad di asfalt y como tal a indica cu ta companianan cu ta traha caminda mes tin cu haci esaki. Ayera director di DOW Jossy Figaroa a duna un splicacion riba esaki.

Según Figaroa, berdad cu aworaki DOW no tin laboratorio unda cu por midi asfalt. Pero tin dos laboratorio na Aruba di e companianan di asfalt. Nan mes ta haci esaki, pero si riba orden y control di DOW. Ta DOW ta esun cu ta bisa cua pida nan tin cu haci e prueba, cua monster pa usa, y pa check. Tin un procedura tambe cu tin cu usa pa midi e calidad di asfalt. No ta algo cu e companianan mes ta haci.

Fuera di esaki tin companianan na Corsow, Merca y Hulanda cu si DOW kier haci uso di nan, por haci uso di nan. Aworaki tin den presupuesto di 2006, placa pa traha un laboratorium di DOW. Tin cu wak si e placa ta suficiente. Fuera di esei tin otro persona na Aruba cu ta lantando su compania unda cu e mes por controla asfalt. Ta bai wak awor si ta algo cu DOW mes ta bai haci of cu ta bai haci uso di un compania priva cu ta bai lanta próximamente na Aruba. Esei ta un decisión cu tin cu tuma prome cu fin di anja.

Pero e director di DOW a sigura cu e calidad aworaki ta wordo midi y ta haya rapportnan regular con esei ta. E no ta algo cu nos mester ta asina hopi precupa según e director a sigura prensa ayera. Anja pasa tabatin un experto cu a bin for di Merca cu a yuda DOW den esaki y a yuda riba e calidad unda cu cambionan a wordo haci manera cu ta wordo rekeri.



Mes momento a toca e parti unda cu recientemente a traha camindananan nobo na altura di entre otro Simeon Antonio banda di Aeropuerto unda cu lo tabatin critica di DOW cu hendenan ta haci uso di e caminda nobo prome cu habrie cu ta pone cu e calidad di e caminda por wordo afecta prome cu tempo. Algo cu e director di DOW a refuta indicando cu e critica ta riba e hendenan cu usa e camindanan sin cu nan mester y cu ta keda cu danjo na nan auto despues.

"Nos no ta keda responsable pa e danjo cu e persona ei por haya na su auto of e persona mes ora cu e core riba e caminda cu ta sera" Figaroa a sigura prensa ayera den un splicacion amplio. No ta asina cu no por core riba dje adelanta y cu e por danja. Asina cu bo pone e caminda nobo den un forma rapido mes, e ta wanta autonan caba. Esaki no ta problema. Ta ora cu cu hendenan no tin pasenshi y ta usa rutanan sera banda di e caminda, cu ta pone cu nan auto por danja, ta algo cu DOW no por para responsable pe. E no ta un problema grandi según DOW.

A manda un mensaje pa publicotoch, papidi hendenan tene nan mes na reglanan y rutanan alternativa. Esaki pasobra tin un motibo pa cual e caminda ta sera. No por ta asina cu un caminda ta sera pa drechamento y un auto ta pasa toch riba dje, cu tur risico cu esaki por tin. Si polis atrapa e personanan aki, sigur nan lo atende cu e persona aki debitamente.

Aparentemente door di velosidad halto

Truck di sushi di Serlimar ta kentel dilanti IPA na San Nicolas



ORANJESTAD – Ayera 4.30 di mainta, Polis mester a laga sera e caminda banda di IPA pa motibo cu un truck di sushi di Serlimar a kentel y e caminda a keda tur na azeta.

Tur cos ta mustra cu velosidad halto a causa cu e truck aki a kentel. Ta increibel cu chofer ta bay maneha un truck di sushi na un forma iresponsabel asina.

Door cu ta trata aki di un truck di sushi grandi y cu ta hopi pisa, Polis a pidi asistencia di un kraan pa pone e truck aki bek ariba su tirenan pa asina hibe garashi di Serlimar.

Polis tambe a pidi asistencia di Brandweer pa spuit e caminda hacie limpi ya cu e azeta ariba caminda lo ocasiona accidente.

Ta asina cu pa mas o menos 6'or di mainta, a keda cla cu tur e trabounan y asina por a habri e caminda bek pa trafico.

Den un investigacion a sali na cla cu:

Mester bai trece cambio den e base di dato di informacion di Censo, e no ta 100 porshento confiabel



ORANJESTAD - Diabierna siman pasa Minister Booshi Wever a haya resultado of e rapport di e quick scan cu nan a haci na registro civil y e mandatario a bisa cu esaki no ta mucho bon.
E rapport ta uno basta diki y e mester kier studia prome cu duna detaye di dje y papia cu e cabesante di e organisacion, pa mustra kico e resultado di e quick san aki tabata, pa despues tuma paso pa mehora e servicio cu tin einan y pa evita cu error nan por wordo cometi eiden nan y cos nan no bai manera cu mester bai.

ESPACIO PA MEHORA
Sin bisa cosnan negativo, mester bisa cu tin espacio pa hopi mehoracion, tin un parti na unda esaki ta suficiente pa trece hopi cambio den e departamento. Aki sr. Wever ta referi na e confiabilidad di e administracion di e registro pa garantisa esaki, e ta haya un onvoldoende grandi.

FUENTE DI INFORMACION
Mirando e hecho cu kier haci di bevolking e fuente di tur informacion cu mester na Aruba, pueblo mester por tin e garantia cu tur informacion cu sali for di einan ta bon.
Loke kier haci ta pa pone di parti di DIMAS, pa nan por tin un bon fuente di informacion cu nan ta haya for di bevolking cuadra cu loke realmente tin eiden. No solamente pa DIMAS e ta bon, pero pa SVB y AZV tambe e ta hopi importante.
Pueblo mester tine garantia cu e informacionnan cu nan haya einan ta corecto.

IMPRESION
Den liña grandi esaki ta, cu hendenan cu nan a papia cu nan riba e informacion cu nan ta haya di censo, nan impresion ta cu e informacion no ta bon y cu nan no pro confia esaki 100 porshento y cu mester haci cambio riba dje.

ANALISIS GENERAL
E analisis haci no ta pa crea panico ni nada, pero ta simplemente un investigacion general cu a laga haci y pa elimina sospecho cu tabata tin cu tin cierto cosnan cu not a core bon, falta di porta ekipo mes, por ta falta di mehoracion di e personal, kisas ta e motibonan, pero esei proximamente den proximo reunion cu lo bai tin cu censo mes y den conseho di Minister, lo mester bai saca afor kico lo bai haci.

Problema entre pareha a pone señora bebe chlorox

CALABAS—Dialuna pa 7.30 di mainta, polisnan ta bai na un cas na Calabas, naunda segun e prome informacion, un señora lo a bebe veneno di djaca. Ora cu polisnan a yega na ecas nan ta papia cu e homber J.S. naci na Hulanda di 50 aña, kende ta bisa cu nada no a pasa. Despues nan ta papia cu e señora S.M. di 23, kende ta bisa cu el a Haya problema cu su partner. J.S. ta bisa polisnan cu S.M. ta haci jalurs contra dje. E ta kere cu ainda J.S tin algo cu su ex., dor di esei S.M. a bebe chlorox. Pero S.M. no kier bai poli pa tratamento.

BON DIA Aruba

Entre puntonan cu promotornan local ta haya irrealistico di reglannan nobo di trece banda:

No por exigi documentacion di banda si no tin garantia di gobierno prome pa e evento tuma lugar

Tanten banda no sera contract nan no ta duna información rekeri

ORANJESTAD – Trecemento di bandanan di exterior a bira mas dificil awor. Esaki después cu Bon Dia Aruba a tuma contacto cu varios promotor reconoci na Aruba y a papia cu nan riba e cambio di regla di gobierno pa por trece un banda stranhero pa nos isla. Un cambio cu na prome instante lo a mustra cu ta mas facil awor pa trece banda pero cu ta resulta toch di ta mas complica.

Inicialmente a kere cu e reglanan nobo introduci dialuna ultimo tabata mas miho, ya cu no tin e regla mas cu tin un limitacion di un of dos banda so pa luna. Esaki tabata limita e cantidad di promotor pa trece gruponan ya cu nan mester a tene nan mes na e regla aki. Pero awor e regla aki no tei mas. Contal cu bo tene bo mes na e reglanan nobo, por bin cualkier cantidad di banda. Algo cu ora cu analisa bon, ta mustra di den practica ta bira diferente.

Conversando cu e promotornan aki, por prepara nan mes manera cu nan kier, trece cuanto grupo cu nan kier. Esaki ta e unico punto positivo. Di otro banda, e regla cu mester paga un cantidad mas grandi di placa na estadia di cada persona cu bo trece. Un suma fiho di 1200 florin pa cada integrante di un banda. Algo cu no ta bon según promotornan pasobra no por compara esaki cu un trahado unicoriente cu lo labora henter un anja pabo. Ta trata aki di personanan cu ta keda maximo 48 ora riba nos isla pa toca y despues ta bai nan pais bek. E ta demasiado placa.

Un otro punto ta e seguro cu tin cu paga y e suma cu esaki ta. E promotor tin cu sigura su evento. E hecho cu gobierno ta exigi un suma di entre 4 pa 5 mil florin, no ta pone cu tin un siguransa cu un evento ta tuma lugar. E garantia aki no tin. Si tempo no ta duna (awacero ta yobe ki ora cu ta na Aruba), e concierto no por sigui. Ni si bo paga 4 mil florin, e promotornan aki ta bisa.

Loke tambe ta algo hopi irrealistico según promotornan, ta e regla cu ora cu bo entrega bo petición pa un concierto na principio caba, bo mester entrega e copia di pasaporte di e personanan, nan funcion etc, manera cu un 'rider' (lista di demanda y nomber di un grupo) ta ensera. Ora cu bo haci e petición, no tin ningun garantia cu bo ta haya e permiso di gobierno. Y den practica, tanten cu bo no tin ningun garantia di placa y commitment, e grupo en cuestion no ta dunabo nada di información. Pues e situación aki ta algo ilogico.

Ningun agencia of banda ta dunabo ningún información si bo no por sigura cu bo ta trece nan. Ta despues cu bo firma contracto cu nan, e ora ei nan ta mandabo nomber, etc cu ta pidi. Mester ta net robes. Gobierno mester dunabo un permiso temporal, cu cual bo por haya un garantia di e fecha ei. Ta e ora ei, e promotor por bai negosha cu un banda. Ta sera un contract cu nan, pasobra ya ta sigur caba cu pa tal fecha, e promotor tin e fecha aki sigura.

E reglanan aki nobo ta pone cu promotornan lo pensa dos biaha prome cu nan trece un grupo of banda. Esnan solamente experencia lo riska un trabou asina cu tanto rekisito, y si esaki ta factible y aceptable pa e bandanan internacional, esta di book grupo sin cu tin un garantia. E lo 'weed' out the fly by night promoters. E grupo aki ta bai ta esun cu lo sufri indicando cu ser un promotor ta mesun riscante cu hunga wega den casino. Un dia bo ta gana placa, pero otro dia e placa cu bo a caba gana, bo ta perde atrobe of keda manera cu bo a bin. Tempo lo bisa si e reglanan nobo aki lo traha na beneficio di Aruba si of no. Loke Bon Dia Aruba a compronde ta cu e grupo di promotornan lo acerca gobierno pa trece un cambio den e reglanan y mustra gobierno e realidad di promove actividadnan.

Nan a herida un mucha cu piedra y dal otro dos mucha

Asistencia di Polis pidi pa gang di mucha problematico na Jan Fleming

ORANJESTAD – Ayera den oranan di atardi, Polis a bay na Jan Fleming pa atende un asunto cu tabata bayendo for di man caminda por poco a surgi un confrontacion formal entre mayornan di algun di e muchanan cu a bira victima di maltrato y e gang di mucha cu tabata hecha baina.

E agentenan di Polis mester a papia y na dado momento hasta hiba warda di Polis mayor di un mucha homber, kende a wordo maltrata cu piedra. Ta asina cu un gang di mucha lo a tira e mucha homber aki cu piedra y a heride basta serio. E tata di e mucha a rabia asina hopi cu Polis, pa evita un problema hopi mas serio a dicidi di hibe warda di Polis caminda e lo por haci denuncia y alaves calma e situacion.

Polis a keda di bay bek na Jan Fleming pa asina papia cu mayornan di e muchanan cu ta sinta den e gang. Esaki ta un situacion cu siguramente Polis di Bario lo bay wordo envolvi pa mira con lo bay actua cu e gang di mucha problematico aki.

Plantacion di marihuana descubri riba un barco di carga

HAZERWOUDE-RIJNDIJK – Ayera den oranan di merdia, Polis na Hulanda a descubri un plantacion di marihuana abordo di un barco di carga.

E barco tin un largura di mas o menos 60 meter y ta mara na Oude Rijn na Hazerswoude-Rijndijk.

Ta asina cu den e compartimento di carga, Polis a bin descubri 1400 mata di marihuana, cantidad di lampi, ventilador y transformator.

Polis no a topa cu ningun hende abordo y te ainda no a detene ningun hende.

A keda constata cu e awa pa e plantacion, e cultivadornan tabata saca esaki for di e riu de Rijn y tabata produci coriente door di laga un motor cu tin abordo di e barco traha.

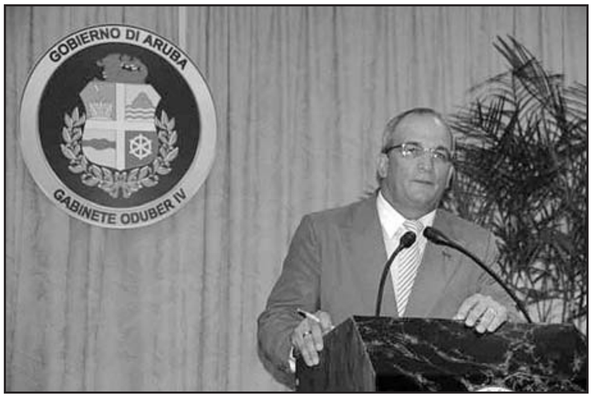
Despues cu Polis a haya un tip, a dicidi di bay haci un razia riba e barco y a topa cu e plantacion di marihuana.


Gerber®
X-treme
Baby Room
Makeover
Spaar tur bo tapanan di Gerber!
ya cu pa cada 20 tapa
bo ta participa pa gana
un X-treme baby room
make-over
Gerber
Cambia bo tapanan di Gerber na Consales Aruba durante ora di trabou.
Pa cada 20 tapa lo bo ricibi un ticket pa participa pa gana e
x-treme baby room make-over.
Solamente muchanan bou di 3 aña mag di participa.
Sorteo lo ta dia 13 di October.
Consales Aruba

Minister Booshi Wever

E evaluacion den caso sr. Eric Nassy no a termina ainda

E lo dura e tempo cu e mester dura, según e mandatario



ORANJESTAD – Diabierna siman pasa ta exactamente seis siman cu a manda sr. Eric Nassy cas cu vacacion obligatorio, debi cu kier a haci un analisis riba e maneho cu tabata ser hiba den e departamento di Cordinacion pa Asuntonan di Droga.
Seis siman a pasa y sr Eric Nassy no a bolbe trabou, pero mientras tanto den e proceso aki, sr. Nassy a manda su carta di retiro.
Riba e asunto aki a acerca Minister Booshi Wever, pa haya sa exactamente kico ta e situacion y e status di trabou di sr. Eric Nassy.

EVALUACION

E titular di medio ambiente y salubridad a bisa cu ainda e evaluacion no a keda cla durante e seis siman nan cu a pasa, cu a conduci cu a pidi sr. Eric Nassy pa bai cu un par di dia mas di vacacion obligatorio, paso ainda e proceso no a termina y Minister ta enespera di e resultado final di e raport aki.

INVESTIGACION

E pregunta grandi ta, kico ta e investigacion cu ta realisando riba sr. Eric Nassy, cu ainda e no por asumi su posicion bek como director, of alo menos haya un contesta riba su carta di retiro. Minister Wever a bisa cu e investigacion ta riba full e departamento cu sr. Eric Nassy tabata manehando. Ta haciendo full un investigacion pa asina wak si mester bin cambio.

RETIRO

Den henter e proceso di seis siman di investigacion, cu ainda no por termina, sr. Eric Nassy a manda su carta di retiro aden. Nassy mientrastanto ta na cas y no sa di e decision. Minister Booshi Wever a bisa cu e peticion di retiro di sr. Eric Nassy actualmente ta den consideracion, pero no a tuma un decision riba dje ainda.

CONSECUENCIA

E ta den investigacion of evaluacion ainda y Minister no por bisa nada ainda riba contenido die proceso aki. e mandatario a bisa cu e no tin un bista cuanto tempo mas e evaluacion lo dura y e lo tuma e tempo cu e mester dura.
E ta kere cu e mester ta un proceso corecto y cu no mester perhudica ningun hende.
E mandatario ta kere cu e no mester dura hopi, peor e no kier pone presion riba e hendenan cu kier haci un bon trabou den e evaluacion, pa no perhudica esnan cu ta haci e evaluacion mes y tampoco perhudica sr. Nassy tampoco.

TEAM DI EVALUACION

Tin un team di maneho cu ta tres hende cu ta traha na e departamento di cordinacion, tin hendenan cu ta riba e parti financiero y tin hendenan tambe di parti di departamento di Personal y Organisacion cu ta yudando den e parti di evaluacion pa wak cone trabounan a cana. Sr. Booshi Wever ta spera cu dentro di poco por mira e raport, pa bisa exactamente kico ta bai pasa.



911 no ta sirbi su proposito y bida di hende ta core peliger y por ta un desaster pa Aruba

ORANJESTAD - 911 a bira un number mundialmente conoci, cu a nace na Merca como servicio di ayudo pa esnan den necesidad y peliger.
E number aki a bira conoci rond mundo, su proposito y ki interes pa e comunidad e tin cu sirbi y aki na Aruba. A introduci e servicio di 911 cu mesun espirito cu esun Mericano, como number cu TUR hende por bel y pa haya ayudo cu e tin mester, sigur den casonan di emergencia.
Sinembargo ta keda demostra cu servicio di 911 aki na Aruba, a bira un servicio mas, cu no ta sirbi su proposito y cu hasta ta menosprecia bida di hende.
Den fin di siman, un ciudadano ta mira un homber maltratando un hende muher, golpeando e muher cu tabata benta riba suela sin compasion.
E ciudadano a para su auto, mira kico ta pasando y ora cu e agresor no kier a stop di maltrata e muher, el a dicidi di pidi pa ayudo tumando contacto cu number 911, cu ta un number pa bati alarma.
Sinembargo e centralista cu a contesta e yamada pa ayudo aki, a splica bon cla na e ciudadano, cu e no por haci nada y cu e no por brind'e e ayudo cu e tin mester.
C'un tono seco y sin sentimento, e centralista ta informa e ciudadano cu e no ta haya contacto cu polis y cu e no por haci nada, pues e muher a keda na merced di su agresor.
Kico ta e meta di 911 aki na Aruba? Ki servicio e tin cu duna, si en realidad e number aki a ser introduci pa sirbi mesun metanan cu e tin tambe na Merca, esta pa bati alarma pa esnan den necesidad.
Ta lanta e pregunta si e centralista ta reconoce su responsabilidad cu e tin na momento cu ta atende esnan den necesidad, esnan cu ta yama na telefon?
Nos ta puntra nos mes ki daño grandi un contesta asina lo ocasiona na nos pais den exterior, na momento c'un turista solicita pa servicio di emergencia pa motibo cu e ta wordo maltrata of cu e ta den problema serio, anto e centralista dicidi cu e no por yude, ki daño na nos turismo.
E situacion ta serio y autoridadnan tin cu splica e servicio di 911 na comunidad, si en realidad pueblo por conta riba ayudo of ta un hende tin cu muri pa reconoce y acepta cu tin un problema serio cu e servicio aki.

911 tin un nificacion serio y grandi, un nificacion di responsabilidad rond mundo, ya cu bida di hende por ta depende di esaki y na momento cu servicio di 911 no por yuda ningun hende ora cu solicita pa ayudo urgente riba e liña aki, anto ya e no tin derecho di existencia.
No por hunga cu bida di hende, no por engaña comunidad di e forma aki y autoridadnan tin cu percura pa 911 sirbi su proposito, cu ta di yuda pueblo den tur caso di emergencia.

Polisnan a cuminsa busca hende cu debe boet

ORANJESTAD—Dialuna mainta pa 4.30 di madruga, polis nan a bai na nuebe cas pa busca hendenan cu debe but atras. Polisnan a Haya 3 persona na cas cu a paga mesora. Un di nan a paga mesora 1500, florin. Cuatro persona no a wordo haya na cas, uno no ta biba einan mas. Uno di e personanan cu nan a Haya na cas y no por paga but a bai sera.

Mama cu problema cu su yiu di diesseis aña cu tin yiu

SEROE PITA—Diadomingo pa 1.30 merdia polisnan a bai Seroe Pita naunda un mucha muhe di 16 aña kier comete suicidio. Na yegada polisnan ta papia cu e mama, kende ta bisa cu su yiu muhe di 16 aña, ta hopi rabia cune, como cu e no kier a preste su celular. E yiu a rabia y a coi un cuchiu y a bai cune den camber.
Dor cu no ta prome biaha e ta menasa di mata su curpa, e mama a dicidi di kibra e porta di camber pa drenta. Polisnan no a haya e mucha den camber. E mama ta bisa polisnan cu e mucha tin un baby di cinco luna cu ela haya cu un mucha homber di 15 aña. Un rato despues e mucha a yega cas y a bisa polisnan cu e no kier keda biba mas den e cas como cu su tata ta sute. E tabata kier a bai for di cas. Polisnan a papia cune y a bise cu e no ta traha ni e tata di e yiu. Polisnan a logra entremedia den e problema.

Relaciona cu e construccion di e turbo rotonda nobo otro siman

Polis a presenta rutanan alternativa pa trafico continuo entre Hotelnan y Oranjestad

A habri camindanan actualmente sera pa alivia e situación según polis

ORANJESTAD – Relaciona cu e construccion di e turbo rotonde cuminsando 11 di september proximo, polis den nomber di specialista di trafico Richard Kramers a mustra cu lo tin rutanan alternativa pa asina alivia e trafico pisa cu ta riba e rutanan actual Belgie Straat/ Smith Boulevard.



Según Kramers e trafico cu ta bin for di Oranjestad , bayendo direccion Sasaki Weg/Noord/ Palm Beach, bo mester bai bira nan man drechi pa drenta Arends straat cu ta e caminda cu ta core pariba di Antraco. E asera cu ta parti e paralelweg di Smith Boulevard cu ta dividi nan for di otro, lo wordo kita un pida di tal forma cu autonan cu ta core riba Smith Boulevard biniendo for di Oranjestad, por lora sin problema drenta Arends Straat despues yega na e cruzada di Oranjestad Laundry. Einan bo ta lora na man robes haci uso di e rotonde nobo, drenta Engeland straat y sigui dirección West.

Antes bo tabata haya na e parti di Engeland Straat un subida di tera. E subida aki ta wordo kita den curso di awe unda cu lo pone un laag di asfalt di tal manera cu bo por sigui stret direccion Ling & Sons te na cruzada pa subi Sasaki weg of Irausquinboulevard.

Tambe bo por haci uso di Ierlandstraat cu ta bai join cu Schotlandstraat unda cu tambe nan a habri e pida einan, pa e fluho di trafico core un poco mas miho. Tin e opcion di Engelandstraat, cu bo por drenta Schotlandstraat via di Ierlandstraat. Esaki ta e partinan cu ta wordo habri pa trafico bin for di Oranjestad bayendo Palmbeach/Sasakiweg coi direccion di hotelnan.

Pa e trafico cu ta bin for di hotelnan bayendo Oranjestad, ora di jega e cruzada di FATUM, e caminda ei ta bai ta sera di tal manera cu bo mester coi e direccion Noord (West) y drenta via di e caminda net patras di Sun Plaza y asina bai Italia Straat, Engeland Straat, subi rotonde via di Arends Straat, pasa bek via e caminda di Antraco, subi Smith Boulevard y sigui direccion Oranjestad.

E por ta zona poco complica awor, pero según Kramers lo tin suficiente borchi cu indicacion na cada cruzada y cambio di caminda cu ta indica con ta bai e direccion necesario.

Lei nobo di admision y expulsion ta perhudica doñonan di timeshare

Gobierno ta core cu su propio "Embahadonan di Bon Boluntad"

ORANJESTAD — Kico kier cu turismo y con kier pa turismo florece si cada biaha ta bin pasonan fuerte su contra? Y un di e forzanan cu lo ta funesto pa e industria turistico di Aruba, ta e hecho cu ya turistanan Mericano no tin e facilidad di keda mas di 30 dia riba Aruba.

ATSA, e asociacion di time share Aruba ta sumamente precupa pa e desaroyo nobo, cu e lei nobo di admision y expulsion(LTU) a trece cu n'e. Segun Presidente di ATSA, Jan van Nes, ta apenas siman pasa a scucha di e lei nobo aki, y cu pa colmo ya caba e ta den ehecucion. Y esaki ta nifica cu pa 150 doño di time share na Playa Linda so, lo haya problema grandi e temporada halto venidero, ya cu tur ta doño di mas di 5 siman. Y ta nan custumber di pasa gran parti di invierno na Aruba. Awor diripiente, nan lo no por haci esaki mas, pasobra nan lo ta na Aruba ilegalmente.

"Y nos ta papia aki di unicamente doñonan di Time Share na Playa Linda. Pero tin mucho mas turista Mericano cu sea tin time share pa periodonan largo of ta doño di cas na Aruba," Jan van Nes a expresa precupa. E hendenan aki, segun e Presidente di e Asociacion y Gerente Director di Playa Linda Beach Resort, ta Embahadonan di Bon Boluntad cu Gobierno di Aruba mes a reconoce nan pa motibo di tur nan añanan bishitando Aruba. "Awor e hendenan aki lo no por keda Aruba manera semper tabata e caso, unda nan tabata pasa un gran parti di invierno riba nos isla. Ya caba, un Mericano mester a bai Corsow un dia, pa motibo cu di otro forma e lo tabata ilegal na Aruba."

Van Nes no ta compronde con Parlamento por a pasa un lei asina, sin studia su implicacionnan. Specialmente awor cu turismo ta den un situacion dificil na e momentonan aki. E LTU nobo solamente lo empeora e situacion, pasobra lo crea hopi iritacion cerca esnan cu semper tabata fiel na nos pais. "Y con por bin cu un lei asina, awor cu a duna permiso pa construi tanto proyecto di condominium?

E cumpradonan cu ta hinca 400 mil pa 1 miyon dollar den un propiedad na Aruba, awor lo no por haci uzo di nan propiedad mas cu 30 dia, ya cu nan lo por haya problema," van Nes ta constata.

Pero e problema ta bai mas leu ainda. Turismo ta bou presion, y Aruba mester competi cu un cantidad di otro destinacion. Servicio, miho bisa, servicio di calidad ta imperativo pa percura cu nos pais ta keda atractivo. Na e momentonan aki, hotelnan ta bou presion enorme pa motibo cu no tin suficiente trahado pa duna e servicio. Y no tin Arubiano dispuesto pa traha e orario cu e sector hotelero ta demanda, esta e horarionan di anochi y fin di siman. Como tal, mester depende di trahadonan stranhero, pa kendenan awor ta dificil pa haya permiso. Un experto den turismo recientemente a bisa Bon Dia Aruba, den cuadro di e mesun LTU nobo, cu Gobierno ta hiba un maneho contradictorio. Di un banda ta duna permiso pa construccion di mas proyecto turistico, mas camber di hotel, pero di otro banda ta haci dificil pa yega na e trahadonan cu mester.

En todo caso, Jan van Nes ta bisa di lo trece e punto aki den seno di AHATA pa mira si conhuntamente por convence Gobierno cu e decision aki no ta na beneficio di turismo, como tal no ta na beneficio di Aruba.

Awe pa 8'or di anochi

Biblioteca Nacional Aruba ta duna inicio na su Luna Cultural: "Mosaico Cultural"

Lo tin presentacion di no menos cu tres pianista

ORANJESTAD – Awe nochi Biblioteca Nacional Aruba lo duna inicio na su Luna Cultural, cu tur aña ta tuma lugar na luna di September. Riba e topico aki, Bon Dia Aruba a papia cu sra. Des Croes di Biblioteca Nacional Aruba, kende a conta nos cu biblioteca ta bin realisando e actividad cultural aki for di aña 1982, ora cu nan a bini na e edificio nobo na George Madurostraat. Kiermen for di 24 aña pasa, Biblioteca Nacional Aruba ta bin realisando su Luna Cultural, caminda nan ta enfoca riba un tema cultural dor di diferente actividad programa durante e luna.

Entrante awe tur diaranson, e ta bira den total cuater diaranson, cu lo tin actividad na Biblioteca Nacional Aruba su sede principal na Oranjestad. Orario ta di 8'or di anochi te 10'or, na biblioteca na Playa, George Madurostraat 13.
Sra. Croes a bisa cu nan ta bin organisando e actividad aki, ya cu cada aña nan ta bin cu un tema specifico, y nan meta ta pa profundisa riba e tema encuestion for di diferente tereno. P.e, un aña tabata Museo, y rond di e topico aki nan ta enfoca henter un luna riba diferente museo, nan funcionnan, y otro aspectonan mas relaciona cu e topico enparticular aki.

"Eigenlijk ta algo manera pa ban celebra nos cultura, ban concientisa riba nos cultura y tin biaha wak kico falta, kico ainda por mihora. Naturalmente semper di un manera constructivo pa enfoca riba nos cultura, y celebra esaki tambe di un manera creativo y miho posibel", segun sra. Croes.

PROGRAMA RIBA LUNA CULTURAL

E biaha aki nan a opta pa bin cu un variacion, pesei Luna Cultural 2006 a haya e titulo di "Mosaico Cultural". Awe nochi e Luna Cultural ta habri oficialmente cu un Recital di piano cu ta conta cu presentacion di no menos cu tres pianista, Sr. Johnny Scharbaay, Sr. Victor Camacho y Sr. Livio Hermans. Cada pianista ta trece un seleccion di piesa cu nan mes a scohe pa deleita tur esnan presenta awe nochi.

E di dos diaranson di luna di september, sra. Des Croes a pronostica cu e lo bira un anochi grandi pasobra ta bai tin e anochi di "Cadushi di Cristal". El a splica cu "Cadushi di Cristal" ta un premio cu ta wordo duna na un persona of grupo pa su dedicacion y logronan riba tereno di Papiamento. Den pasado Sra. Digna Lacle Herrera ('97), Sr. Hubert 'Lio' Booi ('99), Sr. Ernesto Rosenstand ('01), y Sr. Ramon Todd Dandare ('03) a wordo honra cu e premio aki.

E anochi di dia 13 di september ta ser entrega e premio "Cadushi di Cristal 2006", y naturalmente ta bai tin henter un programa rond di esei. Sra. Croes a bisa cu ainda nan no ta bai divulga e nomber di e persona of grupo cu lo ricibi e premio tan condicia aki, pero pronto pueblo di Aruba lo haya sa kende ta e ganador di e aña aki. Sra. Croes ta señala cu un hurado a ser designa pa eligi e ganador of e grupo cu lo ser otorga e premio menciona. E hurado aki lo tin e criteria pa e persona of e grupo mester cumpli cune pa nan naya e premio di "Cadushi di Cristal".

E di tres siman di e luna aki, ariba un diarason 20 di september lo tin un panel riba e tema 'Patrimonio cultural' cu diferente orador. Den e panel aki nan ta bai enfoca riba cierto aspectonan di nos cultura, y con nan ta wordo conserva y mantene. "E ta bai bira un panel hopi interesante", asina sra. Des Croes di Biblioteca Nacional Aruba a relata na Bon Dia Aruba.

Pa duna contenido na e panel aki, nan tin Sr. Luc Alofs, docente, autor y investigador, Sra.Yvonne Webb-Kock, Director oficina di Monumento, Sra. Iraís Sankatsing-Nava, Bibliotecaria y hefe departamento Arubiana di Biblioteca Nacional, y Sra. Rebecca Roos, Productor y director, kende ta ser conoci pa su documentarionan riba nos cultura. Sra. Vivi Ruiz di Museo Arceologico ta moderador di e panel.

Sra. Des Croes a bisa cu dia 27 di september nan lo clausura e "Luna Cultura" cu broche di oro, ya cu nan lo organisa un "Cafe Literario". Sra. Croes a bisa cu hopi hende cu nostalgia ta corda par di aña pasa cu nan tabata organisa cafe literario na La Nota. E anochi nan kier haciele un anochi di tertulia, caminda e publico lo haya poesia, canto, prosa, tur tipo di expresion literario.

Biblioteca Naciona Aruba ta formula un invitacion pa pueblo di Aruba engeneral pa bin asisti na e actividadnan cu a ser programa enconexion cu Luna Cultural 2006 cu a haya e titulo di "Mosaico Cultural". E ta un invitacion habri pa tur hende.



Comision voluntario ta uni forsa pa ataca e problema grandi di sushedad riba Aruba

Ban ta orguyoso di nos bario, y participa den e campaña nacional di limpiesa

"Esaki Ta Mi Bario."



Comision organisado "Esaki ta Mi Bario"

ORANJESTAD—Laga cada un persona riba e isla aki, cu ta stima e isla aki, saca un man y participa den un campaña di limpiesa grandi. Esaki ta e peticion grandi di organisadonan di e campaña "Esaki ta Mi Bario," cu lo tuma luga cuater Diasabra, cuminsando September 16.

E campaña ta organisa pa Comision di Medio Ambiente di AHATA, Serlimar y Asociacion di Time Share Aruba, ATSA. "E contesta di pakico 'mi bario,' ta obvio. Aruba a bira hopi sushi," Presidente di ATSA Jan van Nes a bisa.

Organisadonan di e campaña a bisa cu e comision di medio ambiente di AHATA tin hopi tempo ta trahando riba consientisacion pa medio ambiente, pero cu e accionnan di e comision por ehempel, 'Stima Bo Bario,' no ta suficiente pa e avalancha di sushedad cu tin. P'esei mes a desaroya e idea pa proclama un luna na Aruba como 'Esaki Ta Mi Bario,' y asina bin cu un consientisacion grandi, unda cada persona, adulto y mucha ta sali afor pa haci nan bario limpi.

Astrid Muller a splica cu e Comision di Medio Ambiente di AHATA ta enfoca hopi riba consientisacion riba medio ambiente. Sushedad ta dañino pa naturalesa, pero tambe pa salud publico, ya cu sushedad ta trece musca, sangura y djaca.

"Y nos kier pa Aruba bai den e direccion. Y ora nos bai den nos mesun bario, nos cas por ta netchi, pero nos caya of bario mes ta un dump." Muller ta bisa cu ta ora pa hende cuminsa ta orguyoso di e isla y bario, pa asina tene esakinan limpi."nos kier logra pa famia, bisiña, amigo, gruponan sera cabez, pa hunto piki papel, cups y saco di plastic cu ta pega na matanan, y haci e bario unda ta biba, limpi.

"Nos mester tuma e actitud cu nos ta ricibi bishita, y ora bo ta ricibi bishita, bo lo kier pa bo cas y cura ta representabel pa bo ta orguyoso di nan ora cu e bishita yega. Nos kier pa tur hende haya e actitud aki pa henter e bario. Y asina poco poco henter e isla aki ta bira limpi y bunita atrobe. Nos kier e orguyo."

Pa tal motibo mes, Astrid Muller ta urgi tur hende cu ta biba riba e pida baranca aki pa sali e cuater Diasabranan, cuminsando dia 16 di September, pa uni esfuerzo y haci rond di nos cas, y den nos bario limpi. "Pa e campaña ta exitoso, nos mester sali riba caya y piki sushi. Aruba semper tabata un Happy Clean Island. Pero awor e ta un Happy, but Dirty Island." Y segun Astrid Muller, e turistanan a cuminsa keha.

Ademas di e turistanan regular, Aruba ta cla pa ricibi como 600 mayorista den turismo cu ta biniendo Aruba pa e GoGo Learning Conference na October venidero. Banda di esaki, nos lo ricibi bishita di Su Mahestad Reina Beatrix na November, y como 2000 personahe importante den e mundo di turismo internacional lo ta riba nos isla pa e Marketplace di Caribbean Hotel Association, cu ta programa pa Januari. Esaki ta nifica cu mas cu nunca Aruba mester saca cara y mustra un miho banda. "Ban demostra cu nos ta un 'Happy, Clean Island."



Boluntarionan den e grupo "Esaki ta Mi Bario"

REPARTICION DI CONTAINER DEN BARIO

Lo tin containernan grandi den diferente bario, riba e cuater Diasabranan. Esaki ta pa facilita gruponan cu ta haci nan bario limpi, por deshaci di nan desperdicio sin problema. E containernan aki lo ta habri di 8'or di mainta, y e ultimo lo sali pa dump, pa 1'or y mei di merdia. Lo tin voluntarionan presente pa dirigi e proceso. Lo informa comunidad riba e schema pa medio di anuncionan den medionan di comunicacion.

Natalie Wolff, Gerente di Mercadeo y Vocero di Serlimar a bisa cu mester a stipula reglanan, pa sigura cu tur cos ta bai na ordo.

Esakinan ta cu mester deposita tur desperdicio colecta, den e container; mester sigui instruccion di e voluntarionan cu ta para banda di e container; no por deposita sushi, unabes cu e container bai; no ta accepta materialnan manera asbestos, bateria di auto, tire di auto y auto bieuw. Pa e ultimo aki tin un programa apart andando, mientras cu na October lo tin otro accion pa bateria y tire di auto; y si ta transporta desperdicio pa un container, mester percura pa esaki ta bon cubri, pa asina evita cu parti di e sushi ta cai afo na caminda.

Segun Wolff, tin un necesidad pa un campaña di limpiesa riba nivel nacional. Ademas, ta den un momento ideal pa haci barionan limpi, mirando cu ta den temporada di horcan y posiblemente esaki lo trece yobida cu n'e. Acumulacion di sushi no solamente ta mahos, pero e ta forma un luga ideal pa criadero di sangura, djaca, y/of boa constrictor. Serlimar ta apela na henter comunidad y ta invita pueblo en general pa haci bon uzo di e campaña aki, pa haci rond di cura y den bario limpi. "Nos ta sugeri pa reserva e Diasabra cu tin un container den bo bario, of cerca di bo bario, y di e forma aki planea e limpiesa," Wolff a bisa.

E companianan cu ta contribui na e campaña ta Daltra Antilles N.V., Dijkhoff Cleaning, Ecotech, Fundacion Aruba Limpi, Van Mourik N.V., Parke Nacional Arikok, Gobierno di Aruba y un cantidad di otro voluntarionan, cu ta interesa den contribui na un Aruba limpi.

Dama turista Venezolano bou di influencia ta causa consternacion den casino

ORANJESTAD—Dialuna pa 1'or di madruga, polisnan ta bai naun casino den un highrise hotel, pa un bringamento. Na e sitio polisnan ta papia cu e security, kende ta bisa cu e brigandonan a wordo saca caba for di e casino. E security ta bisa polisnan cu tabatin algun persona ta hungando wega di poker pisa na e mesa, ora cu un turista muhe Venezolano a yega burachi y a cuminsa grita y haci fastioso. Un homber un tal Maracucho a lanta y a dale a señora benta bou. E señora lanta y a cuminsa dal e hungadornan cu scop cu consecuencia cu dos persona a bai abou. Polisnan a topa cu Maracucho y a sake pafo. Patruya a tira bista y den bicindario a topa cu e señora y su casa. Tur dos tabata bou di influencia di alcohol. Nan ta hospedando na un otro highrise hotel. Polis a hiba nan na nan hotel pa nan descansa.

Awe

Reunion di contacto entre comissario Hassell y polis di bario na Ayo

ORANJESTAD – Awe den e bario di Ayo y becindario ta tuma lugar e reunion di contacto entre Commissario sra. Trudy Hassell y e polis di bario di Ayo na e Centro di bario Ayo di 19.00-21.00 di anochi. Un y tur ta keda cordialmente invita y probecha pa bin duna bo opinion/sugerencia/critica/ padilanti y nos lo scucha y mira na unda por mehora.

Relaciona cu un Conferencia tocante energia

Minister President Nelson Oduber a sali di viahe pa Trinidad & Tobago

ORANJESTAD – Diamars atardi Minister President Nelson Oduber a sali di viahe pa Trinidad & Tobago. Esaki ta riba invitacion di Departamento di Energia di Washington DC y Consul di Merca na Willemstad pa asisti na conferencia na Port of Spain y cual ta titula "The energy and the competitiveness of the Caribbean' y cu lo tuma lugar dianan 6 pa 8 di September.

E hecho cu e prijs di petroleo ya a yega na mas cu 70 dollar pa bari riba mercado mundial, a conduci cu e paisnan den Caribe cu ta depende grandemente di petroleo ta exigi un acercamento inovativo pa alivia e impacto di e gastonan halto aki.

Bao presion di demandanan politico y publico pa un alivio di prijs y servicionan social creciente, e paisnan mester busca manera pa suministra suficiente energia y servicionan di transporte sin tin mester di hinca nan mes den mas debe.

E conferencia menciona ta brinda un oportunidad excelente pa e esnan cu ta stipula maneho y esnan cu ta tuma decision pa topa cu otro y tambe cu representantenan di e sectornan publico y priva pa discuti riba topiconan critico pa loke ta trata energia.

E keynote speaker riba e promer dia di e conferencia lo ta e Promer Ministro di Trinidad & Tobago, Patrick Manning.

Tambe lo tin un luncheon keynote speaker cu lo ta e Presidente di Inter-American Development Bank, sr. Luis Alberto Moreno.

E topico di energia cu lo wordo trata den e conferencia aki ta cay hustamente den un periodo cu aki na Aruba tambe tin discusionnan andando riba e rumbo cu pais Aruba tin cu tuma pa loke ta tur e aspectonan relaciona cu tarifanan di awa, coriente y tambe riba energia alternativa.

Siguramente Minister President Oduber lo saca hopi probecho for di e conferencia aki ya cu e lo haya oportunidad pa comparti su pensamentonan cu su coleganan den Caribe. Al final esaki lo beneficia henter e comnidad Arubano.

Diasabra awor Minister President Oduber lo ta back na Aruba.



Masha masha danki......

Diabiernan ultimo, Dia di Prensa, Caribbean Speed Printers N.V., cas periodistico di Bon Dia Aruba y Aruba Today, a organisa un conferencia riba "Calidad Peridistico den Medionan di Comunicacion" na Aruba Resort, Spa & Casino (ex-Wyndham Hotel). Gerencia y Personal ta expresa su palabranan di danki na tur esnan cu a colabora y aporta pa e conferencia aki por a bira un realidad. Danki na Aruba Resort, Spa y Casino, specialmente na sr. Rob Smith y sr. Ramiro Rafael cu a facilita nos e sala pa realisa e conferencia exitoso aki. Nos agradecimento na sr. Ruben Garcia, kende tabata nos maestro di ceremonia e mainta ei, y sra. Glenda Arends pa e produccion masha profesional di e video dedica na Jos van der Schoot (q.e.p.d.). Nos agradecimento y gratitud special ta bai tambe pa e grupo di orador cu a dedica parti di nan tempo balioso pa di un forma desinteresa, nan a bin comparti cu tur asistente parti di nan conocimentonan, pa asina duna contenido na nos conferencia di diabierna mainta. Nan ta: sr. Ryan Peterson (PhD) di Universidad di Aruba; Linguista, sr. Ramon Todd Dandare; Fiscal, Amalyn Flanegin; Vocero di Ministerio Publico, drs. Mariane Croes y sr. Orlando Cuales, veterano periodista Antiyano y Manager Director di Curom Broadcasting na Corsow

UN DANKI TAMBE NA TUR E COMPANIANAN CU A MANDA REGALDO PA E STAFF.

* RENE WILD
* ARUBA RESORT SPA & CASINO
* VALERO
* HOLIDAY INN HOTEL
* DELIFRANCE
* ALHAMBRA CASINO
* AMAZONIA RESTAURANT
* DE PALM TOURS
* BRICKEL BAY
* BLOSSOM RESTAURANT
* THE MILL RESORT
* ADVENTURE GOLF
* THE LINKS
* TIARRA AIR
* CURA HULANDA HOTELS
* SAN MARCOS HOTEL CURACAO
* THE OLD FISHERMEN RESTAURANT
* KENRO
* BOOLCFHANDS
* BALASHI BROUWERY
* TROPICAL BOTTLING
* HEINEKEN
* ARUBA TRADING
* TEC N.V.
* SETAR N.V.
* MANRIQUE CAPRILES
* ARUBA ALOE
* MARRIOTT HOTEL
* PALMERA QUALITY PRODUCTS
* MADURO TRAVEL - HOTEL HULANDA
* PLAYA LIQUOR
* BUCCANEER RESTAURANT

Segun Rudy Lampe di RED

Presidente di Parlamento ta manda un carta acusando Controlaria General sin base

ORANJESTAD - Dialuna, 4 di september 2006, fraccion di RED a presenta un mocion cu a haya aprobacion unanime di Parlamento. E mocion ta sigui un recomendacion di Controlaria General di Aruba cu ta haci posibel cu un parlamentario por bai na oficina di Controlaria General y por studia eynan documentonan manera un rapport di Centrale Accountantsdienst.

Tur hende ta corda e caminda di cruz cu mi persona a cana pa por haya e informenan di CAD. Mi ta repasa tur e momentonan di e caminda di cruz aki.

Dia 18 di november di 2005 mi a pidi Minister di Finanzas, sr. Nilo Swaen, copia di tur rapport di CAD (Centrale Accountants Dienst) di e periodo 2001-2005. Mi no a haya ni siquiera un contesta di sr. Swaen. Mirando cu e minister di Finanzas no tabatin e decencia di contesta mi carta, mi a bolbe manda un carta cu e mesun peticion dia 11 di januari 2006. Atrobe sin resultado.

Pesei finalmente sr. Lampe a solicita Presidente di Parlamento dia 9 di februari ultimo pa puntra Controlaria General si por pone disponibel di henter e Parlamento tur rapport di CAD.

Controlaria General a contesta dia 15 di maart ultimo y ta mustra riba e importancia pa Parlamento conoce e documentonan aki pa por haci su trabou, pasobra sin informacion confiabel Parlamento no por cuestiona maneho di un minister cu no ta bai bon. Pesei Controlaria General a propone na Parlamento di Aruba pa nos por lesa informenan di CAD na oficina di Controlaria General sin cu nos por saca copia, pero con tal cu Parlamento manda un señal por escrito cu ta bai cambia e ley di Controlaria General pa haci esaki posibel.

Presidente di Parlamento a manda un carta fecha dia 27 di april 2006 pa Controlaria General di Aruba. Presidente di Parlamento practicamente a defende Minister di Finanzas pa no entrega mi persona documentonan cu mi a pidi, en vez di defende un parlamentario cu ta cumpliendo cu su deber. Presidente di Parlamento a contesta malamente e carta di Controlaria General di 15 di maart.



Sr. Lampe no a haci un peticion pa probecho personal manera Presidente di Parlamento a insinua. "Mi a puntra pa e documentonan ta disponibel pa tur miembro di Parlamento. Ta Presidente di Parlamento mes a manda e peticion di mi pa Controlaria General, ke men e ta na altura di esaki", Parlamentario Lampe a bisa

E carta di Presidente di Parlamento ta acusa Controlaria General di a actua iresponsablemente, un acusacion serio sin ningun base.

Controlaria General a cumpli debidamente cu su trabou dor di bin cu un proposicion huridicamente responsabel pa yuda Parlamento cumpli cu su deber. E proposicion aki fraccion di RED a converti den un mocion cu a keda aproba pa tur 21 miembro di Parlamento. Awor por fin mi ta haya acceso na e documentonan aki y mi lo instrui nos abogado pa para e proceso huridico, cu mi a inicia pa forsa gobierno entrega mi e documentonan aki. Esaki sigur ta un victoria pa Parlamento por eherce su trabou manera debe ser.

E problema ta mas serio cu hopi ta kere

Ladronnan a laga auto di Gobierno para riba bloki

ORANJESTAD – Gobierno ta confrontando un situacion sumamente fastioso. Ta asina cu frecuencia e autonan di servicio di Gobierno ta bira victima di ladronicia. Ladronnan ta subi riba propiedad di Gobierno unda e vehiculonan ta staciona y ta horta tur loke nan por haya pa horta.

PLUNDER AUTO

Ayera na Departamento di Labor, empleadonan a bin haya un di e autonan para riba bloki. A bin resulta cu ladronnan a plunder e auto aki. Nan a kibra e glas chikito patras na banda drechi di e auto y a destrui e dashboard.

No solamente nan a jack e auto pa asina los tur e cuater tire completo sino tambe nan a bay cu tur loke nan por a bay paden di e auto.

HORTA AUTONAN DI GOBIERNO

Investigacion cu Bon Dia Aruba a haci ta mustra cu den menos cu dos siman y mei, ladronnan ta horta for di dos auto di Gobierno.

Bon Dia Aruba por a compronde cu ta diferente departamento di Gobierno tin molester cu e situacion aki. Recientemente den e lugar di stacionamento di Bestuurskantoor, ladron a bay cu cuater tapa di wiel di un di e autonan di Gobierno.

Desde aña pasa, Gobierno a tuma decision cu practicamente tur auto di Gobierno ta keda den parking lot di e departamento y no ta laga empleadonan bay cu auto di Gobierno mas cas. Awor ta resulta cu ladron ta subi riba propiedad di Gobierno y ta horta e autonan. E situacion aki ta mas serio cu hopi ta kere ya cu ta autonan di diferente departamento di Gobierno ta wordo horta. Lo mester bay busca un forma con lo por frena e desaroyo precupante aki. Bon Dia Aruba por a compronde cu na cierto departamento tin seguridad pero asina mes ladronnan ta sluip yega na e autonan y horta for di esakinan.







Por ta lo ta mas practico pa laga instala cameranan di seguridad pa asina filma tur loke ta sosode y asina lo por gara esnan cu ta bay horta for di autonan di Gobierno.

Mientras cu e director si ta elogia trabou di prensa di informa

Parlamento di Aruba ta mustra cu nan no ta haya suficiente informacion di trabou di DOW

Segun Figaroa prensa a sa di cubri e trabounan bon pa tur hende sa kico ta kico

ORANJESTAD – Parlamento di Aruba kier pa DOW duna mas informacion possible riba nan trabounan pasobra nan ta haya cu no ta dunando suficiente informacion. Esaki según director di DOW Jossy Figaroa. Di otro banda, Figaroa a gradici prensa pa su trabou di constantemente informa comunidad di e trabounan den proceso. Según Figaroa, prensa a sa di cubri e trabounan bon pa asina tur hende sa kico ta kico cu e trabounan aki.



A tuma ehempel di e construccion di rotonda na cruzada di Belgiestraat/ Arendsstraat recientemente. A keda masha contento con prensa a guia e proyecto te ora cu e la yega na su final. Por mira awor cu e ta un proyecto cu hopi hende ta contento cune según Figaroa.

Pa loke ta e rotonde mes, Figaroa a mustra cu e ta hayando hopi yamada di elogio di con bon e la keda, y con e fluho nobo di trafico ta coriendo aworaki. Como tal e rotonde a logra su meta unda cu esaki ta pa e trafico su fluho bai mas rapido.

E fondo di IWIF di e anja aki ta yegando poco poco na su final, unda cu tin ainda un caminda cu nan mester cuminsa cune cu ta e caminda di Tanki Leendert. Pero e proyecto aki cu tin hopi trabou nan dje, lo bai sali un total di 1.3 miyon. Lo wak cuanto placa ta keda pa por cuminsa cu esaki tambe. Ora cu IWIF wordo aproba door di parlamento dentro di poco, por continua cu esaki tambe.

E rotonde ta tanto pa e seguridad di e automobilistanan como pa guia e trafico mas miho. Un trabou cu ta wordo haci den un jointventure cu e companianan specialisa den trahamento di caminda y rotonda, esta Thiel Corporation y Arubaanse Wegenbouw. No tin otro compania actualmente cu por haci e magnitud di trabou. Hernac ta un compania grandi pero cu no por cu e magnitud di e trabou aki y como tal ta usa Hernac pa otro trabounan grandi cu si nan por cune, según director di DOW. Según e director, asina cu tin mas compania cu por cu e trabou, lo nan ta bon bini.

Lo cambia e proceso den futuro tambe di haci e construccion según Figaroa mirando cu aworaki esaki ta bayendo den un forma diferente. Aworaki ta haciendo e proyectonan aki cu un presupuesto habri. Ta yega na un areglo di prijs cu nan pa e proyectonan. A nota cu ultimo tempo e prijs di crudo di petrolio a pone cu esaki a traduci tambe den e aumento di prijs. Lo purba di negosha esaki pa por haya miho prijs posible.

Otro punto cu Figaroa a toca ta e trabou di e drenahe di awa cu ainda no ta completa. E ta bayendo bon, y ta falta e trabou riba waf cu tin cu manda finalmente e awa pa laman. Ta spera cu pronto por keda cla cu e trabounan aki tambe.

Hospital ta aclara esfuersonan pa yega na structura nobo di maneho



ORANJESTAD - Relaciona cu publicaccion di un serie di informacion tocante supuesto sacamento di Obsipado di Willemstad for di directiva di Hospital, directiva di Stichting Ziekenverpleging Aruba (SZA) y gerencia di Hospital Dr. Horacio Oduber kier a pone lo sigiente na conocemento di publico.

Directiva di SZA y gerencia di hospital tin algun aña caba ta hasiendo ehercisionan pa yega na un structura di maneho nobo pa hospital cu ta cuadra cu era moderno cu nos ta biba aden.
Ta trata di un inixiativa propio di directiva di SZA. Intencion ta pa e structura nobo drenta na vigor na prome di januari 2007.

Den e cuadro aki recientemente directiva di SZA unanimamente a bai di acuerdo pa pidi conseho di expertonan huridico. A aserca dos bufete di abogado pa asesora directiva di SZA riba e asuntu aki. Asercamentu di e dos bufetenan di abogado aki no a sosode riba indicacion of riba instruccion di minister di salubridad publico, drs. C.A.S.D. Wever, manera eroneamente a sali publica.

Directiva di SZA a informa Obispado di Willemstad por escrito di loke ta tumando lugar y ta lamenta e manera cu otronan, cu no tin nada di haber cu e ehercisionan aki ta trece un ke otro den publicidad.

Mensahe Minister Plenipotenciario ariba Dia di Prensa

DEN HAAG – Ainda mensahe di felicitacion pa Dia di Prensa ta sigui drenta keto bai. Ministro Plenipotenciario sr. Frido Croes ta felicita tur miembro di prensa ariba nan Dia. Un dia unda nos ta para keto na e balor di prensa den un democracia. Periodistanan tin e funcion pa informa e pueblo di e susedidonan cu ta tuma lugar den comunidad y den mundo. Awendia cu e technologia moderno y avansa ta posibel cu sucedidonan rond mundo ta yega nos masha lihe mes.
Banda di e tarea pa informa e pueblo prensa ta contribui tambe na e tarea educativo, especialmente practicando un periodismo cu ta na benificio di un desaroyo positivo di nos comunidad. Riba e dia especial aki mi ta duna un pabien na Prensa Arubano.

Parlamentario di AVP Sr. Mike de Meza

Gobierno a haya alrededor di 110 miyon for di companianan di utilidad na dividendo

Por considere un belasting indirecto

ORANJESTAD – E discusion nan di ultimo relaciona cu e costo di awa cu electricidad ta manera un storia sin final, paso ainda tin discusion riba e asunto aki.

Parlamentario Mike de Meza ta di opinion cu loke nan pro a saca afo die reunion nan aki ta, cu ni WEB, ni Elmar, tampoco gobierno di Aruba a traha riba un plan pa enfrenta e problema cu tin actualmente di energia.

INVERSION

Por mira cu a keda inverti pa añanan largo riba energia convencional, WEB y Elmar a inverti as cu 500 miyon florin pa cue plantanan di energia, peor a haci esaki sin energia alternativo y a kea cla cu e sistema convencional not a pagabel mas y e ta birando mas caro tur dia y AVP a haci un estudio y tin un Plan un Plan di Energia, unda cu nan ta trece hopi alternativa dilanti.

MANEHO SOCIAL

Tambe loke AVP a bin ta ripara durante e reunionnan den Parlamento, cu ni e companianan di utilidad y tampoco gobierno no ta pone enfasis riba e caracter social cu uno lo a spera cu e companianan di gobierno y gobierno lo a pone.

Aki ta papia por ehempel di esnan cu ta menos afortuna financieramente y ta wak cont a cortanan meter di awa y coriente ora c e personanan aki no por paga y ora a toca esaki den Parlamento, bo por a haya e reaccion di companianan di utilidad y di gobierno tambe, cu nan no tin e caracter social y nan no ta mucho interesa tampoco pa busca un solucion tampoco pa yuda esnan cu ta financieramente menos afortuna.

DIVIDENDO V/S COSTO DI BIDA

Si tuma e ultimo añanan di gobernacion di MEP con costo di bida a aumenta y si mira cu costo di azeta a subi cu 300 porshento durante e ultimo cinco añanan y gobierno ta aumenta fiansa y medida, e ta bira un som hopi claro pa tur hende, cu e costo di energia ta bira algo impagabel.

Di otro banda ora bo wak cu companianan di utilidad durante ultimo cinco añanan a paga gobierno casi 110 miyon florin na dividendo, bo ta puntra bo mes, ta kico nos ta bezig cune aki.

Aki nan no ta simplemente ta AVP ta bisa cu gobierno a haya 110 miyon florin for di e companianan, peor esaki ta for di e presentacion cu parlamento a haya for di Elmar, e la Sali. Una cu Elmar a duna gobierno for di aña 2001 te awor aki un 90 miyon florin, unda cu WEB a duna gobierno un 20 miyon florin, unda cu hunto a duna gobierno 120 miyon florin na dividendo, cu por wordo considera un belasting indirecto. Na momento cu costo di bida ta asina halto pa cu pueblo y ta bisa cu no pro bin cu un fondo di energia unda ta duna un “energie toeslag” na esnan menos afortuna, pasobra no tin placa, anto bo ta puntra bo mes kico gobierno ta haci cu e 110 miyon florin cu gobierno ta haya di e companianan di utilidad?

Esakinan ta simplemente parti di e precupacionnan cu ta existi serca Parlamentario Mike de Meza di AVP, riba e asunto di energia

Diadomingo, 10 di September proximo

Domi Thijs Oosterhuis lo ser instala den un ceremonia hunto cu tur e Gemeentenan Protestant

ORANJESTAD - Despues di casi dos aña Protestantse Gemeente di Aruba a logra nombra un di dos functionario religioso atrobe den persona di domi Thijs Oosterhuis. E lo traha den e districto di Oranjestad y Seroe Colorado.

Domi Gary Dekker a sa di yuda Protestantse Gemeente di Aruba e ultimo añanan te caminda cu tabata por y cu tabata necesario. Esaki tabata un periodo extremadamente druk. Ta p’esey p’e ta un alivio y placer di por dedica su mes completamente atrobe na su mesun districtonan esta Piedra Plat y San Nicolas. Ta claro cu e dos dominan aki lo trata di yega na un cooperacion estrecho na bienestar di e protestantnan di Aruba.

Prome cu e nombramento di e domi nobo, domi Oosterhuis a pasa dor di un seleccion profundo y amplio cu a tuma hopi tempo. El a completa su estudio teologico na Theologische Universiteit van de Gereformeerde Kerken na Kampen, Hulanda. Ademas ela finalisa un estudio na e Sociale Academie como trahado cultural. Esaki ta un combinacion ideal pa un domi. Un ventaha tambe ta cu domi Oosterhuis a traha cinco aña como docente-misionario na e isla Sumba na Indonesia. Te cu su biahe pa Aruba e tabata pa cinco aña regio-coordinador na e fundacion ‘De Verre Naasten’. Pa medio di esaki e por a sera conoci cu diferente cultura.

Diadomingo, 10 di September proximo domi Oosterhuis lo wordo instala den un ceremonia hunto cu tur e Gemeentenan Protestant. E ceremonia lo tuma lugar den e kerki Protestant di Oranjestad, situa den Wilhelminastraat y lo cuminsa pa 10.30 or’ di mainta.

Miembronan, pero tambe interesadonan ta keda cordialmente invita pa presencia e ceremonia special aki.

Universidad na Hulanda a nenga di tuma studiante pedofil

NIJMEGEN/ORANJESTAD – Universidad Radboud na Nijmegen a nenga di tuma un studiante cu ta e secretario di e partido pedofil Naastenliefde en Democratie. Asina e vocero di e universidad duna di conoce ayera anochi.

Ta asina cu dia 15 di Juni a core cu e studiante for di e universidad. E tabata studiando pa orthopedagoog cu ta un estudio cu despues e lo mester traha cu muchanan.

E universidad a retira e studiante despues cu e colegio di maneho di dicho universidad a constata cu e studiante ta un miembro activo di e partido pedofil.

E studiante a haci un protesta contra su retiro y e comision di protesta a evalua e protesta di e studiante. Ta asina cu diadomingo e comision a duna di conoce su decision y ta confirma e decision di e colegio di maneho.

E colegio di maneho ta haya hopi iresponsabel pa laga e studiante pedofil traha cu mucha cu tin problema di comportacion. Ademas e retiro di e studiante tabata esencial pa crea e confiansa necesario serca e mayornan di e muchanan cu ta sigui terapia na e universidad.

Huiswerkbegeleiding na Centro di Bario Tanki Leendert

ORANJESTAD - Ayera 4 di September a cuminsa cu huiswerkbegeleiding na Centro di Bario Tanki Leendert pa muchanan di scol basico klas 1 te cu 6.

Pa muchanan di scolnan secundario (EPB, MAVO, HAVO, VWO) lo tin guia pa cu e materia Hulandes.

E huiswerkbegeleiding aki lo wordo supervisa i guia pa dos maestro diploma tur dialuna, diaranson y diabierna. Ademas lo wordo poni hopi atencion na strategianan con pa lesa y studia.

Pa un suma hopi atractivo mayornan por pasa inscribi nan yiu na Centro di Bario Tanki Leendert. Pa mas informacion por yama na e siguiente numbernan: 560 19 98 / 588 56 25 of 593 65 49 / 582 95 20 despues di 15.00 or.

Presidente di Parlamento:

Presupuesto di ministerio di Labor, Cultura y Deporte a keda aproba

ORANJESTAD-Diahuebsy diabierna ultimo den reunion publico di Parlamento a keda aproba e presupuesto di Labor, Cultura y Deporte presenta dor di minister Tai Foe Ramon Lee.

Minister Lee a base di preguntanan haci a duna splicasion di su maneho pa loke ta trata reorganisacion di e departamento di Labor, trabounan encuanto independisacion di Post Aruba NV y intencion di cambio di Instituto di Cultura pa un departamento di Cultura.

A mustra cu desde 2002 a tene un cumbre cultural cu a resulta den diferente trabounan cu te ainda no a keda finalisa. A duna informacion di e proyecto di Haricurari cu ta bastante leu den ehecucion y cu lo mester ta beneficioso pa piscadornan. Pa loke ta trata nos monumentonan tambe a indica cu ta trahando fuerte den dicho direccion y haci invitacion di Parlamento pa bishita e paseo monumental cu pronto lo tuma lugar. E ministro a defende e punto cu su maneho no ta uno folkloristico sino uno integral y participativo. Ta keda si cu Minister Lee ta pone hopi enfasis ariba celebracion di dia nacional y di diferente acontesimentonan.

Proyectonan visto den pueblo cu a ser tresi dilanti ta e Parke Curazon pa Deporte Jaburibari, Compleho Frans Figaroa , parkenan recreativo y multifuncional na Yara y Simeon Antonio. Por bisa cu Parlamentarionan a haci preguntanan critico.

Alavez un total di 10 mocion a keda presenta durante e reunion.

Di e 10 mocionnan cu a ser entrega, 8 a keda aproba y 2 desaproba.

E mocionnan cu a ser aproba tabata:

1. pa gobierno haci cambionan necesario den nos ley laboral cu e maximo di oranan di 48 ora pa siman, sin esaki lo perhudica e trahador

2. pa minister asumi responsabilidad pa e parke di recreacion na EssoB Heights, e basketball court den Village, e basketball court patras di Caya Jose Geerman, e parke di recreacion na Cura Cabai y Pos Chiquito

-pa por medio di institutonan percura pa mantencion regular di e facilidadnan menciona

-pa construi un parke di recreacion y un veld di basketball na De Vuyst, Sero

Patrishi, Cas di Pueblo na Noord, na Casnan di Pueblo na Bushiri y esnan di pueblo na Cura Cabai y tambe den futuro barionan cu FCCA tin intencion di traha cas di pueblo

-percura pa guia necesario na e facilidadnan recreacional y deportivo den oranan di atardi te anochi

3. pa gobierno traspasa e facilidadnan di Esso Heights y Village pa Lotto pa Deporte

-pa traspasa un pida tereno na De Vuyst y e bario di woontorennan di FCCA na Cura Cabai pa Fundacion Lotto pa Deporte pa na nan turno traha un facilidad deportivo na e barionan aki

-Pa sostene gobierno su maneho den cooperacion cu Lotto pa Deporte pa construi facilidadnan deportivo na Pos Chiquito y Sabana Basora

-pa gobierno en cooperacion cu Lotto pa Deporte adquiri e facilidadnan di Noord Cura Cabai

-pa gobierno en cooperacion cu Lotto pa Deporte desaroya mas facilidad recreativo den e barionan di Sta. Cruz 4.

-pa gobierno mantene e prijsnan existencte cu ta ser cobra na e piscadornan actual y cu ta eherce e ofiich di piscado pa mara na piernan di hadicurari pa un tempo indefini

-pa gobierno mantene e prijsnan existente cu ta ser cobra na e piscadornan actual pa loke ta uzo di posibel otro facilidadnan di Hadicurari cu den pasado lo por tabata cobra of cu por tabata sin costo

5. pa gobierno construi un centro di pesca cu su pier parti pariba di nos isla unda nos piscadornan di pariba di brug por mara nan botonan

-pa gobierno crea un fundacion cu participacion di piscadornan di e parti pariba di nos isla pa maneha dicho centro di pesca

6.pa gobierno defini su maneho riba termino mediano y largo pa desaroyo di agricultura, cria y pesca unda nos cunukeronan, criadornan di bestia y piscadornan ta haya participacion activo den esaki

7. cu den e proceso di reorganisacion di Departamento di Instituto di Cultura tene cuenta cu e empleadonan publico y pa nan derechonan wordo respeta

8. pa gobierno riba termino corto yega na un acuerdo social entre partnernan social, esta dunadornan di trabou y trahadornan



Despues di e reunion aki lo sigui tratamento di e presupuesto di Contraloria General. Aki comision di Asuntonan Domestico di Parlamento lo contesta preguntanan.

Relato, indicacionnan y proposionnan presenta pa Comision di Energia RED

ORANJESTAD - Relato di reunion entre WEB N.V. y Comision di Energia cu a tuma lugar diabierna 1 di September 2006



RELATO GLOBAL
* Un reunion hopi habri y cu nivel professional a tuma lugar, caminda a trata tur e topiconan cu a wordo presenta pa medio di preguntanan na WEB N.V. algun siman pasa dor di Comision di Energia;
* Despues cu WEB N.V. a duna su presentacion, a sigui discuti mas extenso ariba topiconan presenta;
* A repasa algun asuntonan technico di e producion di e planta y plannan pa futuro cercano;
* WEB N.V. a trese dilanti cu e ta un empresa estatal y mester percura pa ta functiona financieramente mas sano cu ta posibel, caminda su producto final, awa y coriente, mester wordo curbi;
* WEB N.V. ta ehecutando cambionan grandi den maneho y systemanan den producion di awa y electricidad, pa asina logra un effectividad interno mas halto di e compania;
* WEB N.V. pues su objetivo principal ta pa hisa efficiencia interno y pa tin un maneho financieramente solido.

INDICACIONAN
* WEB N.V. a expresa di ta abierto pa considera energia alternativo cu e requisito minimo cu esaki mester ta economicamente responsabel;
* WEB N.V. a indica cu exfuerzo ta wordo hasi pa conscientisa e comunidad pa baha e consumo di awa y corriente;
* WEB N.V. a informa cu un consulteria Hulandes ta haciendo un analysis di alternativanan pa cu e produccion di awa y corriente, y cu esaki lo ta disponibel den luna di October vinidero;
* WEB N.V no ta considera e prijs di azeta un factor di influencia riba su maneho interno di e compania;

CONCLUSHON Y PROPOSICIONNAN
* Ta comprende e idea di privatisacion unda cu WEB N.V. di echo ta functiona como un impresa commercial, y cu tin como su objetivo principal pa hisa efficiencia interno y pa tin un maneho financieramente solido. Pero na mesun momento mester realisa cu privatisacion mester sucede bao di condicionan especifico, controla y guia dor di Gobierno;
* Gobierno tin e prome responsabilidad pa actua na momento cu tin cambionan grandi den posibel effectonan den companianan estatal cu tin su consequencianan directo y indirecto riba e comunidad. p.e. awor aki.
* Gobierno mester ta altanto, ta kiko e factor mas importante ta, cu ta causa e prijs di awa y corriente halto y ki rol WEB N.V. ta hunga den esaki y te con leu e tin influencia ariba e prijs aki;
*Gobiernotineresponsabilidad di supervisa y crea leynan y criterianan pa proteha e comunidad (especialmente esnan cu menos recurso) ariba e impactonan socio-economico negativo cu e prijs di awa y corriente halto tin ariba nan.
* WEB N.V. no tin influencia ariba e costo di azeta (siendo cu esaki ta forma 61% di e prijs di corriente), y manera cu WEB N.V. ta indica cu nan ta un di e companianan cu ta produci coriente mas barata den Caribe aunque cu e prijs ta 0.36 Afl/kWh (ainda halto compara cu hopi otro pais), WEB a extrahe casi tur nan possibilidad pa hisa nan efficiencia interno cu systemanan di produccion basa ariba uzo di azeta importa. Esaki kiermeen cu WEB N.V. lo ta limita pa baha e prijs di awa y corriente di awor pa futuro, tanten nan keda usa producto primario importa (como fuel oil, diesel, of peticoke) cu nan prijs halto y dependiente di procesonan international;
* Ta pa e motibo aki Gobierno cohuntamente cu WEB N.V. mester mira con pa desaroya energia alternativo (manera energia di solo y beinto) pa baha e cantidad di uzo di azeta caro. Comision di Energia lo sigi informa e comunidad riba e topico aki, y lo prepara su Plan di Energia Sostenibel (PES).

Proposicion di Comision di Energia di RED pa "Tarieven Commissie"

ORANJESTAD - Comision di Energia di RED ta propone un lista di criteria pa cu selecion di expertonan pa e formacion di e "Tarieven Commissie" cu a keda aproba pa Parlamento di Aruba dia 31 di Augustus 2006.

1) E "Tarieven Commissie" lo ta bai tin e tarea pa analysa e alternativanan cu tin pa cu e systema di calcula e prijs di awa y corriente y yega na un systema social-economico responsabel y husto.
2) Pa por tin un base amplio di representacion for di nos communidad, e "Tarieven Commissie" lo mester tin representantenan di diferente sector den nos communidad.

E criterianan pa e representantenan cu ta forma parti di e "Tarieven Commissie" mester ta:
1) E persona mester tin su expertisio den area di energia en general, preferibel cu knowhow riba e tereno techno-economico y social;
2) E persona mester ta integro, basa ariba su profession;
3) E persona mester ta transparente, social y receptivo pa diferente idea.

Ta propone cu e representantenan cu ta forma e comision, mester ta consisti di e siguiente sectornan den nos communidad:e.o;
- 1 representante di Gobierno di Aruba
- 1 representante di SDU
- 1 representante di WEB NV
- 1 representante di ELMAR NV
- 1 representante di Comercio

E comision tin como tarea reevalua e tarifanan y bin cu sugerencia pa trece cambionan den cobramento di awa y coriente na nos comunidad.
* Teniendo cuenta cu desaroyonan externo (prijs di azeta etc.);
* Teniendo cuenta cu mester por yega na un cobransa cu esnan mas vulnerabel den nos comunidad no wordo perhudica (door di un cresemento fisico di nos economia cu ta un di e factornan principal cu ta pone un presion enorme riba nos exigencia pa locual ta awa y electricidad);
* Teniendo cuenta cu e cambio den tarifa mester trese stimulacion y motivacion na e consumidor pa economisa riba uso di awa y electricidad.

Departamento di Enseñansa ta organisa tayer di skirbimento

ORANJESTAD - Na final di luna di september ta cuminsa cu un tayer di skirbimento di storia pa mucha, cu ta specialmente pa escritor principiante (adulto). Meta di e tayer aki ta pa trata e reglanan basico di skirbimento di buki pa mucha pa asina stimula nos escritornan local pa desaroya nan abilidadnan y creatividad riba e tereno aki. Hopi biaha no ta falta di talento, sino falta di conocemento di e reglanan ta stroba e escritor aspirante di crea un obra di bon calidad.
Oraganisacion di e tayer ta den man di Proyecto Idioma (Team Literatura) di Departamento di Enseñansa y e ta completamente gratis. E autor conoci Desiree Correa a bai di acuerdo pa guia e cursistanan. Sra. Correa a yega di duna diferente curso den pasado, na Aruba y den exterior. E ta autor di e buki exitoso Mosa's eiland. Tambe e tabata tin e honor di skirbi e buki di regalo ('boekenweekgeschenk'), Domi di den mondi, na ocasion di e di 11 Festival di Buki pa Mucha na aña 2003. Banda di esei el a publica diferente buki pa mucha na Papiamento.
Topico cu lo trata durante e curso ta e.o.: perspectiva; e curpa di un storia; personahe y uzo di dialogo. Tambe ta bai invita diferente docente pa bin duna un charla durante e curso tocante algun topico specifico, p.e. contamento di storia, e importancia di ilustracion den buki di mucha y analisis di storia.
Lo bai tin 7 les riba diasabra mainta, cuminsando diasabra, 30 di september. Tin luga pa solamente 15 cursista. Ta pidi esnan interesa pa entrega un storia cortico (no mas largo cu un A4) prome cu 15 di september. Por mail esaki na tayerskirbistori a@hotmail.com of fax e na 5887291 cu nomber y number di telefon riba dje. Exito!

Parlamentario Mike de Meza di AVP

Ta imposibel kere cu gasto di operacion di un compania no a cambia pa 23 aña largo

ORANJESTAD – Tambe awor aki AVP a bin ripara cu e companianan di utilidad ta den proceso pa bin cu un plan, cu tin e titulo "energie plan 2025".

Anto AVP tin cu bisa cu ta straña nan cu ya pa 20 aña largo caba sino ta mas, institucionnan cientifico rond di mundo y tambe institucionnan comercial ya a bin cu proyeccion nan caba cu ta mustra cu lo drenta den aña 2000 bai ariba, den un crisis di energia mundial.

Awe por bisa cu loke a keda pronostica di hopi aña caba, cu parse not a conta pa Aruba, awe nos ta den e crisis aki.

Si mira cu e brandstofclausule cu ta e componente di zeta pa cu costo di produccion di awa cu electricidad, ya a subi pa cu 300 porshento caba y tambe cu awa su costo y electricidad a subi cu 50 porshento y awor ta tene cu companianan di utilidad y gobierno ta bezig cu un plan di 2025.

PROBLEMA ACTUAL

Mike de Meza di AVP a bisa cu e problema actualmente ta asina grandi, cu e pueblo lo no por warda pa aña 2025 y no pro cuminsa mira kico y unda nos ta bai ta na aña 2025.

E Parlamentario di partido berde ta kere cu mester cuminsa y traha riba alternativanan di inmediato, pasobra esaki ta afectando tur pais na mundo y Aruba sigur tambe y tur hende ta ripara esaki den nan resibo tur luna y tambe dor di e costo di bida cu ta aumenta dor di e mesun crisis mundial cu tin.

MOCION

Si mira e mocionnan di AVP cu partido MEP a bai contra di tur e mocion aki, ta bon pa repasa e mocion nan aki. den e prome mocion ta para cu ta urgi gobierno pa duna instruccion na Utilities Aruba Nv, pa ehecuta un "external and independent audit" dentro di Utilities Nv, den Elmar N.v y Web Aruba NV. Dentro di un termino di 90 dia tambe pa suministra Parlamento cu e resultado di dicho audit.

Parlamento gran parti di e partido AVP a tree e mocion aki dilanti, Partido RED y MPA a sostene e mocion aki y si bo mira, fraccion di MEP cu ta e mayoria den Parlamento, a vota contra di esaki. E intencion di e audit aki ta pa haya claridad si enberdad e gastonan cu tin den e companianan di utilidad ta corecto. Aki ta caminda cu e discusion di brandstofclausule y e fix cost ta bin dilanti y por trece esaki recht.

GASTO DI OPERACION

Mester compronde bon, cu den e companianan di utilidad a bin bisa cu for di aña 1983 e gasto di operacion fiho di WEB no a subi. Esei ta pa 23 aña y for di 1993 esun di Elmar no a subi, pues 13 aña Ta casi imposibel pa kere cu tin un compania cu pa 23 aña largo, su gasto di operacion no a subi. E ta pone duda den mente di esnan cu sa, ta kico ta opera un planta di energia, peor cualkier otro negoshi. Tin caminda salario a subi, inflacion, costo di bida a subi, fiansa a wordo tuma, etc,etc y ainda nan ta bisa cu e gasto di operacion a keda mesun cos. E ta un pregunta cu sigur mester di atencion aki, unda cu a bin cu un audit detaya pa haya mas informacion riba e asunto aki, pero fraccion di MEP manera semper a bai contra di e parti aki, pa asina sigui sconde supuesto cosnan cu no ta corecto.

Benny Nisbet(PPA):

“Poniendo e punto riba e I”

ORANJESTAD - Algun topico cu a worde trata den e reunion di parlamento riba “awa y corriente” cu PPA for di oposicion di pafor di parlamento kier a duna su opinion tambe ta lo sigiente:

Cu lo ta promer vez cu WEB y ELMAR lo a bin parlamento. Esaki no ta berdad. Berdad ta cu kizas pa un periodo WEB lo no a bin parlamento. Den pasado te cu 1990 WEB como empresa mester a bin parlamento tur ana pa juda su ministro defende su presupuesto y duna cuenta di nan maneho. Tambe pa kada projecto grandi WEB mester a presenta na Parlamento. Despues di 1990 cu WEB a bira un NV esaki no a tuma lugar mas. Si, ta asina cu ta prome vez cu Elmar a presenta den parlamento.

MOCION PA NO CORTA AWA DIABIERNA

Den decada 80 fraccion di PPA pa medio di Benny Nisbet a presenta e mocion aki den parlamento y a hana aprobacion pele. Esta pa no “corta awa” riba diabierna. E mocion e tempu ey tabata bisa cu cu por corta dia cu diaranzon. E mocion a pasa Eilandsraad.

MOCION PA UN “FINANCIAL AUDIT”

PPA ta critica maneho di WEB for di decada 80/90 y na varios occasion a mustra riba decisionan/maneho cu lo por tin consecuencia pa e pueblo paga mas pa “awa y corriente”. E.o. ora di tuma decisionan cual planta y cual systema WEB lo mester cumpra. PPA a worde critica severamente pa nos opinion al respecto.

Un “financial audit” lo mustra esaki debidamente. Esta cu fuera di e prijs di crudo internacional tin factor den WEB y probablemente den Elmar cu ta pone cu pueblo ta paga mas cu pueblo lo mester paga.

Oposicion y den esaki AVP tin e ponencia aki fuerte y PPA ta comparti esaki !

E argumento cu gobierno y gerencia(nan) ta usa cu e “financial audit” lo costa pueblo mei miyon florin (f. 500.000,--) no ta un argumento. E ta hasta un insulto pa inteligencia di pueblo pa bisa esaki. Un systema publico y transparente mester a ensera esaki.

Y si te awe E no a tuma lugar, anto tur instancia cu ta responsabel dentro di e structura nobo di NV’s, Holding y Gobierno a faya barbaramente. Y pa rechasa esaki awor, ta crea e impression cu esnan cu awe ta carga responsabilidad dentro di e structura aki, tin algo pa sconde….?)

Descusion riba necesidad di “energianan alternativa..”? Desde 1979 cu mi persona a forma parti di Eilandsraad despues di Staten Energia Alternativa a worde discuti na varios ocasion.

Un politico hoben cu mientra e tabata den oposicion na 80/81 a mustra riba e necesidad aki y a presenta den parlamento cu un “Molina di bientu” miniature tabata sr. Henny Eman, Lider politico di AVP.

Ironia di bida ta cu el a hana e honor pa encabeza 3 gobierno como Ministro Presidente. Y den periodonan cu kada 4/5 ana e “piek” di crudo internacional tabata desaroya su mes cu impacto riba e prijs di awa y corriente. Sinembargo AVP no a encabeza e descussionan riba e necesidad di energia alternativa. Un partner di nan a hasi su esfuerzo y comentario di nan Ministro Presidente e tempu ey tabata cu e NO tin tempu di perde.

Ta otro ironia atrobe cu awor AVP ta den oposicion y tin un “piek” den e prijs di crudo internacional cu impacto den henter mundo cu nos ta bolbe tende AVP papia di e necesidad aki. Ki credibilidad pueblo mester duna esaki, nos di PPA ta larga pa pueblo mes !

Pa ta completo na ana 2004, tabata tin un “piek” di crudo internacional cu impacto riba prijsnan, Y tabata fraccion di PPA cu e presenta un mocion pa gobierno/WEB/ELMAR paga mas atencion na “energia alternativa”.

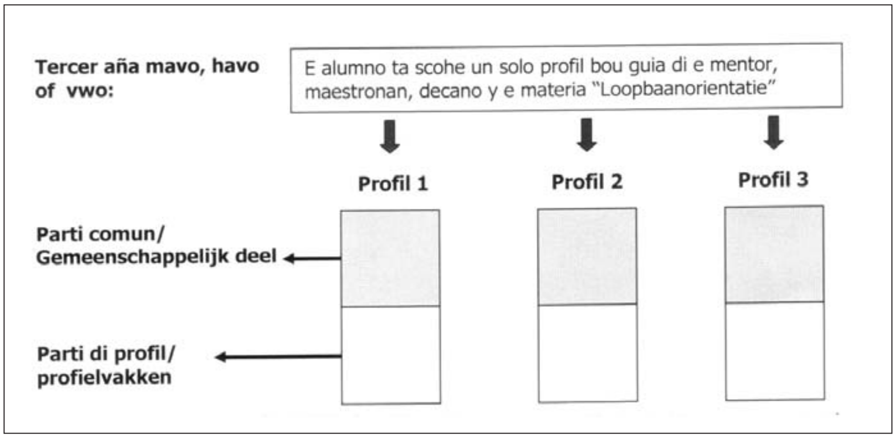
E tempo ey e reaccion di Ministro Presidente Nelson Oduber den medionan di comunicacion tabata” cu of sin mocion di PPA riba energia alternativa, ta intencion di gobierno di MEP pa bini cu energia alternativa”.

PPA a pone esaki den su programa 2001 – 2005 cu p.e. windenergie por worde desaroya na Vader Piet. Na 2004 gobierno ta pasa e tereno di Vader Piet pa WEB pero te awe nada di un projecto ainda.

Demonstrando pues cu no mas cu 2 ana pasa parlamento a dedica atencion na e problematica di prijsnan halto “di awa y corriente”.

Grupo di Proyecto SHA ta contesta e mayornan nan preguntanan tocante Ciclo Avansa

ORANJESTAD - Recientemente Minister di Enseñansa, Asuntonan social e Infrastructura y grupo di proyecto SHA di Departamento di Enseñansa a tene e Mercado di informacion tocante innovacion den mavo, havo y vwo.
Durante e Mercado a resalta cierto preguntanan cu a wordo hopi puntra pa mayornan. Den seno di SHA a inventarisa e preguntanan aki y lo publica nan den transcurso di tempo.
Di e forma aki kier informa puenblo en general pero specialmente e alumno y e mayor cu no a haya oportunidad di bin e Mercado.
Pa cualkier informacion adicional por tuma contacto na prome luga cu e propio scol of por tuma contacto cu grupo di proyecto SHA na telefon 5838225 of e-mail dondw. sha@aruba.gov.aw
Pakico matematica (wiskunde) ta obligatorio pa e profilnan den mavo, havo y vwo?



Minister di Enseñansa, Asuntonan social y Infrastructura ainda no a bini cu e desicion final tocante e contenido exacto di e profilnan den e añana 4,5 y 6 di e Ciclo Avansa. Di tur manera di parti di SHA, cu ta e instancia cu despues di investigacion ta duna conseho na Minister, por contesta e pregunta aki como lo sigiuente:
Na fin di e tercer aña sea den mavo, havo of vwo (esta e prome aña di Ciclo Avansa) e alumno mester scohe un profil. Un profil ta un grupo di materia cu tin di haci cu otro y cu un alumno ta scohe pa pasa examen den e materianan ey pa por sigui cu un estudio despues. Un profil ta consisti di e parti comun ("gemeenschappelijk deel" = tur alumno ta haya e materianan obligatorio aki) y e parti di profil (" profieldeel"= materia di escohencia propio).
E parti comun ta consisti di un grupo fiho di materia y ta dirigi riba formacion general y personal cu segun investigacion na Aruba y diferente parti di mundo (e.o. Hulanda) ta considera necesario pa funcionamento den comunidad. E parti comun ta obligatorio pa tur alumno.
SHA a propone pa bin cu matematica den e parti comun di cada profil pero cu un matematica adapta na e resto di e profil. No tur profil lo haya e mesun tipo di matematica! Si e alumno kier sigui cu un estudio tecnico, e lo haya den su profil un matematica adapta na e rumbo ey. Si un otro alumno disidi di sigui den ramo di turismo y ta elihi u profil cu materianan cu ta yude sigui su estudio den ramo di turismo (por ehempel mas idioma y economia), e lo scohe un otro profil dus e lo haya un otro matematica cu e alumno cu ta bayendo e rumbo tecnico. E alumno cu ta sigui pa e sector turistico lo haya un matematica cu e mester pa dune sosten pa e por studia economia.
Di e forma aki cada alumno lo haya matematica pero adapta na e necesidad den su estudio y e interes di e alumno.

KICO TA PASA SI UN ALUMNO TIN DIFICULTAD CU MATEMATICA?

Den e sociedad di awe, tur hende mester por papia, lesa y scirbi si ta posibel diferente idioma. Den e sociedad di awe tambe tur hende mester tin cierto conosimento di matematica. E no mester ta un matematica cu Edward Cheung ta uza na NASA, pero e mester ta un matematica cu ta sostene otro materianan cu bo ta bai uza pa studia den un cierto rumbo. Normalmente si por ehempel un alumno ta studiando na nivel di mavo y e ta scohe e profil pa por sigui cu sector turistico na EPI, e lo haya un matematica cu ta adapta na e nivel di mavo y pa duna sosten na e otro materianan (por ehempel economia) cu e mester pa sigui studia den e ramo di turismo. Contrario cu den pasado, no ta un programa so di matematica tin pa tur alumno, pero un programa pa cada necesidad. No tin ningun motibo pa pensa di antemano cu e alumno lo no por e matematica di e forma ey.

Servicio Informativo tambe ta participa na Paseo Monumental



ORANJETAD - Servicio Informativo (BUVO) tambe ta participa na e Paseo Monumental diadomingo 10 di september. Publico por bishita e oficina di Servicio Informativo situa den Zoutmanstraat 1.
E localidad aki den pasado tabata sede di diferente oficina di Gobierno, manera oficina di Monumento, Museo Archeologico, Douane, etc.
Segun informacion dia 10 di september 1910 a pone e prome piedra pa construccion di e edificio pa oficinanan di Gobierno.
Na ocasion di e Paseo Monumental, Servicio Informativo a prepara un exposicion di diferente potret di eventonan di gobierno. E archivo di e departamento ta bai te na 1977 y di e coleccion grandi a scoge algun potret pa exhibi diadomingo awor. Por mira potretnan di diferente personahe di nos historia manera Betico Croes, e prome gobernador di Aruba Felipe Tromp, e prome dos polisnan femenino etc. Algun personahe ya no tei mas, pero otronan ainda ta ehercicndo un tarea den nos comunidad, sea como gobernante, politico, empleado publico etc. Un cordial invitacion pa tur interesado pa bishita e edificio Zoutmanstraat 1 y pa mira e exposicion di algun potret di eventonan gubernamental di pasado.

St. Franciscus College cu Anochi di Informacion

ORANJESTAD - Pa medio di esaki cabesante y personal di St. Franciscus College ta invita mayornan pa asisiti na e anochi di informacion cu ta dia 6 di september for di 6 or pa 7or.
Nos ta recorda mayornan di lesa buki di informacion cu a wordo manda cas y si tin pregunta, nan lo wordu contesta e anochi ey mes. Tambe pa corda trece e formulario cu ta e 2 ultimo pagina nan. yena scol. Finalizando scol ta spera cu e anja aki si mas mayor hanja e caminda pa scol y asina demostra interes den e estudio di e muchanan.

BON DIA Aruba

Cantidad grandi di hende a duna oido na e campaña

R.E. Yrausquin & Sons a hala hopi atencion cu nan campaña "License to win a Disney Trip"





ORANJESTAD – Autonan di marca Mitsubishi y Ford tabata entre esnan cu mas a bende Diadomingo ultimo durante e campaña di Aruba Bank hunto cu e agencianan di auto. Entre tur e campañanan, tabata obvio cu esun di "License to win a Disney Trip" ta esun cu a hala mas atencion.

For di Diasabra anochi caba tabatin un cantidad di hende cu a bay staciona nan auto dilanti e oficina di RE Yrausquin & Sons pa asina mira e pelicula di "CARS" di Disney, porcierto pelicula cu a usa como base di e campaña. Muchanan a bira loco cu e campaña y tabata sinta den auto pa mira e pelicula den aire liber. Diadomingo e parkeerplaats di R.E. Yrausquin & Sons tabata yena di hende, tur cu e intencion di admira e ultimo modelonan y pa mira si nan por hiba un di nan cas.

Aruba Bank tabata presente for di trempan cu henter un ekipo di representantenan di e banco cu por a duna aprobacion al instante pa cumpradornan di nan auto nobo. Den e dianan nos dilanti lo saca e ganador di e trip pa Disney World. R.E. Yrausquin & Sons ta gradici tur esnan cu a acudi den gran cantidad na nan evento, haciendo asina R.E. Yrausquin & Sons e agencia preferi di e cumpradornan di auto na Aruba.











Seis manera pa haya mas tempo pa bo mes



Trahadornan y invitadonan a gosa di un anochi cu hopi ambiente

Manrique Capriles a celebra 25 aña di existencia na Aruba



ORANJESTAD – Den cuadro di celebracion di nan 25 aña di existencia na Aruba, Manrique Capriles N.V. a tene un fiesta special pa su trahadornan. E evento a inicia cu un reconocimento special na algun empleado cu a inicia for di e prome dianan di Manrique Capriles su existencia aki na Aruba.

A recorda e hecho cu Sr. Adri Krozendijk a cumpli 25 aña cu e compania, Sr. Ronny Werleman a cumpli 20 aña, mientras cu Sra. Manuelita Ras ta trahando pa 10 aña caba cu e compania.

Tene cuenta cu cosnan cu lo por mustra bo berdadero edad

Lesa pagina B4

Graduacion na Universidad di Aruba di Sra. Sharon Seneca Sapuana

Lesa pagina B6

Durante un evento cu hopi cantamento

Empleadonan di Digicel a competi den "Digicel Karaoke Contest"

Lesa pagina B7


ARUBANIME
PRESENTS
ANIMECON 2006
LUGAR: MARRIOTT RESORT & STELLARIS CASINO
FECHA: 16, 17 SEPTEMBER 2006
ORA: 9AM - 10PM
PACKAGES:
DAY PASS: AFLS 25 (AVAILABLE AT THE DOOR)
WEEKEND PASS: AFLS 45 (PRESALES)
PRESALES AT:
VGC & LUCKY ELECTRONICS
SPONSORS:
Lucky Electronics
BON DIA Aruba
VGC
FOR MORE INFORMATION CALL: 568-9541

Seis manera pa haya mas tempo pa bo mes

1. Pon'e den bo kalender

Laura Stack, autora di "Find More Time and Leave the Office Earlier", ta bisa cu si bo kier mas tempo pa kico cu ta, si ta skirbi un buki of djis un baño relahante, bo mester crea un espacio pe. "E por ta asina simpel pa djis bisa cu bo ta bai ta den e badkuip di 8'or pa 8:30 tur anochi y bo no kier wordo interumpi," e ta bisa. Stack tambe ta sugeri pa bo haci un cita cu bo mes. "Pon'e den bo agenda diario of den bo kalender di Outlook, e ora ey e blok di tempo ey lo mustra ocupa ora cu bo ta haciendo plannan cu otro hende," Stack ta bisa. Niun hende mester sa cu bo "cita" ta pa medita den bo camber of lesa revista den un parke.

2. Pasa menos tempo riba internet

Stack ta bisa cu mayoria di profesionalnan ta gasta un averahe di un pa dos ora pa dia. E motibo mas grandi: internet. Tur e tempo ey cu bo ta gasta ta Google bo ex-guy of ex-chick of ta check bo cuenta na eBay ta acumula y bira hopi. Enbes di subi internet cada biaha cu bo ta curioso tocante e yiu di Brad y Angelina, Stack ta sugeri pa bo traha un lista principal di tur cos cu bo kier mira riba internet, y haci esaki na final di e dia. Pa e ora ey kisas bo lo a realisa cu bo por biba sin wak e potretnan mas nobo di baby Shiloh.

3. Limita bo opcionnan

Si ta cumpramento di un MP3 player, un plan di celular, of un jacket di cuero, bo por pasa oranan largo ta mira kico bo opcionnan ta y un sin fin di diasabra ta bishita diferente tienda pa asina bo haya e miho cu tin. Pero Barry Schwartz, autor di "The Paradox of Choice: Why More Is Less", ta bisa cu esaki no ta necesario. "E no ta bal e esfuerso. No tin un manera pa sa sigur si bo a haya 'e miho,'" e ta bisa. En bes di esaki, wak 4 of 5 opcion y scohe di eseynan. Claro cu porta bo lo haya un miho producto of prijs si bo mira 50 opcion, pero ora cu bo considera e tempo y energia cu esaki ta rekeri, probablemente e balor no ta dje grandi ey.

4. Cumpra tempo, no cos

Si e hardin cu mester wordo drecha of e badkuip cu mester wordo haci limpi ta preveniendo bo di relaha, calcula cuanto lo costa pa paga un otro persona pa haci e trabou, contra e balor di bo tempo y bienestar mental. "Mi ta papia cu hopi hende profesional cu ta gana hopi placa y cumpra yen cos," Stack ta bisa. "Mi ta encurasha nan pa cumpra tempo." Su manera preferi pa spaar tempo na cas: plannan di cushinamento adelanta manera esun di Supper Solutions unda cu clientenan ta prepara cuminda pa dos siman den algun ora y ta freeze nan te ora cu nan ta cla pa come nan.

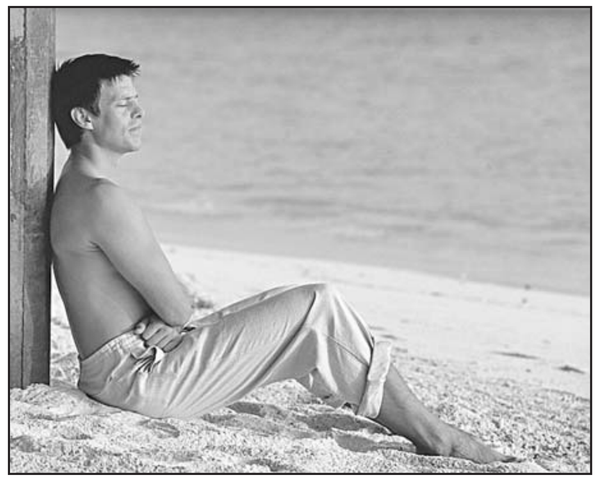
5. Paga bo e-mail alert

Y check e menos cu ta posibel, segun bo trabou ta permiti, si ta bon, un of dos biaha pa dia. Stack ta bisa cu e-mail ta gasta tempo paso e ta interumpi e fluho di bo trabou. "Constantemente bo ta garando speed y bo ta haya cu bo mester bai bek y pensa di nobo kico bo tabata haciendo. E ta hopi mas esfuerso compara cu si bo djis tuma 20 minuut y enfoca riba un cos," e ta bisa. Dor di paga e alerta di e-mail bo lo traha mas eficiente y despues bo por responde na e e-mailnan ora bo ta cla.

6. Baha bo standardnan

Si bo no tin suficiente placa pa paga un servicio di limpiesa – y eigenlijk si bo tin suficiente placa mes – bo por scapa hopi tempo na cas dor di duna bo yiunan algun responsabilidad. "Hopi mayor no ta comparti e trabou cu mester wordo haci na cas, pero hasta e yiunan chikito por yuda," Stack ta comenta. Pero esaki ta nifica cu bo mester acepta cu cu bo yiu di 7 aña probablemente no lo drecha e cama mesun bon cu bo. "Mi ta uza e regla di 80%. Si un otro hende por haci'e 80% mesun bon cu ami por, e ora ey e ta bon," e ta splica. "Mi yiu di 5 aña ta prepara e mesa anochi prome cu nos come. Porta e no ta haci'e perfectamente, pero e ta duna mi tempo pa relaha. Mi no ta worry si tin biaha mi ta haya e forki na e banda robes di e tayo."





BON DIA Aruba

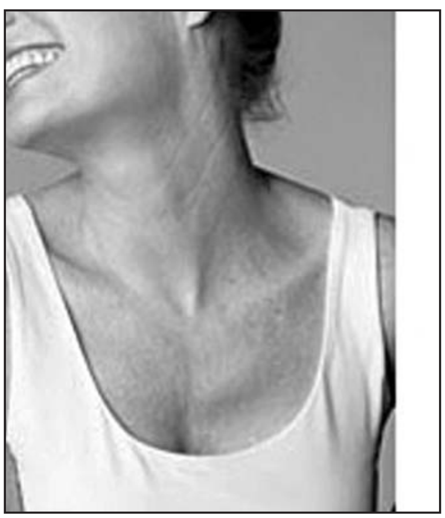
Tene cuenta cu cosnan cu lo por mustra bo berdadero edad



ORANJESTAD – Bo cumpleaño mester sosode, pero mustra bieu ta un opcion. Ata aki algun manera pa bo mantene bo edad un secreto pa asina bo mustra ams hoben.
E secreto pa combati tata tempo, bo tin cu pensa mas leu cu lachi. 'Mayoria hende muhe ta asina conciente di cada lachi cu nan haña na nan cara cu nan ta lubida riba otro partinan di bo curpa cu tambe lo por mustra bo berdadero edad', asina dermatologo Jeanine B. Downie cu ta traha na New Jersey.
Asina ta pone mas atencion na e señalnan di bo edad berdadero for di pia te cabes y no solamente e lachinan cu bo lo por haña na bo cara. E cos mas importante ta pa corda cu tur señal di cu bo ta birando bieu ta un problema di textura y color. Por e hempel e briyo den bo cabei ta cuminsa kita, bo cuero ta bira un tiki mas grof cu prome. Mescos bo tin cu corda cu tur remedi contra di esaki ta prevencion y halamento atras di e proseso antural of por lo menos conpensa e cambionan aki. Asina ta haci bon uso di bo cosnan pa combati e señalnan aki.

Bo djentenan.
Bo djentenan no por bisa un palabra. Pero si nan no ta blanco manera nan mester ta mas ta un indicacion mes ora di un edad halto.
Aña di come y bebe por laga bo djente nan haña e color geel of shinishi y si bo ta huma e ta mustra pio. Pero nan tamaño y forma tambe ta haci un influencia. Djentenan hoben ta mustra vibrante, cu randnan blanco y rondo. Djenan mas bieu ta lo contrario, nan ta mas chikito y te hasta tin ora cu chip den nan. Fuera di esei bo carni djete lo por hala atras y ta haci parse manera cu bo tin espacio mei-mei di bo djente nan. Cosnan pa haci djente blanco basa riba peroxide ta haci un limpiesa profundo y ta duna e djentenan na briyo bek. Na botica bo ta haña varios producto cu bo lo por haci uso di nan na cas mes. Si no por bo check cu bo dentista pa un proceso di di limpiesa ainda mas profundo.

Bo nek y pecho.
Wak bo di bo cachete, mescos cu bo cara e area ey ta sufri masha hopi daño pa motibo di medio ambiente, por ehempel solo, biento y sushi lo por haci nan daño y lo mustra.
Si bota duna bo cara importancia y bo ta cuida p'e, e lo ta mustra mucho mas miho cu bo neck y pecho, cu lo por haña masha hopi lachi, mancha y lo por bira mas grof cu normal. E contraste ey cu bo cara ta haci bo mustra bieu.
E por ta zona simpel pero bo tin cu trata e cuero na bo nek y pecho mester wordo trata mescos cu bo ta trata bo cara. Tur dia lo bo mester pone crema, asnti oxidante manera vitamina y C. Bo docter lo por haci un tratamento di peeling pa asina evita tur esakinan. Botox tambe ta algo cu lo por yuda den e situacion aki. Pa evita mas daño na e parti aki semper haci uso di sun block.







Bo cabei.
Den e caso di bo cabei bo tin cu bataya cu tres factor cu ta, tempo, kimiko y medio ambiente. Ta depende masha hopi mes kico bo ta haci cu bo cabei y con hopi e ta wordo exponi na e medio ambiente.
Pa cada factor tin un otro manifestacion. Seco, perdidad di briyo y frizz ta pa motibo di tempo. Bo color lo cambia y bo cabei lo mustra menos maske cu porta no ta berdad pero esaki ta loke cu ta pasa.
Cabei no ta algo bibo e ta morto pero si bo cuida esaki e ta mustra mas miho. Mas bieu e ira mas seco e ta bira, pues semper bo tin cu cuid'e cu moisturiser. Si bo ta tiña bo cabei bo tin cu corda cu na momento cu bo edad subi bo tin cu haci uso di un color mas suave.

Bo mannan.
Nan ta esnan cu ta sufri ma shopi tur dia. Tur cos for di un tipo di habon fuerte pa coba den papel, pa lus fuerte di solo of bou di un dryer na momento cu bo bai haci bo huña. Na momento cu bo ta bira bieu, bo mannan ta mustra mas flaco y bo wesonan ta mustra mas y bo adernantambe ta mustra mucho mas cu normal. Pa motibo di hopi tempo den solo nan ta cuminsa haña mancha tambe.

Bo no mester bisti handschoen, pero bo lo por cuidanan si cu sunblock tur dia. Bo mester hunta nan cu crema y mantene nan suave cuidanan mas hopi cu bo por for di trabounan duro y pisa.

"GIRL POWER" ta un segmento di BON DIA MUJER cu tin e solo proposito na educa den forma positivo e ser femenino na Aruba. Cu "educa" nos ta significa pa duna e hende muher mas "tools" pa defende su mes den bida positivamente y pa den nos propio forma chikito colabora na e desaroyo y avanze di e hende muher na Aruba. Na ningun momento "GP" kier discrimina ni insulta e ser masculino. "GP" ta reconoce cu nan tambe ta un parti integral di nos comunidad y cu nan tambe ta hunga un importante rol den bida na Aruba.



Nos ta kere firmemente den e abilidadnan y forza inmenso di e hende muher. E solo hecho di ta muher ta hasi cu bo ta un ser especial y unico cu merece tur classe di respet y admiracion. Nos ta confia plenamente den e amor, cariño, sudor, passion, y forza di e hende muher di Aruba. "GIRL POWER" ta celebra e hende muher Arubano y ta dune su merecido realse. Mas ainda "GP" ta cla pa sali na vanguardia di e aspecto unico y admirable di e muhernan di Aruba !!!!!

DEMASIADO SENSUALIDAD POR BIRA ORDINARIO !



Hopi di nos aki na Aruba ta pensa cu sensualidad ta significa poco tela, trajenan sunu, y actuacionan vulgar. Esaki GP tin cu duna di conoce cu ta COMPLETAMENTE FOUT ! Sensualidad por ta un mirada sutil, un sonrisa suave, e movimiento delicado di e curpa femenino, e por ta den e forma di papia....tur naturalmente cu DELICADEZ Y MODERACION. Sensualidad por yuda hopi na momento di causa impacto na e sexo opuesto pero tambe e por destrui bo oportunidadnan cu e cabayero por completo. Ta mas cu obvio si un ser masculino topa cu un hende muher refina, alegre, y cu un toque di sensualidad mysterioso esaki lo wordo intriga pa e persona femenino y asina dune hopi atencion. Logicamente e ser masculino ta busca un hende muher atractiva, sigur di su mes cu moderacion, y tambe un poco sensual y coqueta. E momento cu e hende homber ripara cu un ser femenino ta exagera su sensualidad y ta actua demasiado regala esaki ta perde interes den e ser femenino. Ningun hende kier algo demasiado sensual mirando cu esaki ta duna un aspecto ordinario. E solo hecho di cu un ser femenino ta bisti demasiado sunu ya caba ta un punto na su desfavor. Awor...si e hende muher su vestuario ta atrevido pero su actuacion ta delicado...e ta logra obtene e balance perfecto. GP kier a trece e punto aki dilanit mirando cu na nos isla, y na hopi otro pais di mundo, tin hopi ser femenino cu ta hasi mal uso di sensualidad. Na lugar di usa e arma aki cu un toque delicado nan ta exagera e sensualidad y asina ta daña en grande pa nan mes. Logicamente un y tur sa cu sensualidad por ta un arma sumamente atractivo pa e hende muher en busqueda di un pareha. Locual hopi ta lubida ta cu lo primordial ta e NIVEL DI SENSUALIDAD cu ta acceptable y cual nivel NO ! Ta sumamente importante pa bo conoce bo curpa y bo puntonan fuerte...aki ta caminda cu bo por laga bo puntonan fuerte luci y tambe disimula bo puntonan menos fuerte. Evita di usa maquiyahe di DRAGQUEEN (hopi exagera)...bo por keda parce un "pornstar" si bo exagera cu make up. Un "look" natural semper ta favorable. Logicamente na momento cu GP ta papia di natural nos kiermen un "look" natural pero si cu maquiyahe y cabey drecha. Corda cu mescos cu nada EXAGERA no ta bon pero tambe nada DEMASIADO CURU tampoco. Balance...Balance...Balance....ta e palabra clave aki !



Graduacion na Universidad di Aruba di Sra. Sharon Seneca Sapuana

ORANJESTAD-Diaranson 05 september 2006 a gradua di Universidad di Aruba, Facultad Huridico, sra.Sharon Seneca Sapuana. El a completa su studio defendiendo su tesis titular:"Nation Building Staats- en natievorming."
E miembronan di examen comisie tawata, mr.C.L.Milliard, mr.H.P.M. Vink y mr. A.J.Marval.Universidad di Aruba ta felicita sra.Sapuana cu su exitoso logro.











Durante un evento cu hopi cantamento

Empleadonan di Digicel a competi den "Digicel Karaoke Contest"

ORANJESTAD – Recientemente e empleadonan di Digicel a tene un evento special, den cual nan a competi cu otro riba tereno di cantamento. E idea tabata pa demostra cu separa di conoce e industria di telecomunicacion den nan planta di man, cu mescos nan por canta tambe. E huradonan pa e anochi tabata Jackie Rietwijk, Jeannette Baiz y Milly Paskel. Na final di e anochi, a scoge Nicola Lombardi como e ganador absoluto di e anochi, cu e cancion di momento "Atrevete". Na di dos lugar tabatin un empate entre Nida Fidel y e e duo Tessa y Christina Trejo. Na di tres lugar a keda Angiene Coronel. Indudablemente Remko van der Veldt a bay cas cu e premio di mihor show, pa e forma unico cu ela sa di imita Ricky Martin. Gerente di Digicel Aruba, Michelle Winklaar a sigura cu di e forma aki e empleadonan ta demostra, di separa di ta e campeonnan den servicio na cliente, cu de bez en cuando nan ta campeon den cantamento tambe.





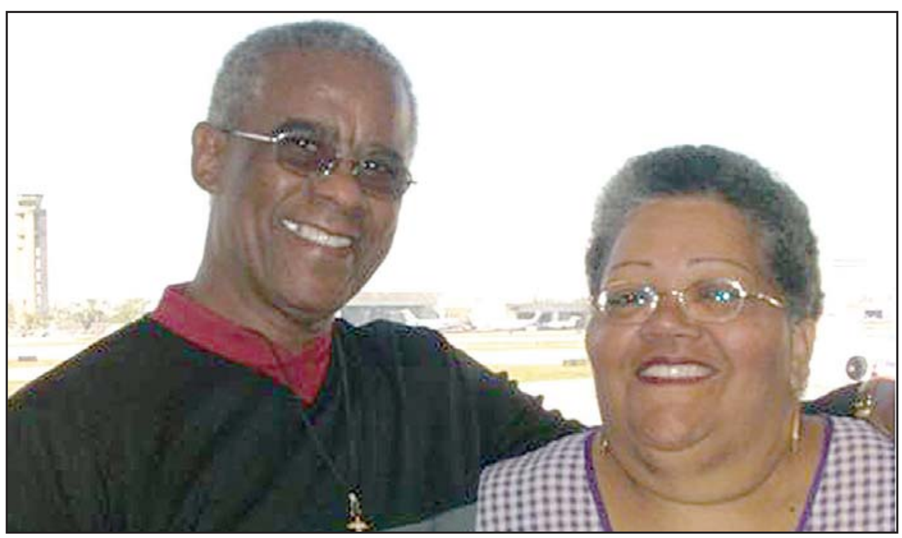








Felis aniversario di cristal!!!



Awe ta celebra 15 anja di felis bida matrimonial Lucille & Roberto Leonora , masha pabien di parti nan yuinan Clifton, George y Roci... famianan na Aruba, Curacao y Hulanda... y demas conocirnan , tur deseando Lucille Y Roberto hopi anja mas di felis bida matrimonial. Cu Dios drama bendicion pa hopi anja mas di union y felicidad..



BON DIA Aruba



BON DIA Aruba

E prome Karaoke Thursday's den Carlos 'n Charlie's tabata un exito





ORANJESTAD: - Diahuebs ultimo tabatin e lansamento di e anochi di karaoke estilo Carlos 'n Charlie's. For di 8'or e prome participantenan a cuminsa inscribi pa participa den e "anochi di talentonan scondi". E staff di Carlos 'n Charlie's a duna e prome presentacion di e anochi.

Un anochi sumamente varia y anima, a haci di e prome edicion di Karaoke Thursdays un exitoso. Y e espectativanan pa e siguiente edicionan di Karaoke Thursays ta priminti di surpasa e prome edicion.

Bin experencia pa bo mes e siguiente edicion di Karaoke Thursdays cual ta tur diahuebs anochi cuminsando pa 8'or y demostra bo talento scondi, manera Carlos 'n Charlie's so por.









Clausura di tayer bou direccion di Elise Sobol



ORANJESTAD - Siman pasa a tuma lugar den Cas di Cultura e clausura di e tayer "Reaching Higher with Music in Education, building Cultural understanding", bou direccion di e docente di musica Prof. Elise Sobol.

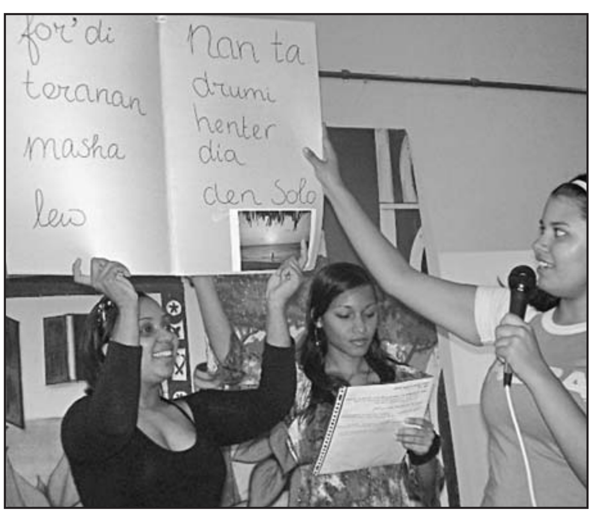
Tur e participantenan presente a gosa di un tremendo tayer. Elise Sobol a usa nos mesun musica, canticanan den su tayer, cu e meta pa traha materialnan pa den klas. Den un tempo record a traha diferente lesnan cu a wordo presenta pa e participantenan den e tayer. E producto final ta un compilacion di tur e lesnan cu nan metanan y material didactico.

Despues di e presentacion sra. Elise Sobol a haci entrega di certificado na tur esnan cu a participa den e tayer di Musica pa Educadornan.

Elise Sobol a keda masha satisfecho cu e bon trabou di e participantenan presente, pasobra tin di nan tabata studiantenan di prome aña na EPI y nan tambe a demostra creatividad y un bon teamwork cu e otro participantenan. Tambe Elise Sobol a gradici e sublime trabou di Fundacion Muchila Creativo cu den e proyecto aki ta consisti di

Rose Marie Provence, Tilly Vloor, Conrad de Rozario, Joan Hart y Cherry Ras. Sin lubida e bon cooperacion di UNOCA, Cas di Cultura, Instituto di Cultura, IPA,

Denise di D&E Garden, Scol di Musica Rufo Wever, sr.Edwin Brete, D.O.W y Fundacion Mi Cutisa. Aki por mira algun potret di e tayer.









Abo por ta e siguiente ganador di e Shop & Win Summer Campaign

Sera conoci cu e di cuater ganador di e campaña di Renaissance Marketplace

ORANJESTAD - E campaña di Renaissance Marketplace ta den full swing faltando cuater ganador mas di un Weekend Stay na Renaissance Resort cu ta wordo saca cada dos siman.
E biaha aki a toca e suerte na Sra. Sylvia Maduro di Alto Vista 270. Sra. Maduro ta conta cu su dos yiu muhernan a haci compras na Rage Silver & Beyond y a yena e coupon na nomber di dje, esaki tabata un sorpresa pa Sra. Maduro ora cu el a wordo notifica cu e ta e ganadora di "Shop & Win". Zugheila Lindeborg, di e departamento di mercadeo di Renaissance Mall y Marketplace conhuntamente cu Sra. Marny Wever, propietaria di Rage & Body Rage a entrega e di cuater Weekend stay na Sra. Maduro. Abo por ta e siguiente ganador di un Weekend Stay na Renaissance Resort, E ta hopi facil, cu cada compra di Afl. 25 bo lo ricibi un coupon pa participa den e sorteo. "Shop & Win" lo sigui te cu fin di October'06. Keda pendiente pa e next sorteo cu lo ta dia 15 di September '06, ganadornan lo wordo notifica durante e programa di Erin na Magic Fm. Pabien un biaha mas ta bai pa Sra. Sylvia Maduro.



Contamento di cuenta cerca nos grandinan

ORANJESTAD - Biblioteca Nacional Aruba a cuminsa cu su proyecto di contamento di cuenta pa nos grandinan. Dos bibliotecaria di Biblioteca Nacional Aruba hunto cu autornan local y contador di cuenta a bishita e casnan di anciano. E bishitanan na e diferente casnan a cuminsa ayera. E proyecto tin un duracion di dos luna.
E autor participante ta Sr. Dolfi Kock, acompaña pa su señora Belen Kock-Marchena. Como contador di cuenta Biblioteca por conta cu Sra. Gwendy Sneek. Cada siman lo bishita 1 of 2 cas. Bishita na e cas ta dura mas o menos un ora. Riba programa tin contamento di cuenta, papia riba e storia y intercambia experiencia. Tambe lo pasa historia di diferente bario den forma di un documentario riba DVD, y lo toca musica pa e habitantenan por diverti un poco. Lo bishita cas di anciano na San Nicolas, Savaneta y Oranjestad.
Meta di e proyecto aki ta pa yuda tene e habitantenan di e casnan socialmente activo y pa hasi promocion di lesamento. Dor di wak e documentario di e historia di e diferente barionan di Aruba hopi recuerdo lo bin ariba cu por comparti.
E guiador di actividad di S.A.B.A. ta percura pa durante e diferente bishitanan e habitantenan por bai cerca otro pa asina e bira un encuentro social entre e casnan.

Biblioteca ta spera riba un participacion activo di tur e habitantenan di e casnan di anciano. E bunita proyecto aki a bira posibel cu co-financiamento di UNOCA y Biblioteca Nacional Aruba ta gradici UNOCA pa esaki.

Rosario Bibo na Alto Vista

ORANJESTAD - Diahuebs awor, 7 di september lo tin otro Rosario Bibo na Kapel di Alto Vista cuminsando pa 7 or y mei di anochi.
Tur nos fielnan ta keda cordialmente invita pa asisti pa hunto resa pa e diferente intencionnan pa bienestar di humanidad.
Nos mester resa pa nos famianan, e fundeshi di un comunidad sano, pa nos hobennan, pa tur esnan cu ta guia nos pais pa nos pais por sigui prospera no solamente na nivel material, pero tambe na nivel spiritual. E amor di Dios sembra den humanidad mas cu dos mil aña pasa pa medio Cristo y su Mama, mester sigui florece den cada un di nos pa nos por traspas'e pa otronan, specialmente pa nos hobennan.
No lubida di trece un flashlight y e Misal di Pueblo pa hunto tur fielnan por resa y canta pa venera e patrona di nos isla, nos Birgen di Alto Vista.

Skirbi pa Jim Jabs

The Park

When I see the sea besides me
I feel that I should be bestow in thee!

When I feel the breeze around me, and above me
That surrounds me. I do believe in thee

I see a light all night long
I see a light all day long
I see a clear way for them to play

When I hear my doggies bark
I feel that all children, do deserve a park!

They earn their learning and recreation
In their dear park

I feel such a delight that I might be and will be
A swallow flying high into the sky

Whistling, speeding, singing like a migratory birdie
Heading towards another park
So that I may arrive like a skylark!

The kids may even fly kites high
In their dearie doo park

They may even play skittles
Outing out the wicked wickets!
That is cricket baby!

You can't cheat, you get beat, you get beat!!!!
Ouch and you are out….

EXTRAORDINARIO BON DIA Aruba

Ladronnan ta haci uso di bulldozer pa drenta banco



GRECIA – Ladronnan a haci uso di bulldozer pa drenta den un banco durante di un dia liber na Grecia pa drenta den un banco y horta un safe yena cu 200.000 euro, asina polis a bisa. E cuater ladronnan a haci uso di un bulldozer horta pa nan drenta e banco y asina horta e safe cu ta pisa 500 kilo cu nan a hinca den nan truck despues pa nan core bai y scapa for di e luga. 'e tabata un operacion di gangster', asina polisnan a bisa prensa.

E agencia a bisa cu e ladronnan a logra scapa despues di blokia e caminda cu varios auto horta na cada crusada di caminda cu a stroba polis di yega na e sitio.

Homber ta paga caro pa por wak stripper



RUSIA – Un ladron na Rusia a logra horta diesdos auto luhoso despues cu e doñonan a laga nan auto bandonan pa nan por a wak tres hende muhe strip y keda completamente sunu na beach. E tres hende muhenan a cuminsa baña otro na e beach sera di e capital Moscow. E ehecutivonan aki cu a pasa wak esaki a para y laga nan auto nan pa wak e stripmento gratis aki mientras tanto un banda di bandido a tuma e oportunidad pa horta nan autonan. Na momento cu e auto nan a wordo horta e mucha muhenan a piki nan paña y a scapa den un ven cu tabata wardando nan, asina polis a bisa, kende awor aki ta buscando e gang aki cu ta hortando e auto luhosonan aki di e manera aki.

Ladronnan a haci mal cos di purba horta e hoben aki



ALEMANIA – Tres hoben bandidoa keda na hospital despues cu nan a purba horta for di un otro hoben sin sa cu e tab un campeon den kick-boxing y karate. E trio, tur cu 17 aña, a bai purba horta e celular di un otro hoben di 17 aña sin sa cu e ta campeon den di arte marcial. Despues cu e hoben a nenga di duna su celular, cual e tabata haciendo uso di dje na e momento ey pa yama su ruman, e trio a purba di kit'e for di dje cu violencia. Pero e amateur den kick-boxing y campeon den karate a pone tur tres na vloer y a sigui su caminda pa cas. Un di e trio a keda hospitalisa despues cu un persona a wak nan tira riba caminda y a yama polis. E otro dos a wordo trata y a wordo manda cas.

Muchanan por cumpra cuminda cu scanning di dede



ROMA – E desaroyo di tecnologia awor aki ta yega scol pa muchanan por a cumpra cuminda na cafetaria y paga cu scan nan dede. Scolnan nan Roma ta cambiando nan sistema di paga pa un sistema di scanning cu ta laga studiantenan scan nan finger print pa asina nan por haña acseso na nan cuenta. Den pasado e studiantenan mester a hinca nan number di pin pa asina nan paga nan cuminda cu na ta busca na e cafetaria di na scol. 'Scan dede ta mucho mas facil paso bo no ta bruha number of hende di e manera aki', asina e cabesante di e scol a bisa prensa. E ta facil y mas eficiente di e manera aki y sigur mas lihe ya asina no tin rij mucho largo na momento di come durante di pauze.

BARNEY & FRIENDS



Campañanan Special :

VERKADE :
Cambia 3 label di Verkade na Magic FM y hanja e oportunidad di hanja bo kaarchi di entrada.

CHIPS WISE :
Cambia 3 sako di Chips Wise na Magic Fm y hanja e oportunidad di hanja bo kaarchi di entrada.

BON DIA ARUBA :
Kleur bo pintura, y entrega esaki na Bon Dia Aruba prome cu September 14, 2006 y bo tin chens di gana bo kaarchi

REFRESCO TROPICAL / MALTA BALASHI

Trece 6 Botter bashi di 20 oz of **12 di 8 oz** di
Refresco Tropical na Carry- Out di Oranjestad of
na CarryOut di San Nicolas y hanja di biaha bo
carchi di entrada pa asisti na e Show di Barney
and Friends. Prome cu ta yega, prome cu ta hanja,
dus, esun nan cu ta trecee botter nan bashi mas
trempan, ta esun na cu lo por gana.

E unico condicion ta:
Un carchi pa persona, kier men, cu un persona no mag di bin
busca mas cu un carchi.
Lo ta bai tin 25 ganador di un ticket pa cada show, kier men,
un total di 75 ganador pa e gran evento aki.
Cada persona por escohe pa kual show nan lo kier
hanja su carchi, pero, tanten cu tin den stock.

PANADERIA MODERNA :

Trece un sako bashi na Magic Fm of na Panaderia Moderna na Avenida Alo Tromp
y bo tin chens di gana un kaarchi pa wak e
show di Barney & Friends … Campaña lo tuma
lugar dia 9 di September den Mundo Infantil

NOMBER: ....

EDAD: .... TEL: ....

ADRES: ....

GANADORNAN LO WORDO ANUNCIA DIA 5 DI SEPTEMBER 2006, DEN BON DIA ARUBA.



Rachel Weisz su pelicula a haña mal critica



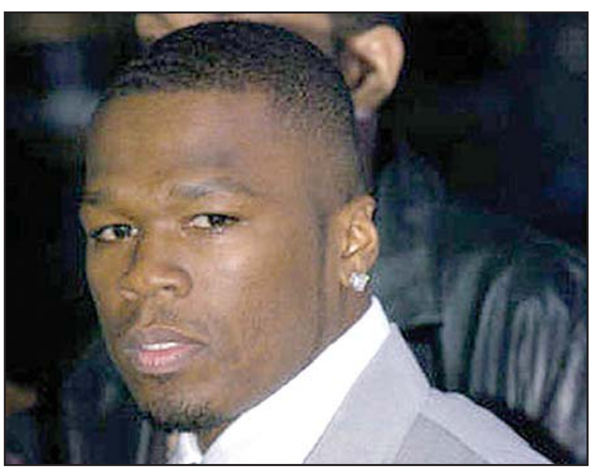
INGLATERA – Rachel Weisz a atende e premiere mundial di su pelicula 'The Fountain' na e festival di pelicula Venice, maske cu el a haña mal critica for criticonan intrenacional. E pelicula skibi y dirigi pa su comprometido e Americano Darren Aronofsky. E pelicula ta conta di tres storia cu ta parti su mes den 1000 aña. Hugh Jackman ta haci e rol di un explorador Spaño den siglo 21 y den siglo 26 ta haci e rol di un astronaut, buscando e funte di hubentud pa asina e por salba e bidada di Weisz, cu den e pelicula ta e muhe cu e ta stima. Den e storia Weisz ta muriendo di cancer y su casa den e caso aki e cientifico ta buscando tur manera pa scapa su bida.

Regreso triunfal di Miss Universo na Puerto Rico



PUERTO RICO – Miss Universo 2006, Zuleyka Rivera a baha e trapi di avion cu e bandera di Puerto Rico den man y despues di a saluda e autroidadnan di e pais cu tabata warda e na e pia di trapi, el a hinca rudia y a sunchi tera cu tabata cubri cu un tapijt cora. Esaki ta e prome biaha cu Zuleyka ta yega su pais natal bek despues di su participacion na Los Angeles den e certamen di Miss Universo, di cual el a sali triunfante y a sigui pa un recorido internacional cu a hib'e e hasta na Indonesia y Japon. 'Mi ta hopi orguyoso di ta di Puerto Rico, di representa e muher di Puerto Rico y e pueblo completo di Puerto Rico', asina e Miss Universo abisa na su yegada na e aeropuerto internacional Luis Muñoz Marin na Puerto Rico. Na aeropuerto mes e reina a re-encontra su mes cu su mayor y su rumannnan cu e tin masha hopi tempo si topa cu nan.

50 Cent kier traha cu Sir. Elton John



INGLATERA – 50 cent a bisa cu e lo ta gana di traha cu Sir. Elton John. E noticia aki ta bin despues cu Elton John a bisa cu e loke kier traha cu un artista di e genero di rap of hip-hop. 50 Cent a bisa cu nan mester a colabora caba den pasado, pero circunstancianan a haci cu esaki ni a pasa finalmente. 'Elton tin un talento increibel. Nos mester a graba algun cancion hunto pero eaki finalmente no a logra', asina 50 Cent a bisa den un entrevista.

Pink ta pone dia extra di concierto den su tour

INGLATERA – Pink a agrega un otro dia mas na su 'I'm Not Dead' tour. E cantante su tour na Inglatera ta cuminsa dia 3 di october y ta sigui despues cu cinco presentacion mas den otro cuidadnan di e pais. Nan mester a pone dianan extra ya cu e pedida di caarchi tabata sumamente grandi y a haci cu mayoria di e conciertonan tabata sold out. Esaki no a sosode solamente na Inglatera pero tur caminda e concierto aki ta bendiendo hopi bon.

Hiep Hiep Hoera!!!



Awe ta cumpli un anja mas di bida, e chick sweet sweet Roci Leonora, masha pabien ta bini di parti su mayornan y su rumannan, prima y primonan, tanta y omonan y demas famia , amiga y amigonan di EPI sector Horeca, Tambe di parti Knock Out Model Agency, Trash y Beauty Team, Di Mickey Y Mimi, Carmen, Heiny, Rosita y Martin. Specialmente di Geraldine y Alysha y tambe Pola cu Denzel y Sharela, su amiga y amigonan , Richelly, Francella, Jeanedy, Vefi , Edjean, Micheal y Brian y tambe di Magic Fm , specialmente di Tanchi Esme... tur kier a desea Roci hopi anja mas di bida y salud.

BON DIA Aruba

Trahadornan y invitadonan a gosa di un anochi cu hopi ambiente

Manrique Capriles a celebra 25 aña di existencia na Aruba

ORANJESTAD – Den cuadro di celebracion di nan 25 aña di existencia na Aruba, Manrique Capriles N.V. a tene un fiesta special pa su trahadornan. E evento a inicia cu un reconocimento special na algun empleado cu a inicia for di e prome dianan di Manrique Capriles su existencia aki na Aruba.

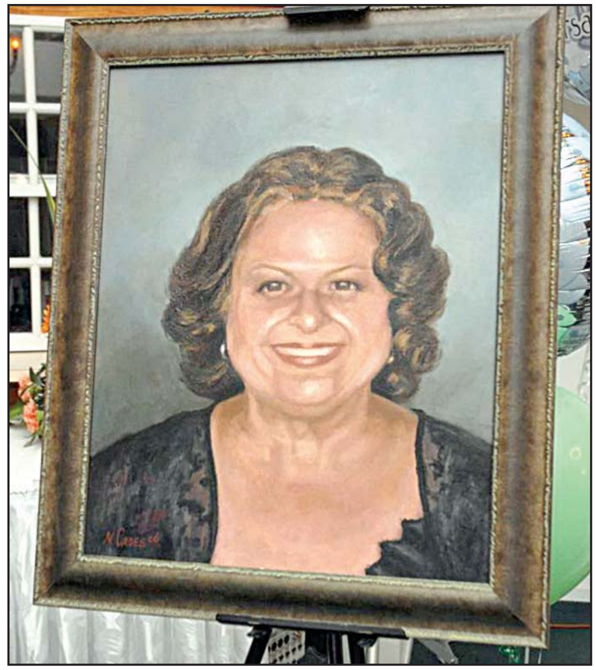
A recorda e hecho cu Sr. Adri Krozendijk a cumpli 25 aña cu e compania, Sr. Ronny Werleman a cumpli 20 aña, mientras cu Sra. Manuelita Ras ta trahando pa 10 aña caba cu e compania. Presente na e ocasion special aki tabata Sr. Bart Molijn, Presidente di Manrique Capriles Group N.V., Sra. Carol Capriles den cu calidad di CEO di Manrique Capriles Group N.V. y tambe Sr. Michel Henriquez, kende ta Gerente General di Manrique Capriles Aruba N.V.

Hunto cu e trahadornan y algun invitado, a disfruta di un suculento cena den e ballroom di Phoenix Resort pa despues los e pianan un poco riba ritmo di un agrupacion musical cu a sa di entretene tur presente. Hasta un Mariachi a presenta na dado momento pa asina canta cu tur e empleadonan y nan partner.

Gerencia di Manrique Capriles Aruba N.V. no a laga e celebracion pasa sin mas. A haci un donacion di un suma substancial na Casa Cuna den cuadro di por duna nan un bon man pa cumpli cu nan deseonan.

Otro aña Manrique Capriles Group, estableci primeramente na nos hermana isla Curacao ta cumpliendo 85 aña di existencia. Nan ta agencia pa algun di e marcanan di remedi mas renombra na Aruba y den henter Antiyas, manera ta Johnson & Johnson, Neutrogena, Nivea, Tylenol, Pfizer, Astrazeneca, pero sin lubida e lista largo di nan productonan no-medicinal.

E aña aki Manrique Capriles Aruba N.V. ta dedica henter e aña na su celebracion y como tal a organisa y lo sigui organisa mas evento pa e comunidad, manera tabata e "Siman di Salud" cu a resulta den un exito rotundo.

















Tremendo anochi di SesoSport na Hoffi Chona



PARADERA- Diabierna anochi na Hoffi Chona na Paradera a tuma lugar e tremendo Seso Sport di e team di deportivo Independiente Hooiberg. Un total di 15 team a bai den e tanda final pa busca e titulo. E trio di e rumannan Eveline, Elenca y Ester a percura pa e tremendo anochi aki. Segun e anochi tabata avansa e preguntanan tambe tabata bira mas skerpi y mas dificil. Na final e team di Filomena Dirks "Mente en Blanco " a titula campeon di e anochi aki. Pa e sub-campeon si mester a bai varios pregunta extra pa dicidi cua team lo bira campeon. Finalmente e team di Coco Loco di Setar a bira sub campeon. Riba e foto por mira e momentonan cu e premionan di e tremendo anochi aki a ser entrega.





Deportivo kier a gracidi tur e teamnan pa nan tremendo participacion y cooperacion.

Tambe mes un anochi aki " Grupo Nos cu Nos" a parti un invitacion pa un otro Seso Sport pa dia 13 di Oktober 2006. Ya varios teamnan presente a inscribi caba.

Tremendo iniciativa

Bunita tabata e ceremonia oficial di e RadiOlimpics 2006





PALM BEACH- Dialuna e prestigioso Radisson Hotel a inagura nan RadiOlimpics 2006: durante henter e siman tur e departamentonan di dicho hotel mester bataya fuerte contra di otro den diferente ramo di deporte. Un bunita ceremonia oficial a ser prepara pa inagura e RadiOlimpics 2006, caminda un grupo di participante a haya e antorcha for di man di e general manager Gary Jutz di Radisson Hotel pa despues haci un recorido saliendo for di Radisson Hotel rumbo Eagle Bowling Palace, unda e prome competencia, bowling, a tuma lugar. Como M.C. a fungi sr. Eddie Pourier, kende a yama tur presente bon-bini, mientras cu e general mananger sr. Gary Jutz a mustra di ta contento cu e famia di Radisson Hotel. Sr. Jutz na su turno a tira e prome bala y asina e RadiOlimpics 2006 a keda inagura oficialmente. E RadiOlimpics 2006 ta continua awe Diaranzon cu futbol den Compleho Deportivo Frans Figaroa cuminsando pa 8'or, mayan lo tin basketball tambe na e mesun compleho mientras cu Diabierna lo tin softball na Centro di Bario Noord, Diasabra e weganan ta culmina cu Spel zonder Grenzen na tereno di Nacional. Di parti di Bon Dia Deportivo nos kier a felicita Radisson Hotel, specialmente e grupo di empleado cu a tuma e iniciativa pa organisa e bunita evento deportivo aki y alaves nos kier a desea tur departamento hopi suerte durante e RadiOlimpics 2006. Riba e combinacion di foto nos por aprecia e ceremonia di RadiOlimpics 2006.



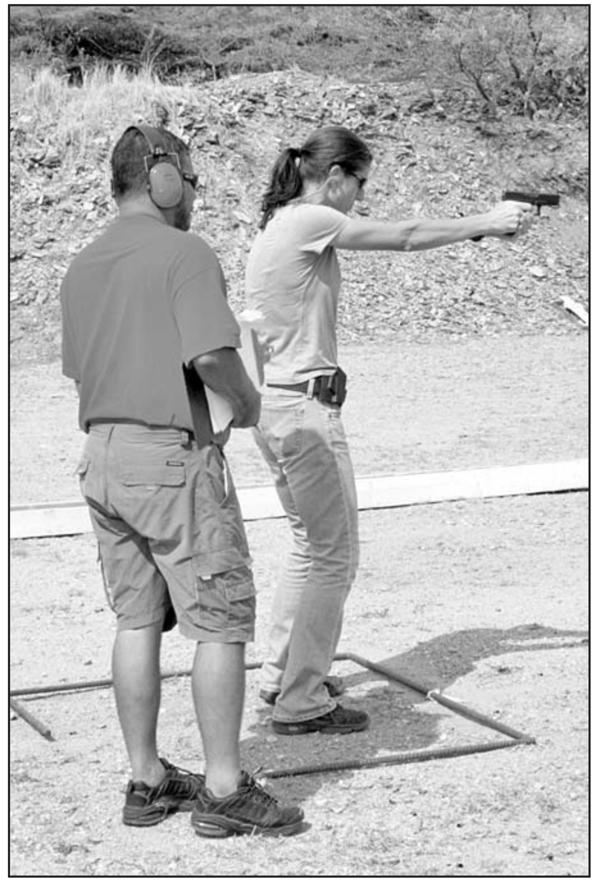






Bon tabata e competencia di Practical Shooting na Wela





WELA- Diadomingo 3 September 2006, a tuma lugar competencia di tiro disciplina I.P.S.C riba cancha di tiro David de la Fuente na Wela. Siman pasa e "grandinan" a duna esnan mas jong un les den e 3– gun competition, Diadomingo e muchanan jong a keda di saca sla, pero ta parce cu e "ouwe vosnan" a sconde, ningun hende no sa unda nan a keda. Asina mes nos a mira un tremendo competencia di practical shooting riba tres stage. Nos tin e resultado di e practical shooting:

Den Categoria Standard:

Na prome lugar Overall winner Standart sr. Deo Fluonia Team GLock.

Na di dos Lugar Standard Kendrick Oduber Team S.T.I.

Na di tres Lugar Standard Christopher Oduber Team Glock.

Den Categoria Open:

1 Kenneth Lacle team S.T.I (kende a keda cu su titulo GrandMaster)

2 Dario Penja TeAM S.T.I

3 Herbert Lynn Team S.T.I

Den categoria Production:

1. Giovanny Heiligher Team Glock
2. Igmar Franken   Team Glock
3. Tai Chow   Team Glock

Di parti di Bon Dia Deportivo nos kier a felicita tur esnan cu a cai den premiacion. Riba e combinacion di foto nos por aprecia e competencia di Diadomingo ultimo.

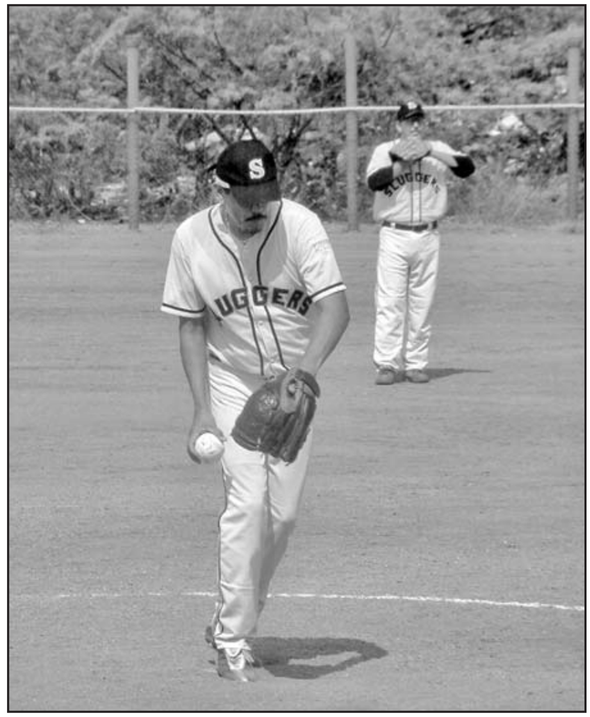




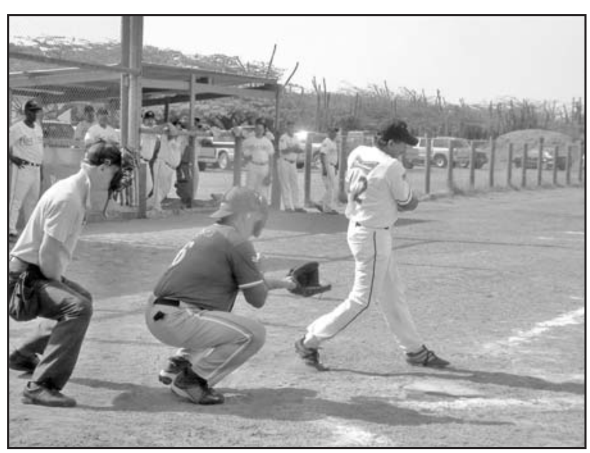


Aruba Juniors keto bay invicto den Segundo Campeonato di Liga Mayor









MONSERAT- Diadomingo, 3 di September 2006 tabatin continuacion di e di dos campeonato 2006 bou di auspicio di "Federacion Liga Mayor di Softball Arubano" riba e tereno di Hose Maria Ballpark na Monserat Noord, pa locual ta trata e di cuater Diadomingo.

E promer encuentro di dia a bay entre Budlight Braves y Starcon Racketeers. E encuentro tabata bon balansa den e promer dos inningnan pero den e tercer inning Racketeers a rally y anota 6 careda y den e siguiente inning nan a anota 3 careda mas pa pone wega 11-1 na nan fabor. Starcon Racketeers tabatin 12 hit y 1 eror, mientras cu Budlight Braves a wordu limita na solamente 2 hit y nan a pifia na 4 ocasion. Mihor bateador pa e equipo Starcon Racketeers tabata Richard Donata y Willy Marchena, ambos di 1-1, mientras cu A. Cornelio y Mario Bomba a bay di 3-2 cada uno. Pa Budlight Braves e mihor bateadornan tabata Rudi Arends di 1-1y Vito Ridderstaat di 2-1. Mariano Arends tabata e pitcher ganador, mientras cu Wilfred Hart a carga e derota.

E di dos encuentro a bai entre e equiponan Central Clippers y Kenro Jewelers. E muchanan di Botica Central ya den bom di e promer entrada a score na 3 ocasion y ta pone e score 3-1. Pero Kenro Jewelers no a perde pa gana y den un eaccion relampago a empata e encuentro na 3 careda. Den e tercer inning tur dos team a anota 1 careda pero den cabez di inning no. 5 e equipo di Kenro Jewelers a score 9 careda y a pone e score na 13-4.

Sigui lesa pagina 5

Nos Receta



• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Pisca a la meumiere

Ingredientenan:

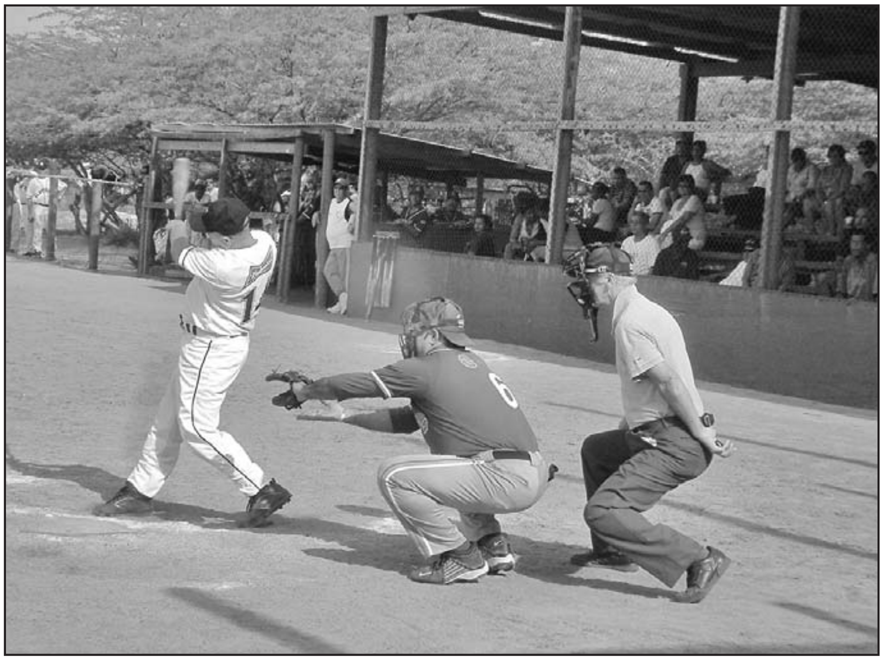
- **2 lb. di pisca na filet**
- **Salo, pepper**
- **Hariña blanco**
- **Manteca of margarina Blue Band**
- **1 lamunchi**
- **Peterseli, corta chikito**

Preparacion:

Strooi salo y pepper ariba e filletnan y pasa nan den hariña. Hasa nan den manteca of margarina. Ora nan caba di hasa pone nan ariba un scalchi. Tene nan cayente. Ora tur ta cla di hasa, primi e lamunchi ariba nan y stroi e peterseli ariba.

Bon Appetit!

Continuacion di pagina 4







Pa motibo di time-limit e encuentro a termina cu e score di 13-9 na favor di Kenro Jewelers. Kenro Jewelers tabatin un ofensiva barbaro di 13 hit y 2 eror, mientras cu Central Clippers a bati 7 hit y nan a comete un record di 8 eror. Mihor bateadornan pa Kenro Jewelers tabata den persona di R. Arends di 4-3, J. Jansen y C. Mata di 3-2. Pa e equipo di Central Clippers tabata J. Albus di 2-2, mientras cu R. Dirksz a bati di 3-2. Pitcher ganador tabata Willy Croes kende a bay henter e ruta, mientras cu V. Werleman tabata e pitcher perdedor.

Despues di esaki a sigui cu e di tres encuentro di dia entre e equiponan La Moderna Sluggers y Valero Boomerang, na unda e dos managernan Juancho Tromp y Kenneth Alias cu nan respectivo equipo a subi tereno pa enfrenta otro. Por cierto ta na e dos personanan aki e campeonato ta ser dedica. E encuentro tabata hopi importante pa e equipo di La Moderna Sluggers cu den e campeonato aki no tabatin ningun wega gana. La Moderna Sluggers den e propio inicio ta score no menos cu 5 careda y a pone e score comodamente na nan favor. Humphrey Tromp a sa di silencia e bateadornan di Valero Boomerang durante e transcuro di e partido y sin problema e equipo di Benchi Pick a manda Valero Boomerang cas cu un knockout fulminante di 10-0. La Moderna Sluggers tabatin 10 hit y nan no a pifia. Valero Boomerang a ser limita na solamente 3 hit pa Humphrey Tromp y nan a pifia na 2 ocasion. Mihor bateador pa La Moderna Sluggers tabata Johnny Thiel di 3-3, mientras C. Quant a bati di 3-2. Pa e equipo di Valero Boomerang tabata T. Warner, C. Jacobs y E. Geerman, tur tres di 2-1. Pitcher ganador tabata Humphrey Tromp mientras cu Tony Warner a bai cas cu e derota.

E ultimo partido a bai entre e Astros Budweiser y Aruba Juniors Vets LG. Aruba Jrs a mantene su invicto y a manda Astros cas cu un knockout fulminante di 10-0 anotando 7 careda den e tercer entrada. Astros Budweiser a wordo limita na solamente 1 hit pa Juan Tromp. Aruba Juniors Vets tabatin 9 hit y a pifia na 1 ocasion. Astros Budweiser tabatin solamente 1 hit y nan a pifia na 3 ocasion. Mihor bateador pa Aruba Juniors Vets tabata N. Kock di 3-3 y J. Nava di 1-1. Pa Astros Budweiser tabata B. Dijkhoff cu ba bati e unico hit pa su equipo. Pitcher ganador tabata J. Tromp, mientras cu R. Ras a bai cas cu e derota.

E campeonato ta sigui proximo diadomingo, esta 10 di September 2006 na e mesun tereno di Hose Maria Ballpark.

Pa 10'or Aruba Juniors LG lo enfrenta Central Clippers, pa 12'or di merdia Budlight Braves lo hunga cu Valero Boomerang y pa 2'or Kenro Jewelers lo midi forza cu Astros Budweiser.

Pa 4'or La Moderna Sluggers lo bay mano a mano cu Starcon Racketeers.

Riba e combinacion di foto nos por aprecia e momento cu La Moderna Sluggers a celebra nan prome triunfo, tambe nos por aprecia algun momento for di e wega entre Aruba Juniors y Astros.





Copa Richmond ta sigui awe nochi cu dos partido

Savaneta Stars lo enfrenta Jong San Nicolas den damas y Estudiantes lo topa cu Dakota

SOLITO- Copa Richmond a sigui fin di siman cu a pasa caminda Deportivo Nacional a supera Dakota cu anotacion di 2-0 pa sigura su clasificacion pa e serie semi final.
Nacional lo enfrenta Riverplate diasabra venidero den e prome semi final mientras cu e otro semi final lo ser hunga entre Britannia y RCA.
Diasabra e torneo a sigui caminda den e prome partido e damanan di RCA a supera Jong San Nicolas cu anotacion abulta di 12-1 caminda Jessica y Titti Rasmijn a anota cinco gol cada uno mientras cu e otro golnan a wordo anota pa Nicole Tromp y Gislaine Ras.
E di dos partido di diasabra anochi Britannia a gana facil di e ekipo di Caiquetio cu no a presenta pa su compromise e anochi aki.
Diadomingo e torneo a continua cu dos encuentro caminda den e prome partido RCA a supera e ekipo di Arsenal cu anotacion di 5-0 caminda e golnan di RCA a keda anota pa Maurice Escalona y Nataniel "Baba" Ras ambos cu dos gol, mientras cu e otro gol a wordo anota pa Raymond Pimienta.
E di dos encuentro di diadomingo La Fama a logra un triunfo facil ora cu e ekipo di Juventud Tanki Leendert no a presenta pa su compromise y ta perde pa default.

PROGRAMA

Awe nochi lo tin dos encuentro programa ora cu den e prome partido Savaneta Stars enfrenta Jong San Nicolas caminda e ekipo di Savaneta c'un empate of victoria ta sigura su puesto den e final y hasta por permiti un derota chikito.
RCA damas ya a clasifica pa e final cu lo ser hunga diadomingo venidero.
E di dos partido di awe nochi lo bai entre Estudiantes y Dakota, ambos ekipo sin posibilidad pa clasifica pa e semi final pero cu lo usa e compromiso aki pa sigui cu preparacion di nan ekiponan pa e temporada regular di AVB cu ta inicia dentro di algun dia.









Brazil ta supera Wales sin mucho dolor di cabez den wega di fogeo





LONDON- Sin yega na su mihor wega e seleccion di Brazil a logra su di dos victoria sigui na London, superando e seleccion di Wales cu anotacion di 2-0.
E golnan a bin cai den di dos tempo despues cu Brazil a logra na supera e resistencia di e Galesnan, cu a traha duro den forma impresionante pa no perde cara.
E golnan di Brail a wordo anota pa dos nobato den e seleccion cu ta e marcador di punta Junior Marcelo, kende a pone Brazil ariba 1-0 na di 61 minuut y e otro gol tabata di Silva Wanger Love kende a anota e 2-0 na di 74 minuut di wega.
Brazil a inicia e partido cu Ronaldinho den su alineacion, contra di peticion di Barcelona cu a pidi pa no laga e delantero hungador pa motibo di un lesion cu e tin.
Ronaldinho a concentra su wega mas tanto riba laga su compañeronan nobo di seleccion maneha e partido loke el a logra tambe y na di 67 minuut, despues cu Brazil a tuma bentaha di 1-0, el a ser cambia pa entrenador Dunga y na su lugar a drenta Robinho di Real Madrid.
E delantero di Barcelona no a mustra di tin molestia di su lesion na su pia drechi.
E prome gol di Marcelo di 18 aña, a yega ora cu Kaka a brinde un pase di profundidad cu e portero di Wales no por a controla.
E di dos gol di Vanger Love a surgi riba un atake di Brazil riba e banda drechi ora cu el a cabeza un centro di Cicinho pa percura pa e 2-0.
E partido a ser hunga dilanto di 22.008 fanatico cu a colma e s tadion di White Hart Lane na London y a wordo dirigi pa e arbitro Riley.
Dunga a mustra satisfecho cu e actuacion di su ekipo, señalando cu ainda e seleccion cu tanto hungador hoben, tin cu gana na experencia pero cu e grupo aki ta e base di loke e futuro seleccion di brasil tin cu bira.

Brazil a subi tereno cu Gomes di PSV un biaha mas bou di e latanan y tabatin entre otro Maicon, Luisao kende tin experencia caba den e seleccion, Alex cu tambe ta hunga pa PSV, Edmilson di Barcelona, Marcelo di 18 aña, Caerense, Vanger Love y tambe Julio Baptista.

Carlos Alberto Parreira lo renuncia si federacion Africano intervene den su maneho di seleccion



JOHANNESBURG – Ex entrenador di Brazil Carlos Alberto Parreira a adverti cu e lo no tolera intervencion di e federacion di futbol di Sur Africa ora cu e tuma mando di e ekipo nacional di e pais.
South African Football Association varios biaha a wordo acusa di ta forsa un reemplazo rapido di entrenadornan pa retura dor di interferencia y Parreira, kende a guia Brazul na e titulo di Copa di Mundo na 1994, a bisa diamars cu e organisacion mester "back off" si e mester di "polish soccer diamonds" prome cu e Copa di Mundo di 2010 cu lo tuma lugar na Sur Africa.
"Diestres entrenador den 13 aña no ta un bon record," Parreira a bisa den su prome conferencia di prensa na Sur Africa. "E momento cu mi no ta feliz of mi no ta sinti mi mes confortable, e ora lo mi bisa "bye bye".
"E seguridad di e entrenador ta e resultadonan, coachnan ta apoya riba resultado. E resultdonan di e ekipo lo ta na 2010."
Parreira a yega Sur Africa den fin di siman pa mira e ekipo empata cu score di 0-0 cu Republica di Congo.
Sur Africa a faya pa clasifica pa e Copa di Mundo di e aña'ki y a keda for di e Copa di Nacionnan di Africa den prome rond sin anota gol.
FIFA a duna US$10 miyon na e federacion di Sur Africa pa trata di construi un ekipo exitoso, pero hungadornan importante manera e atacante Benni McCarthy no ta dispuesto pa mara nan mes na e ekipo nacional.
Parreira a bisa cu tin un necesidad urgente pa un programa di desaroyo di futbolistanan pa permiti talentonan crece den e siguiente cuater añanan.
Parreira lo cuminsa cu su trabou dia 1 di januari awor y lo ta den e siguiente wega di clasificacion pa Copa di Nacionnan contra Zambia, como observador.
Sinembargo, su salario mensual di 1.8 miyon rand (US$250,000; €195,000) a trece cune basta critica.
"Si esak ta un problema, mi ta dispuesto pa bai mesora. Mi no ta aki nan principalmente pa e placa," Parreira a bisa, agregando cu el a rechaza ofertanan mucho mas atractivo.
Parreira a bisa cu e lo trata di imprimi e principionan fundamental di futbol brasilero, manera retencion, improvisacion y tecnica.
"Pero bo no por pidi africanonan pa hunga mescos cu Brasileronan," el a agrega. "Africanonan mester hunga manera africanonan.
Mester crea e structura corecto prome. Brazil ta exporta 5 mil hungador pa aña pa paisnan rond mundo y inmediatamanete otro ta surgi pa nan tuma lugar den e ekiponan local."
"Esaki ta e tipo di reto cu futbol di Sur Africa ta enfrenta."

BON DIA Aruba

Marco van Basten no ta mira motibo di con tanto confusion rond di seleccion Oranje





EINDHOVEN- Marco van Basten, director tecnico di e seleccion di Hulanda, a bisa ayera cu e no ta compronde di con tin tanto conmocion pa e ekipo Oranje pa e partido di awe contra di Russia.
Un partido clasificatorio pa e Copa Europeo di futbol y e critica a surgi despues cu Hulanda a hunga malisimo contra di Luxemburgo den partido cu el a gana cu anotacion minimo di 1-0.
"Mi no ta caba di comprende di con tin tanto conmocion pa e seleccion. Nos a hunga un wega malo, tur hende a hunga malo, pero e importante di esey ta cu nos a logra di ganan.
Awe ta un wega diferente, un rival diferente y mi ta kere cu nos hungadornan lo hunga diferente tambe.
Esnan cu ta sugeri cambionan den e seleccion of ta cuestiona esnan cu ta den e seleccion, tin cu realiza cu ningun di e hungadornan aki, no ta den e seleccion nacional sin an no tin merito. Nan ta bon hungador y no ta bai tin mucho cambio den e seleccion pa e wega contra Russia," van Basten a declara.
Hulanda lo subi tereno awe cu kizas solamente un cambio den su alineacion compara cu e partido di siman pasa contra di Luxemburgo.
Probablemente e medio campista di AJAX, esta Wesley Sneijder lo mira accion for di e prome minuut despues di tabata ausente den e prome encuentro di siman pasa pa motibonan personal.
E critica di prensa Hulandes riba van Basten ta basa su mes mas riba e hecho cu e no a selecciona e centro delantero di Real Madrid, esta Ruud van Nistelrooy y tampoco e medio campista di Bayern Munchen, kende ta Mark van Bommel sin bisa e razonnan di con e no a haci esaki.

Van Basten ta insisti riba disciplina total den su maneho di e seleccion y tur hungador cu kere cu nan ta mas cu e seleccion, a keda for di e seleccion eventualmente.

Cu Zinedine Zidane hubila,

Francia ta enfrenta Italia pa e eliminatorianan di Eurocopa

ROMA- Mayan e seleccionnan di Francia y Italia lo topa otro den estilo di un rematch di e wega final di Copa di Mundo.

Cu un diferencia chkito. Zidane lo no bai ta presente pasobra el a retira di futbol activo, mientras Materazzi tin cu sinta dos wega di castigo.
Tur esaki pa e cabezazo cu Zidane a dune den e wega final.
Cu e delanteronan Thierry Henry y Louis Saha, como e extremonan Franck Ribery y Florent Malouda, Francia lo trata di pone den jaqe e defensa di Italia den Stade de France.

'Nos ta un ekipo dinámico'', Henry a declara riba e cuarteto aki.

''Nos no por keda keto."
E wega di Francia-Italia ta laga tur e resto di 20 weganan di mayan na di dos lugar, aunke esun di Slovaquia-República Checa ya cu ta trata di dos nacion cu a dividi 13 aña pasa.
Contra Italia, Henry lo hunga su di 88 wega cu e seleccion y ta na cinco gol di iguala e record historico di 41 cu Michel Platini tin.

Platini, hungando como mediocampista, tabatin mester di 72 wega pa acumula e cantidad ey. Henry tin shete wega cu e seleccion y su ekipo Arsenal sin anota gol.
Italia mester lanta cabez despues e empate como local di 1-1 cu Lituania.

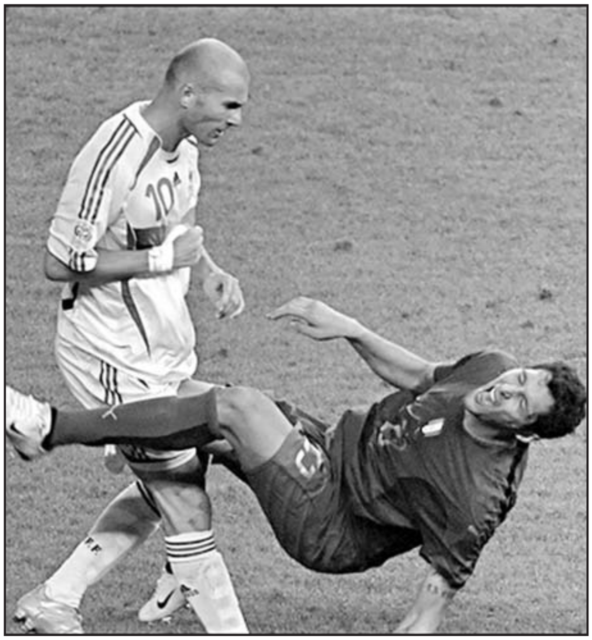
Alemania lo no mester tin problema den e wega contra di San Marino, cu mester ta un ekipo facil pa vence. Un gol di Lukas Podolski, den un remate desvia, a sirbi nan pa vence Irlanda 1-0 diasabra ultimo.
Hulanda no a impresiona cu su victoria di 1-0 riba Luxembergo y mester gana pa kita e presion di su tecnico Marco van Basten, critica pa motibo di a convoca demasiado hobennan y laga afo veteranonan manera Ruud van Nistelrooy, Mark van Bommel, Clarence Seedorf y Edgar Davids.



Inglaterra ta bishita Macedonia, prome prueba serio di su tecnico nobo Steve McLaren despues di a golea Grecia 4-0 den un amistoso y despues di a destrona Andorra 5-0 den e eliminatorianan.

Materazzi a revela e insulto na Zidane

E ta prefera e ruman di Zidane cu esaki su uniform





ROME - Marco Materazzi finalmente a revela kico el a bisa den e final di Copa Mundial cu e provoca Zinedine Zidane pa dale un cabes den su pecho.
Materazzi a bisa cu despues cu el a wanta e flanel di su oponente, Zidane a bise: "Si bo kier, mi ta dunbabo e shirt mas lat."
Den un entrevista cu Gazzetta dello Sport, Materazzi a bisa: "Mi a conteste cu mi ta prefera su ruman muher, ta berdad.
E no tabata algo bunita. Pero afortunadamente tin docena di hungador kendenan a confirma cu tin cosnan peor cu a yega di wordo bisa riba tereno."
E defensa italiano a ricibi un prohibicion di dos wega pa e incidente di dia 9 di juli y lo no hunga den e "rematch" di e final mayan, cual ta un wega di clasificacion pa Campeonato Europeo 2008.

Zidane a ricibi suspension di tres wega, pero e castigo no tin sentido pasobra el a retira despues di Copa di Mundo.
Materazzi a declara cu e federacion italiano, mei-mei di e escandalo den futbol profesional, a bise pa no keha durante e audiencia di FIFA riba e incidente.
"Si acepta e castigo sin lanta mi voz ta e prijs cu mi tin cu paga pa trece cas e Copa di Mundo, mi ta feliz di paga e prijs ey," Materazzi a bisa.
Ora cu el a wordo puntra si ta posibel cu un dia nan lo haci paz cu otro, Materazzi a bisa, "Bo ta firma paz (acuerdo) despues di gueranan teribel, pues pakico Zidane cu ami no por sera paz cu otro? "Paz sin mucho publicidad," Materazzi a bisa.
"E porta di mi cas semper lo ta habri pa esey. Y si Zidane kier, e sa unda pa haya mi adres."
E capitan di Francia Patrick Vieira ta ta kere cu e disculpa mester ta di ambos banda.
"Mi ta kere cu Zidane ta sperando pa Materazzi pidi su disculpa pa e insulto cu el a usa," Vieira a bisa na Clairefontaine, Francia.

Vieira, kende ta compañero di ekipo di Materazzi den Inter Milan, a bisa cu el a combersa cu e defensa italiano prome cu el a bai pa uni su mes na e seleccion frances pe e wega di diarason.

"El a bisami cu e ta desapunta di no por ta presente, " Vieira a bisa. "E ta un persona hopi alegre, pero e ta gusta di tenta hende. Tin biaha bo mester sa ki ora pa stop."

Barry Bonds ta yegando despues di a conecta su di 730 home run di su carera

CINCINNATI- Barry Bonds ayera a conecta su di 730 home run di su carera y ta asercando e record di Hank Aaron den forma sigur.
E home run tabata e di cinco di Bonds den e ultimo seis partidonan y cu ta lagu'e na solamente 25 di e record di Aaron cu ta di 755 home run.
Bonds falta solamente tres home run pa empata e record di total home run di liga Nacional cu ta den man di Aaron tambe.
Principalmente den e ultimo weganan aki, Bonds a bin ta cargando e ekipo di San Francisco Giants den su lucha pa clasificacion pa play off y sin duda algun e ta un inspiracion pa lucha pa logra un puesto den e serie di play off di post temporada.
Giants a aserca Los Angeles Dodgers na solamente 5 wega di distancia cu por ta 4 wega mientras cu den e lucha pa e wild card, Giants tan a solamente tres wega di distancia.
Tur cos ta posibel ainda pa Giants den e lucha pa clasificacion pa e play off di Liga Nacional y Bonds kier hiba Giants pa e serie aki.



CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

MANDA BO CLASIFICADO AWOR VIA SMS: SETAR 7800 OF DIGICEL 7800 Y SPAAR.

TA BENDE
Ford Aerostar '94 color cora prijs Afl. 2000,= Tel: 742-8850

FOR SALE
Nissan Sentra 2001, color shinishi/blauw a/c, prijs Afl. 7000,= discutibel Tel: 562-4430 / 742-8850

TA BENDE
Toyota Tercel '94 Afl. 5000,= Tel: 963-6420

TA BENDE
Un Toyota Paseo '97 Afl. 12.500,= Tel: 568-6769

TA BENDE
Pontiac Sunbird '90 excellent condition Afl. 3.500,= Tel: 746-1553 / 560-6758

TA BENDE
KIA Optima '05 full equipped, leather interior, mc-wiels, spoiler, Afl. 28.000,= prijs discutibel. Tel: 732-4444 / 587-1858

TA BENDE
Toyota Yaris '00 4 porta, autom, tinted, full power, radio cd amp. Afl. 10.500,= Tel: 592-6271

TA BENDE
Un Pontiac Sunbird, 4porta '90 den bon condicion Afl. 3.500,= Tel: 594-3442 / 746-1553

TA BENDE
Un auto Toyota Paseo '97 Afl. 12.800,= Tel: 568-6769

FOR SALE
Astro Van '92 cargo Afl. 4.500,= 4 rim's MR 2 '93 Afl. 400,= Machine laba vloer 175 Rpm + bruch, nobo Afl. 2.795,= usa Afl. 2.450,= Tel: 593-3538

TA BENDE
1 Nissan Suny, 4 porta, den bon condicion Afl. 3.200,= Pa mas informacion yama Tel: 744-0240

TA BENDE
Un cas 5 camber, 2 baño, 2 sala, 1 cushina, 1 garage segura, 1 apartment den sercania di Hospital $235.000,= Tel: 568-6769

TA BENDE
Un cas di 5 camber, 4 baño , 2sala, cushina 1 garage na Pos chiquito Afl. 675.000,= Tel: 568-6769

TA BENDE
Un cas 5 camber, 2 baño, 2 sala, 1 cushina, 1 garage segura, 1 apartment den cercania di Hospital prijs $ 235.000,= Tel: 568-6769

TA BENDE
Puppies Petbul nanishi roos, Tel: 744-9217

TA BENDE
Verf sealer 5gal. Mitar prijs, 10 hemchi, 2 porta di hero colonial, 3wc grandi americano standard nobo, 2 asienta w.c. Pa henchi cap, 2 lesenaar grandi 1 hero 1 palo, 1 motor Ford 351 y hopi mas pa mas informacion pasa Vondellaan #28 of yama Tel: 594-8842

TA BENDE
Un cashi di bamboo pa Afl. 700,= un set di comedor di palo eikenhoudt manera nobo Afl. 3000,= Tel: 596-0010

TA BENDE
1 tereno ± 2004m2 eigendom na Cura Cabai pa Afl. 85.000,= y un cas na Playa di 3 camber/1 baño + 3 apartments + garashi pa 4 auto pa Afl. 345.000,= Tel: 745-7525

TA BENDE
1 King size bed + 2 nachtkasje + 1 comode + Spiel, stoel Afl. .950,= All in one GYM Afl. 175,= 2 lazy chairs Afl. 1.250,= Tel: 741-7525

TA BENDE
Drum Machine Zoom Rhythmatrak Rt123, nobo den caha Afl. 225,= Tel: 730-0127

TA BENDE
Un Scooter 60cc Yamaha race pipe, race varieter, casi nobo Afl. 2.300,= Tel: 567-4997

FOR SALE
Quad racer Yamaha '06 model bruin 350 good as new with guanty Afl. 10.500,= Tel: 567-1110

TA BENDE
1 Bakkuip, practicamente nobo parti dilanti oval, parti atras built in zitje, adjustable pia, drain completo color beige Afl. 600,= Tel: 582-4632

TA BENDE
Tereno 768M2, propiedad na Ponton Tel: 565-8046 / 592-9060

TA BENDE
Un trailer di 3 x 4 meter di aluminio. E tin WC cu azuleho y acesorionan, cuater bentana di rolluik, labaplato y sistema di alarma instala y muraya di sheetrock. Apenas un aña bieu y casi sin uza! Bon pa negoshi chikito of camber pa un persona. Por wak Dominicanessenstraat # 18 net dilanti di Citizens Insurance. Pa info yama 592-5500 of 747-3333.

TA BENDE
2 quardracer eton 150cc '04 Afl. 2.000,= o.b.o. Pa mas informacion Tel: 731-2124 / 741-2124

TA BENDE
Un Scooter 125cc 4 stroke, 11luna bieuw Afl. 3.500,= Tel: 592-1228

TA BENDE
Un Nevera Afl. 200,= Tel: 567-0610

BIG PORCH SALE
Meubels uit Nederland, bankstellen, tafels, stoelen, bedden, gordijnen, kasten, keuken spullen, van alles enz. Bernhardstraat #26 Tel: 4582-3427 / 561-9919

TA BENDE
Un volleyball net pa beach masha bunita nunca usa, den su saca cu tur su pidanan, cla pa arma na beach Afl. 450,= Tel: 594-9990

TA HUUR

TA HUUR
Apartment pa un persona solamente, Afl. 550,= (inclu awa, gas, cable) Borg Afl. 350,= Yama Despues di merdia Tel: 565-4914 / 732-7135

TA HUUR
Un Apartment di 2 camber, sala, cushina, baño, terrasa den un bario tranquil serca di hospital y hotel, sin muebles, awa luz gas ta apart Afl. 1.400,= y un luna deposito Tel: 568-6769

TA HUUR
Un apartment 1 camber, sala, cushina, baño, terrasa den bario traquilo serca Hospital y hotel sin muebles, away luz ta apart Afl. 900,= + 1 luna deposito Tel: 568-6769

TA HUUR
Cas na Rondweg #60 Dakota, 3 camber/cushina/sala/porch, excl. Awa y coriente. Afl. 850,= p/l. Deposito di Afl. 850,= disponibel per 1 September '06 hende serio y responsabel Tel: 746-6275

TA HUUR
Montaña #32-A 1 bedroom apartment, 54m2, awa, cable, parking. Pa mas informaion por yama Tel: 734-0010 of 584-4658 Fax: 584-2641

TA HUUR
Un Studio apartment per 1 September '06 na Ponton. Tel: 592-8858

TA HUUR
Beautiful Studio Apartment w/terrace located close to hotels at Bubali, fully furn. W/cable tv, kingsize bed, washing machine, rent Afl. 900,= w/e. Min. 4 months. No pets/children. Avail. Oct. 1st. Tel: 736-3836 / 587-7881

TA HUUR
Apartment in nice complex in Ponton, 1 bedroom, bathroom and full kitchen. Complex has laundry facilities and pool. Monthly rent Afl. 1000,= utilities not included Tel: 592-0801 or 593-1567

FOR RENT
4 rooms at the entrance of Valero Refinery. Preference to a long turm contrct Tel: 584-7991

TA HUUR
A-1 apartment, special pa local 3 dia minimo pa Afl. 50,= pa dia. Tel: 593-8551

TA HUUR
Apartamento amueblado con cable. Max 2 pers. Sin niños. Afl. 900,= p/d Tel: 586-7949

TA BUSCA

TA BUSCA
Un persona pa Limpieza, mester ta un persona serio y responsabel cu referencia, y pa keda den cas. Entre 25 pa 35 aña. Tel: 592-1003

TA BUSCA
Un cas pa huur di 3 camber dos baño entre Afl. 1200,= y \Afl. 1750,= preferibel pabao di brug. Tel: 735-5464

TA BUSCA
Un cas pa huur ± 500,= San Nicolas. Tel: 565-2806

TA BUSCA
Un un vergunning di Taxi pa Cumpra. Pa mas informacion por yama Tel: 740-5020

TA BUSCA
Doño si ta regala puppies local inteligente y lief. 2½ luna bieuw, sanger, y style di Boxer, Tel: 568-4483

FOR SALE
YAHAMA R-1 pa prijs Afl. 12.500,= Tel: 568-7054

SERVICIO

TA BUSCA



Un Vergunning pa core auto Taxi. Pa mas informacion Yama Tel: 594-1212

SERVICIO PUBLICO
Ata e solucion Head Lamp di plastic di bo auto a bira mahos yama Tel: 594-1355 / 584-0204

SERVICIO PUBLICO
Handyman cu 30 aña di experiencia, pa tur trabao tuberia, carpinteria, pega porta y bentana, blafoon, verf cas, etc. Tel: 588-2690 / 561-6126

OPORTUNIDAD UNICO
Bo kier bai Orlando pa 4 dia 3 anochi pa US$ 99.00 Tel: 001-407-355-1500 duna e siguiente reference number 3247415015. Y BON VAKANTIE NA ORALANDO!

SERVICIO PUBLICO
Antencion nos ta un grupo cu ta dispuesto pa ofrece servicio na Aruba e siguente posicion nan hasi cas limpi, baby sister, cuida anciano, strika, cushina, car wash, hasi cura di cas limpi, na bon prijs. Pa mas infowmcion yama Tel: 746-1098 / 747-4213

SERVICIO

E refuersonan di FINUL ta sigui yega na Libanon



Un personal di UNIFIL ta patruyando ora cu un convoy ta pasa banda di un poster di Musa Sadr.

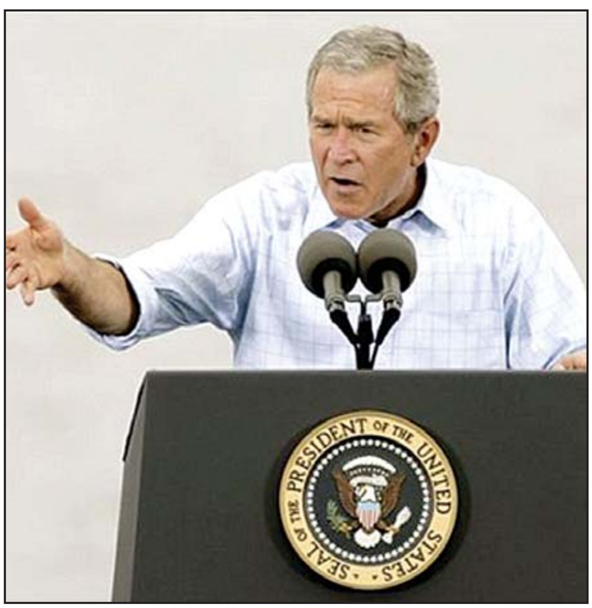
TIRO, Líbano – E forsanan Interino di Nacionnan Uni, pa Libanon, FINUL, a reforsa pa sigui su instalacion den epais di Cedro, mientras ta precisa e perspectiva di un retiro Israel den sur di e pais. E refuersonan Italiano di FINUL, a sigui instala den



Soldanan di e di dos Regimento Frances, ta carga parti di un brug temporario mientras nan ta trahando riba construccion pa replasa un brug riba e caminda principal den e ciudad Damour.

su campamento provisional di Jebel Marun, oost di Tiro, mientras cu Libanon ta autorisa un forsa naval Aleman pa preveni e trafico di arma ilegal. E portabos di FINUL, Alexander Ivanko, a indica cu e ehersito Israeli a bandona su posicionnan den e sectornan di Bayt Lif y di Aitarum , dos pueblo situa oost di Bint Jbeil. Na e mesun tempo e ehersito Libanes a tuma posicion den e localidad di Beit Jbeil, cu tabata esenario di enfrentamento violento entre e ehersito Israeli y e rebeldenan di Hezbola. E luga di e partido di Dios , tabata e centro di e enfrentamentonan violento cu a tuma luga na cuminsamento di e ofensivo lansa pa e ehersito Israeli na Libanon, despues di e captura den e frotnera di dia 12 di juni, di dos solsa Israeli pa e soldanan chiita. E retiro Israeli a wordo discuti den un renion cu a tuma luga na Naqura, e cuartel general di FINUL, entre responsabelnan militar y Israeli bou di e supervision di FINUL, segun Ivanko. E hefe di FINUL, e general Alain Pellegrini, a sigura cu e retiro Israeli ta un "bon caminda" y un fuente Israeli a afirma cu e por termina den dies dia. Dialuna anochi e gobierno Libanes a autorisa e participacion Aleman den FINUL, pero e ministernan di Hezbola a pronuncia contra. E Marina Aleman mester garantisa e control di e litoral Libanes, special pa preveni tur suministro ilegal di arma. E dos ministernan di Hezbola a argumenta cu semehante medida lo perhudica e soberania Libanes. Segun Annan a declara diamars, e blokeo Israeli mester wordo kita den 48 ora. .

Estados Unidos ta bisa cu terorista ta adaptando na medida



E presidente George W. Bush, durante un acto publico dialuna dia 4 di september.

WASHINGTON – E gobierno Mericano a sigura diamars cu nan a logra progresa den e lucha contra e terorismo global, pero a señala cu e enemigo a adapta na e defensa y por bisa cu e pais ta sigur, pero nos ainda no ta sigur. Den un informacion divulga pa Cas Blanco, prome di un discurso di e presidente George W.Bush, a bisa cu Estados Unidos, y su aliadonan ta sigui persigui un red di Al Qaida cu a wordo afecta di un manera significativo, pero ta sigui ta peligroso. Ademas " e enemigo cu nos ta enfrenta den e actualidad den guera contra terorismo no ta e mesun enemigo cu nos ta enfrenta dia 11 di september, segun e informacion , un actualisacion di un documento riba e strategia pa sigui combati terorismo. Nos esfuersonan eficas conttra terorismo a obliga den parti e teroristanan y modifica nan manera di actua"..Den e informacion, e gobierno a atribui na algun exito, bisando cu nos a priva Al Qaida di un santuario na Afghanistan y nos a contribui pa surgi na su luga un gobierno democratico. Tambe ela señala un coalicion multinacional na loke a suma e Iraqinan ta lbirando di manera agresivo na un manera contra e teroristanan na Iraq. Pero tambe a admiti cu lo sigui cu e desafionan.

700 Taliban atrapa den ofensivo di OTAN na Afghanistan

KANDAHAR, Afganistán – Forsanan Afghano di OTAN a usa artiyeria y bombardeo pa mantene preshon contra 700 taliban atrapa den un ofensivo cu segun e aliansa , a causa morto di por lomenos 200 militante den sur di Afghanistan, segun a wordo informa diamars. E Operacion Meduca lansa pa e Organisacion di Tratado di Atlantico Norte, pa desaloha e rebeldenan di un luga cerca di Kandahar, e ciudad principal den sur di e pais, a causa algun di e combatenan mas intenso despues di e caida di e regimen Taliban cinco aña pasa. OTAN a bisa cu mas di 200 Taliban a muri. Pero Qari Yousaf Ahmadi, kende a bisa cu e vocero di e Talibannan a señala cu si OTAN a mata tanto solda, e mester mustra e cadavernan na prensa.

Tambe el a nenga cu cientos di Taliban a keda atrapa na Panjiwayi, y a bisa cu e militantenan tabata bringando cu viigor contra e forsanan di OTAN, y di e ehersito Afghano.

Tambe , e minister di Defensa di Afghanistan a bisa diamars cu 200 insurgente a muri diasa bra, aumentando e cifra prome di 89 . Entre e mortonan a bisa e ministerionan , ta figura cuatro comandante Taliban y 12 di su wardaespalda. No a ofrece mas detayes. E forsanan di OTAN a haci patruyahe y a lansa atakenan di artiyeria y bombardeo aereo durante anochi, contra posicionnan di e Talibannan, segun Scott Lundy, bocero di e aliansa. Lundy a bisa cu e 700 militantenan ta "atrapa" den un zona di varios cientos di kilometer cuadra den e districtonan di Panjwayi y Zhari. Algun tabata den posicionnan fortifica yotro a bai den aire liber.

Putin den bishita historico ta bishita Sur Africa

CIUDAD DEL CABO - Vladimir Putin, e prome hefe di estado Rusiano, cu a bishita Sur Africa, a bai di acuerdo diamars pa fortalece e lasonan economico y politico y aumenta e nivel di cooperacion entre e dos paisnan. Despues di a reuni cu su homologo Sur Africano, Thabo Mbeki, Putin a bai di acuerdo pa potencia e lasonan politico y economico entre tur dos pais. E dos lidernan a papia riba nan paisnan y asuntonan di politico internacional, Putin a señala. Putin ta e prome mandatario Rusiano di bishita di forma oficial e pais Africano. Compaña pa un grupo grandi di empresario cu kier aumenta e inversion den sector di diamante, mina y mnetalurgia, Putin lo keda dos dia na Sur Africa. Mbeki a ricibi Putinden e Parlamento



Presidente Rusiano Vladimir Putin, y e presidente di Sur Africa, Thabo Mbeki, por wordo mira na Cape Town.



Presidente Rusiano Vladimir Putin, ta compaña pa e minister pa Asuntonan Exterior Africano Nkosana Dlamini Zuma.

cu honornan militar y escolta pa tur su gabinete. Mbeki y Putin a dialoga despues di e ceremonia. Ningun a pronuncia riba e programa nuclear of e crisis di Medio Oriente, pero Mbeki a señala cu Rusia a compromete pa traha estrechamente cu Sur Africa, ora cu Moscu asumi a presidencia di e Conseho di Siguridad di Nacionnan Uni, otro aña. Gran parti di e dialogo ta concentra den tema economico y empresarial. E nivel di cooperacion economico no ta coresponde cu e onfiansa politico cu nos tabatin den e ultimo añanan, Putin a bisa. E mandatario Rusiano a señala cu e comercio di Sur Africa cu paisnan Europeo tabata un di e 6000miyon dollar na 7000 miyon. Tin pensa cu Mbeki y Putin lo firma un serie di acuerdo di asociacion y cooperacion, incluyendo tema di salu y exploracion espcaial. Pretoria kier conberti den un importante pais den e camponan di astronomia y espacio.

Putin viajará también a la isla Robben, donde el ex presidente Nelson Mandela y otros líderes del movimiento contra el apartheid estuvieron encarcelados. La Unión Soviética brindó apoyo al movimiento Congreso Nacional Africano cuando fue proscrito por el gobierno blanco. Mbeki fue capacitado militarmente en Rusia en 1970, así como otros miembros del gobierno.

Segun Shimon Peres cu e lo papia cu Abbas ora pone e solda den libertad



Prome Minister Shimon Peres cu Roger Cukierman, hefe di e Institucion Hudiu di Francia na Tel Aviv.

JERUSALEN - Israel lo invita e presidente Palestino Mahmud Abbas, pa reanuda e proceso di pas, despues cu e rebeldenan Palestino libera un solda Israeli captura, segun e vice prome minister Shimon Peres. Peres a papia e dia siguiente cu e prome minister Ehud Olmeter, cu for di basta tempo ta midi e capasidad di Abbas pa yega na un acuerdo di pas, a bisa cu Israel mester dialoga cu e Palestinonan. Hombernan arma liga na e grupo Hamas cu ta encabesa awor e Autoridad Palestino, a captura Guilad Shalit dia 25 dijuni, den un atake na frontera. Informacionnan reciente, di prensa Arabe a bisa cu ta inminente un intercambio di presonan, pero Israeli no a confirma e noticia. Mientras tanto , surgi prueba di cu e solda ta bibo. Unabes cu Shalit wordo libera, Olmert lo invita Abbas pa dialoga segun e plan di pas, segun Peres a bisa Radio di Ehersito. Den e momento, cu e cuestion wordo soluciona, esaki lo pasa, Peres a bisa. Israel a boicotia e gabinete Palestino, pasobra e ta encabesa pa Hamas, cu ta sigui manteniendo entre su obhetivo e destruccion di e estado Hudiu. Abbas ta di e Partido Fatah, rival di Hamas. Olmert a confia pa mantene conbersacionnan cu e Palestinonan pa intenta delimita e frontera defintivo di Israel mediante un retiro unilateral di un gran parti di Cisjordania. Pero para e plannan,d espues di e reciente guera di Israel cu e rebeldenan Libanes di Hezbola, cu alogra consolida e renuencia Israeli di efectua concesionnan teritorial nobo.

Abbas ta partidario di sera pas di Isr ael, aunek tambe a condiciona e reanudacion di e dialogo, cu e liberacion di miles di Palestino encarsela na Israel. E posibilidad di un dialogo nobo akeda eclipsa cu e captura di Shalit.

Isla Canaria ta pidi mas ayudo di Europa pa imigrantenan ilegal



Un barco di rescate, directamente tras di un boto di refugiado, ta compaña un boto, cargandop 92 imigrante, banda di un otro boto cu 82 imigrante cu a caba di yega na un fat di Los Cristiano riba Isla Canario.

MADRID - E presidente di e comunidad autonomico di Isla Canaria a formula diamars un yamada desepera di ayudo na e gobierno central di Madir y e comunidad Europeo pa pone fin na un ola di imigrantenan indocumenta Africano cu a yena e centronan di acogido Canario. " E biento ta e tragedia ta supla pa e Islanan Canario, Adan Martin a bisa den un sesion di emergencia di parlamento regional Canario. Mas di 22000 indocumenta Africano a wordo intercepta den loke ta bai pa e aña aki, cinco biaha mas cu na 2005, y mas di 500 cadaver di persona cu a intenta pa pasa den botonan precario cu a recupera den awanan di Atlantico entre Africa y Canario , segun Martin a bisa. Cu tur esei e ta insisti cu e cantidad di morto ta baou, como cu laman nunca ta debolbe su victimanan. Martin a puntra cuanto cadaver mas y cuanto foto mas di hendenan cansa cu t a yega na nan playa, lo ta necesario pa Spaña y Europa compronde cu ta trata di un problema comparti, no solamente di e archipielago. El a lamenta cu e emplasamento di Union Europeo di trece avion y embarcacion patruyero promete na mei, unparti cu a wordo priminti ta completamente inadecua. E refuersonan aporta te awor ta limita na tres patruya , un avion y un helicopter pa cubri 2250 kilometer di costa for di Cabo Berde pa Senegal y Mauritania, pa e tres paisnan naunda ta Sali mas africano en busca di un bisa mas miho, Martin a bisa. E ola a alcansa un di e momentonan mas culminante e fin di siman ultimo, mas cu 1400 persona den un espacio di 48 ora. E centro di pone e imigrantenan di eisla ta totalmente yena y mester a traha campamento di tent riba basenan militar inactivo. E indocumentadonan procedente di e paisnan cu cual Spaña a firma convenio di repatriacion automatico ta generalmente debolbe na su punto di partido. Sinembargo e gobierno di Madrid tin hopi conbenio di e tipo.

Plan terorista desmantela na Dinamarca

COPENHAGUE – Polisnan di Dinamarca a aresta diamars madruga, nuebe hombernan sospechoso di trama un atake terorista y di adkieri material explosivo , segun e minister di Husticia. E hombernan a keda deteni den un suburbio west di odense, e di tres ciudad mas grandi di Dinamarca, segun e minister Lene Espersen. E evidencia Haya pa e polisnan a indica cu ta plania pa ataca den algun parti di Dinamarca, segun Espersen. " Esaki ta e caso mas grave cu mi tabatin como minister di Husticia, el a bisa. Polisnan a detene e grupo, mientras nan tabata planiando e atake. E investigadornan a bisa cu nan no tbata sigur di cual etapa e complot tabata ta, pero a dicidi di aresta e teroristanan despues di e vigila e grupo durante algun tempo. Comandonan antiterorista a aresta e personanan 2'or di mainta na Vollmose, un suburbio di Odense pobla den su mayoria pa imigrantenan. Lars Findsen, hefe di e Servicio di Siguridad di Inteligencia di Dinamarca a bisa cu e sospechsonan , a adkeri materiaol pa fabrica explosivonan den vincularion cu e preparativonan pa un atake terorista. El a señala cu e sospechosonan tin entre 18 y 33 aña di edad, y lo wordo hiba dilanti un tribunal na Odense, west di Copenhagen.. E ta spera cu e nuebe detenidonan tabata danes. Findsen a bisa cu ocho di e detenidonan tin antecedente como imigrante , pero no a bisa di cual pais. Dinamarca a aumenta su medidanan di siguridad despues di e atakenan den añanan reciente na London y Madrid, y na rais di e furia causa entre e musulmannan pa e publicacion, na cuminsamento di e aña aki, debi na e caricaturanan di e profeta Mahoma den un corant Danes.

Declaran a Calderón presidente electo de México



El candidato presidencial mexicano Felipe Calderón, del Partido Acción Nacional (PAN), en una fotografía de archivo del 5 de julio de 2006, durante una conferencia de prensa en la ciudad de México. (Foto AP/Darío López-MIlls, Archivo)

MEXICO (AP) _ El Tribunal Federal Electoral validó los comicios del 2 de julio y declaró presidente electo al conservador Felipe Calderón, del partido oficialista Acción Nacional (PAN), con un llamado a los contendientes a dejar atrás las confrontaciones.

Los siete magistrados aprobaron por unanimidad un dictamen que señaló que la mayoría de las irregularidades alegadas por el izquierdista Andrés Manuel López Obrador no fueron demostradas y las que sí se registraron no afectaron el proceso electoral en su conjunto.

"Ojalá que cerremos este proceso electoral olvidándonos de las confrontaciones", dijo el presidente del tribunal, Leonel Castillo, mientras afuera de la sede del órgano judicial seguidores del izquierdista lamentaban la resolución con gritos de "¡fraude!".

López Obrador, del Partido de la Revolución Democrática (PRD), había anticipado que no reconocerá a Calderón como presidente e incluso que conformará un gobierno paralelo.

Los magistrados dieron por válida el cómputo final que dio el triunfo a Calderón con 14,916.927 votos y dejó en segundo ligar a López Obrador con 14,683.096 sufragios.

La diferencia fue de apenas 233.831 votos. Con este fallo, que es inapelable, Calderón será el próximo presidente para el periodo 2006-2012 y el PAN estará por segunda vez consecutiva en el poder tras haber llegado a la presidencia por primera vez en el 2000, luego de derrotar al Partido Revolucionario Institucional que gobernó por 71 años continuos.

Gobiernos extranjeros felicitan a Calderón

MEXICO (AP) - El presidente electo de México, Felipe Calderón, comenzó a recibir felicitaciones de gobiernos extranjeros y organismos internacionales tras confirmarse su victoria en los reñidos comicios de julio.

Calderón, que gobernará el país de diciembre de 2006 a noviembre de 2012, fue felicitado por los presidentes de Guatemala, Oscar Berger; de Costa Rica, Oscar Arias; y de El Salvador, Tony Saca; además de los primeros ministros de Japón, Junichiro Koizumi, y de Bélgica, Guy Verhofstadt.

a Casa Blanca felicitó a Calderón mediante un comunicado y se manifestó lista para trabajar con él y su equipo. También elogió la fuerza y capacidad de las instituciones mexicanas para "reflejar la voluntad del pueblo de México".

La oficina del mandatario electo informó que, además, saludaron su triunfo los presidentes del Banco Mundial, Paul Wolfowitz, del Banco Interamericano de Desarrollo (BID), Luis Alberto Moreno, y el secretario general de la Organización de Estados Americanos (OEA), José Miguel Insulza.

Salvo Koizumi y Verhofstadt, que enviaron una carta, los mandatarios centroamericanos y los encargados del BM, BID y la OEA se comunicaron telefónicamente y Calderón los invitó a su toma de posesión el 1 de diciembre próximo. Calderón les aseguró a los centroamericanos que su primera visita como presidente electo será a Latinoamérica.

Castro asegura que ya superó el momento más crítico de su enfermedad

LA HABANA - El líder cubano, Fidel Castro, afirmó en un nuevo mensaje al pueblo de Cuba difundido hoy que ha superado el momento "más crítico" y se recupera satisfactoriamente, a una semana del inicio en La Habana de la Cumbre de los No Alineados. "Puede afirmarse que el momento más crítico quedó atrás.

Hoy me recupero a ritmo satisfactorio", señaló Castro en el mensaje, que hoy publica el diario "Granma", órgano oficial del Partido Comunista de Cuba, junto a siete fotografías del líder de la revolución tomadas en distintos momentos.

Este es el tercer mensaje que Castro dirige a la población a través de medios de prensa oficiales, después de que el 31 de julio informara del traspaso provisional de sus poderes a su hermano Raúl y a seis personas más de su confianza, tras haber sido sometido a una operación intestinal.

El líder de la revolución, de 80 años, indicó que ha perdido casi 19 kilos de peso, y explicó que hace muy poco le retiraron el último punto de sutura.

Clasificado

Bon Dia Aruba Weststraat 22 - Tel:827800 - Fax:827044/827093

Marietje T-Shirt Printing

Gasparito #10-C na Noord, e-mail:msps@setarnet.aw
Pa mas informacion yama Tel: 586-8989 / 586-4520



GEZOCHT

Mona's Construction
Kenepastraat 8
Tel. 594-4982
Gezocht: Metselaar
Reactie binnen en week

GEZOCHT

Prime-Rate Wood Constructions
Barcadera 34
Tel. 993-7425
Gezocht: Tegelzetter, Schrijnwerker
Reactie binnen en week

GEZOCHT

Allegro Management N.V.
J.E. Irausquin Blvd. 83
Tel. 586-4500 ext 775
Gezocht:
Front Office Manager/ Kitchen Supervisor
Reactie binnen en week

GEZOCHT

W.I.P.A. Constructie Bedrijf N.V.
San Barbola 161
Tel. 585-1627
Gezocht:
Timmerman/ Schilder
Reactie binnen en week

GEZOCHT

Mika N.V.
Avenida Alo Tromp 5
Tel. 583-8381
Gezocht:
Supervisor/
Kitchen Attendant/ Cashier
Reactie binnen en week

GEZOCHT

Neonmax
Matadera 5-L
Tel. 741-2465
Gezocht:
Glasbeweker
Reactie binnen en week

GEZOCHT

Dufry Aruba N.V.
Caya G.F. Croes 29
Tel. 582-2790
Gezocht:
Sales Person
Reactie binnen en week

QUOTA INTERNATIONAL INCORPORATED
CUIDA BO OIDO

TIN MESTER

Nathan Aruba Construction
tin mester
Metselaar, Timmerman, Schrijnwerker, Helper, Schilder
yama na 993-0578
Rooi Koochi 510-B

PSYCHIC

Mary Matthews
Specializes in love.
Removing negativity.
Reunites loved ones
calls enemies names.
Reveals lovers secrets.
Solves all problems
1-817-834-3890

GEZOCHT

Juggling Fish N.V.
J.E. Irausquin Blvd. 330
Tel. 588-2743
Gezocht:
Sales Associate
Reactie binnen en week

TA BUSCA

Union Caribe N.V.
Caya Ernesto Petronia 17
Tel. 582-6439
ta busca
3 Operator
pasa personalmente pa un cita

TA BUSCA

Mautex
Caya G.F. Croes nr. 100
Tel. 562-9329
ta busca
1 Inkoper
pasa personalmente pa un cita

TIN MESTER

Antillan Souvenirs N.V.
Tin mester di personanan pa traha den Bodega
yama 562-3522

GEZOCHT

Keppel Entertaiment N.V.
J.E. Irausquin Blvd. 79
Tel. 583-0281
Gezocht:
Maintenance
Reactie binnen en week

CURSO

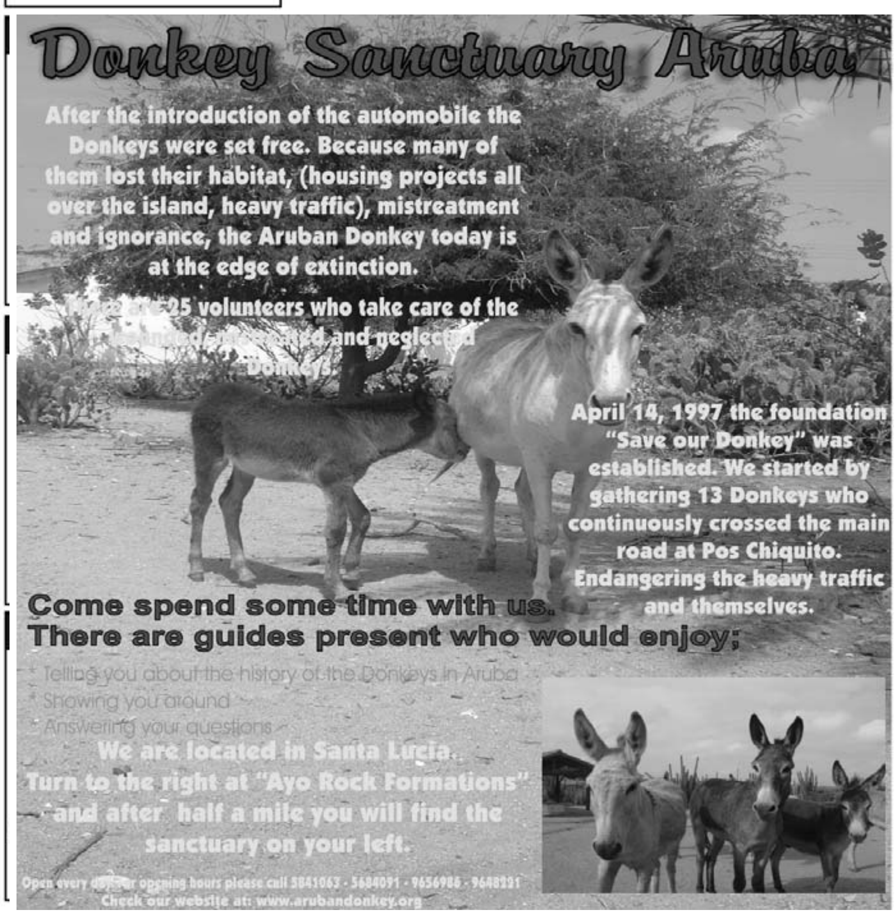
TYPE Les
Tur diasabra

Tel. 588-0950

Les di Idioma

Sept.
Fl. 150
- INGLES
- HULANDES
- PAPIAMENTO

Tel. 582-5893
Juff. Ras



BON DIA Aruba — Aruba TODAY

Dutch Antilles Express

Flight	From	Time
9H2950	Curaçao	07:30
9H2990	Curaçao	14.00
9H2994	Curaçao	16:00
9H2996	Curaçao	18:00
9H2960	Curaçao	20:30

Avior Airlines

Flight	From	Time
9V1207	Valencia	20:50
9V1205	Caracas	20:55

American Airlines

Flight	From	Time
AA1013	Boston	12:35
AA1047	Miami	12:30
AA891	San Juan	13:39
AA679	New York	16:16
AA1331	Miami	19:15

American Eagle

Flight	From	Time
AE5048	San Juan	20:55

Linea Aeréa Aerocaribe

Flight	From	Time
AO301	Las Piedras	07:50
AO303	Las Piedras	12:55
AO305	Las Piedras	16:50

Avianca

Flight	From	Time
AV090	Bogota	17:40

Continental Airlines

Flight	From	Time
CO1638	Newark	13:16
CO1886	Houston	15:15

Delta Airlines

Flight	From	Time
DL419	Atlanta	13:53

KLM Royal Dutch Airlines

Flight	From	Time
KL733	Amsterdam	19:35

Flight	From	Time
OR361	Amsterdam	13:20

Aserca Airlines

Flight	From	Time
R7-402	Caracas	12:15

Santa Barbara Airlines

Flight	From	Time
S3-1311	Las Piedras	09:57
S3-1300	Maracaibo	15:25

Sol America

Flight	From	Time
SA2001	Las Piedras	08:00
SA2005	Las Piedras	15:30
SA3001	Las Piedras	18:55

Linea Aeréa Aerocaribe

Flight	From	Time
TV4001	Las Piedras	07:30
TV4005	Las Piedras	17:30

US Airways

Flight	From	Time
US653	Philadelphia	14:40
US979	Charlotte	15:27

Aeropostal

Flight	From	Time
VH822	Caracas	13:00
VH823	Santo Domingo	16:45

Dutch Antilles Express

Flight	To	Time
9H2980	Curaçao	08:00
9H2991	Curaçao	14.30
9H2993	Curaçao	16:30
9H2995	Curaçao	18:30
9H2963	Curaçao	21:00

Avior Airlines

Flight	To	Time
9V1208	Valencia	21:15
9V1206	Caracas	21:25

American Airlines

Flight	To	Time
AA1036	Miami	08:15
AA1044	Boston	13:55
AA1780	Miami	13:43
AA372	San Juan	16:03
AA796	New York	17:28

Linea Aeréa Aerocaribe

Flight	To	Time
AO302	Las Piedras	08:15
AO304	Las Piedras	13:15
AO306	Las Piedras	17:15

Avianca

Flight	To	Time
AV091	Bogota	18:50

Continental Airlines

Flight	To	Time
CO1643	Newark	14:25

Delta Airlines

Flight	To	Time
DL516	Atlanta	15:13

KLM Royal Dutch Airlines

Flight	To	Time
KL734	Amsterdam	21:20

Flight	To	Time
OR362	Curaçao	14:35

Aserca Airlines

Flight	To	Time
R7-403	Caracas	13:00

Santa Barbara Airlines

Flight	To	Time
S3-1301	Maracaibo	10:30
S3-1312	Las Piedras	16:00

Sol America

Flight	To	Time
SA2002	Las Piedras	08:30
SA3002	Valencia	15:00
SA3002	Valencia	16:00
SA2006	Las Piedras	19:30

Flight	To	Time
TV4002	Las Piedras	08:00
TV4004	Las Piedras	13:00
TV4006	Las Piedras	18:00

US Airways

Flight	To	Time
US978	Charlotte	15:55
US654	Philadelphia	16:30

Aeropostal

Flight	To	Time
VH822	Santo Domingo	13:30
VH823	Caracas	17:15

Tiara Air

3P101	Curaçao	07:30
3P105	Curaçao	17:00
3P102	Curaçao	09:00
3P106	Curaçao	18:30

"E temponan menciona por cambia.
Por favor yama **Tel: 524-2424** pa reconfirma bo vuelo y pa informacion actual."


Aries
21 Mrt-19 April

Aries Maart 21 - April 19
Bo spirito pionero y cu hopi curashi lo wordo yama dilanti awe. Asina ta para cla pa bo por bai dilanti y sigui.


Tauro
20 April-20Mei

Taurus April 20 - Mei 20
Pura y warda esei ta e nomber di e wega di awe, purba di pensa riba cosnan cu ta calma bo pa asina bo por pasa dor di e dia trankil.


Geminis
21 Mei-21Juni

Gemini Mei 21 - Juni 21
Bo lo por sinta pensa y spera cambio pero, nada lo pasa si bo mes no haci nada. Asina ta cuminsa haci algo.


Cancer
22 Juni-22 Juli

Cancer Juni 22 - Juli 22
Conta riba bo bon memoria, cosnan cu lo pasa awe ta cosnan cu ya caba a pasa den pasado y e cosnan aki lo yuda bo awe.


Leo
23 Juli-22 Aug.

Leo Juli 23 - Augustus 22
Cu bo mente y curason habri cu bo tin lo bo por gosa di e dia di awe. Keda habri manera semper pa asina bo por gosa di e dia.


Virgo
23 Aug. - 22 Sept.

Virgo Augustus 23 - September 22
Si bo ta sinti bo hopi contento awe y cu hopi energia, comparti esaki tur e hende nan cu tin rond di bo pa asina tur hende keda felis.


Libra
23 Sept. - 23 Oct.

Libra September 23 - October 22
Pega entre haci algo pa bo mes of haci algo pa un otro hende. Purba wak unda bo por haña un compromiso mei-mei di tur cos.


Scorpio
24 Oct. - 21 Nov.

Scorpio October 23 - November 21
Un hende su generosidad lo por mustra un tiki sospechoso, pero no precupa bo paso nan no kier no ta buscando nada malo pa haci esaki


Sagitario
22 Nov. - 21 Dec.

Sagittarius November 22 - December 21
Haci cosnan djis pa placer tin ora ta un bon idea. Purba esei awe y wak con e lo bon e lo ta pa bo, gosa di dje.


Capricornio
22 Dec. - 19 Jan.

Capricorn December 22 - Januari 19
Un secreto di famia lo wordo revela, cu lo pone lus riba e cosnan di bo bieunan. Y esaki lo duna bo ideanan nobo.


Aquario
20 Jan. - 21 Feb.

Aquarius Januari 20 - Februari 18
Un energia bohemian fuerte lo ta na caminda riba bo, spera cu esaki lo tin un influencia grandi riba bo ideanan.


Pisces
21 Feb. - 20 Mrt.

Pisces Februari 19 - Maart 20
Loke cu nan ta papia ta zona straño pa bo y lo bo tin cu resolve esaki. Distancia bo mes di e hende nan aki cu ta haci wega aki.

Dokter on Duty

ORANJESTAD

San Nicolas

Botica na warda

San Nicolas: San Lucas
Oranjestad: Botica Arco Iris

Police

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000

Emergency Numbers

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877
Clinica Veterinario	582-1720

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Coastal Security	584-1720
Centro Medico SN	584-8833

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
	588-2984

Cruise SHIP



5 Adventure of the Seas
8 Carnival

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation

Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad
Tel: 583-5400

" Vader, rust nu maar uit in vrede
na al uw zorgen aan ons te hebben besteed.
U heeft uw taak méér dan volbracht. "

Met droeve doch dankbare gevoelens geven wij kennis van het overlijden van:



Dhr. Albertus Theodorus Bilderbeek
Beter bekend bij zijn vrienden en oud collegas van het "Korps Politie van de Antillen "
(1946-1974) als **Bill**

Namens zijn:
echtgenote: Mevr. Agie Bilderbeek-Lampe

kinderen en stiefkinderen: Maylene en Fred Koopman-Bilderbeek
Helen Veser-Woiski (Zwitserland)
Harry James en Dorinda Woiski-Croes

George Fletcher en familie

kleinkinderen: Maaike en Dave (Nederland)
Riane en Rolf (Nederland
Melanie en Johannes
Nadine en Patric
Charisma
Mallory en Frank
Jimmy, Sabina en Gwen

verdere familieleden: Familie Bilderbeek en Olthuys
Mevr. en Dhr. Katalina en Oscar Antonette-Lampe en familie
Mevr. de weduwe Olivia Peterson-Lampe en familie
Mevr. de weduwe Celfa Visser-Lampe en familie
Mevr. de weduwe Lourdes Smouter-Lampe
Dhr. en Mevr. Benjamin en Sita Lampe-Tromp
Dhr. En mevr. Rufino en Olivia Lampe-Thijm en familie
Mevr. en Dhr. Olga en Ted Koetsier-Lampe
Mevr. de Wed. Juanita Lampe-Trimon en familie
Mevr. de Wed. Albertha Lampe (USA)
Mevr. de Wed. Aisy Lampe-Felix
Familie Kock-Lampe

De begrafenis vindt plaats op vrijdag 8 september 2006 op de Centrale Begraafplaats te Sabana Basora.
Gelegenheid tot condoleren en afscheid nemen van 2 uur tot 4 uur 's middags in de Protestantse Kerk te Piedra Plat, gevolgd door de rouwdienst, waarna de stoet zich naar Sabana Basora zal begeven.
In plaats van bloemen en kransen zal een donatie aan het Wilhelmina Kanker Fonds zeer op prijs gesteld worden. Er zal een collectebus aanwezig zijn bij Mementomori Funeral Home en in de Protestantse Kerk.
Gelegenheid om de familie te condoleren op woensdag 6 September 2006 van 7 tot 9 uur 's avonds bij Mementomori Funeral Home.

Gelieve geen rouwbeklag aan huis.

ORASHON PA ARUBA



Oh Dios, kiko ta pasando cu nos Aruba?
Ta parce cy tur norma y balornan critian a perde nan nificashon. Pesey tin tanto criminlaidad, tanto violencia, tanto corupshon riba e pida baranca aki. Hopi hende tin miedo di sali for di cas.
Nos mester biba tras di trali y hasta den nos mes cas nos no ta siggur mas.
Oh, Dios, nos ta sinti hopi dolor na nos curazon cu nos dushi Aruba ta degenera mas y mas.
Pero nos no ta perde speransa.
Nos ta priminti Bo di no sinta man den skochi, pero pone man na obra door di haci todo por todo pa biba di acuerdo cu Bo mensahe, door di caba cu un bida materialista, door di duna un bon ehemple, specialmente na nos hubentud.
Yuda nos tur dia pa pone esaki na practica pa asina nos Aruba bira atrobe un lugar caminda Bo Reino di husticia, di amor, di paz, di respet pa cu otro ta visibel den tur skina di nos Isla. Esaki no ta roga Bo den nomber di Cristo, nos bon Wardador, AMEN.

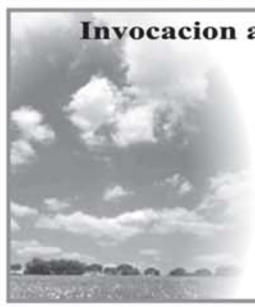


ORACIÓN A SAN ANTONIO

O dios, Padre bueno y llena de misericordia, que escogiste a San Antonio como testigo del Evangelio y mensajero de paz en medio de tu pueblo, escucha la plegaria que te dirigimos confiando en su intercesion. Santifica nuesta familia, ayudala a crecer en la fe; conserva en ella la unidad, la paz y la serenidad. Bendice a nuestro hijos, protege a nuestro jovens. Concede tu ayuda a quienes padecen enfermedad o se encuentran en el dolor y en la soledad. Se nuestro amparo en el trabajo de cada dia y donanos tu amor.
Por Cristo nuestro Señor Amen.
Nos Tata...
Ave Maria...
Gloria na Tata...

San Antonio, mensahero di paz, obtene pa Aruba e paz berdadero.

Invocacion a San Miguel Arcangel



San miguel Arcangel, defienenos en la lucha, se mi amparo contra la perverdidad y asechanzas del demonio. Que Dios manifieste sobre el su poder, es mi humilde suplica y Tu Principe de las milicias Celestiales, con el poder que Dios te ha conferido, arroja al infierno a santanas y a los demas espiritus malignos que vagan por el mundo para la perdicion de las almas.
AMEN.

Prayer to St. Jude

May the sared heart of Jesus be adored glorified, loved and perserved throughout the world now and forever. Our sacred heart of Jesus, Pray for us, St. Jude, worker of miracles pray for us, St. Jude helper for us, Say this prayer 9 times a day by the eight day your prayer will be answered, it has never been know to fail. Publication must be promised, Thank you St. Jude for favored granted.

Dankbetuiging

Hierbij danken wij een ieder voor de steun die u ons gegeven heeft bij
de condoleance en begrafenis van onze dierbare moeder en oma:



Sarah Antonia Imilda Hintz-Arends

Uw steun geeft ons kracht bij het verwerken van dit groot verlies.

Namens kinderen en kleinkinderen: Hintz, Arends, Bosse, Paris en Pang

"Señor, nunca bo n' ta keda sin dunami bo misericordia. "

Ps. 40:11

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:

Sra.Vda. Rosa v/d Biezen-Donata

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Invocacion a San Miguel Arcangel



San miguel Arcangel, defienenos en la lucha, se mi amparo contra la perverdidad y asechanzas del demonio. Que Dios manifieste sobre el su poder, es mi humilde suplica y Tu Principe de las milicias Celestiales, con el poder que Dios te ha conferido, arroja al infierno a santanas y a los demas espiritus malignos que vagan por el mundo para la perdicion de las almas. AMEN.

Salmo 91

El que vive bajo la sombra protectora del Altisimo y Todopoderoso, dice al Señor" Tu eres mi refugio, mi castillo, mi Dios, en quien confio! Solo El puede librarte de trampas ocultas y plagas mortales, pues te cubrira con sus alas, y bajo ellas estaras seguro: Su fidelidad te protegera como un escudo! No tengas miedo a los peligros nocturnos, ni a las flechas lanzadas de ddia, ni a los que destruyen a pleno sol; pues mil caeran muertos a tu izquierda y diez mil a tu derecha, pero a ti mada te pasara. Solamente lo hbras de presenciar: veras a los malvados recibir su merecido. Ya que has hecho del Señor tu refugio, del Altisimo tu lugar de proteccion, no te sobrevendra ningun mal ni la enfermedad llegara a tu casa; pues el mandara que sus angeles te cuiden por donde quiera que vayas.

Te levantaran con sus manos para que no tropieces con piedra algun. Podras andar entre leones, entre monstruos y serpientes. " Yo lo pondre a salvo, fuera del alcance de todos, porque el me ama y me conoce. Cuando me llame, le contestare; yo mismo estare con el! Lo librare de la angustia y colmare de honores; le hare disfrutar de una larga vida! Le hare gozar de mi salvacion!

BIRGEN DE FATIMA



PIDI PA NOS

Esta es la Estatua Peregrina Internacional de Nuestro Señor de Fatima, famoso en el mundo entero. Fue esculpida en 1947, por Jose Thedim, segun la descripcion de la Hermana lucia, que es una de los niños que vieron a la Santisima Virgen. Fue bendecido para ser la peregrina, la viajera. Desde entonces ha estado constantemente viajando para llevar el mensaje de Fatima al mundo. Lo ha atravesado muchas veces; ha vistidado mas de 100 paises, incluyendo Rusia y China. Ha llevado el gran mensaje de esperanza, "el plan de paz del Cielo" a millones de personas. Hemos recibido noticias de milagros y gracia insignes de todas partes donde ha viajado. En 1951, el Papa Pio XII comento: "En 1946 coronamos a Nuestra Señora de Fatima como Reina del Mundo y al año siguiente, por medio de su Estatua Peregrina salio a reclamar su dominio. Los milagros que Ella hace en Su camino, son tales que no podemos casi creer en lo que estamos viendo. "Esta estatua ha llorado muchas veces, en algunos de los casos muy bien probado.

El Plan de Paz del Cielo es un llamamiento a hacer oracion y penitencia, ofrecidos en reparacion por el pecado. La Santisima Vorgen dijo en Fatima, "la guerra es un castigo por el pecado y pide que se comulgue en reparacion el primer sabado de mes.

Tambien pide que cada dia:

1) Ofrezcamos cada acto como un sacrificio por el pecado;
2) que recemos el rosario;
3) que nos consagramos al Corazon Inmaculada de Maria y que usemos el escapulario como simbolo de esta consagacion.

ORASHON PA ARUBA

Oh Dios, kiko ta pasando cu nos Aruba?
Ta parce cy tur norma y balornan critian a perde nan nificashon. Pesey tin tanto criminlaidad, tanto violencia, tanto corupshon riba e pida baranca aki. Hopi hende tin miedo di sali for di cas.
Nos mester biba tras di trali y hasta den nos mes cas nos no ta siggur mas. Oh, Dios, nos ta sinti hopi dolor na nos curazon cu nos dushi Aruba ta degenera mas y mas.
Pero nos no ta perde speransa.
Nos ta priminti Bo di no sinta man den skochi, pero pone man na obra door di haci todo por todo pa biba di acuerdo cu Bo mensahe, door di caba cu un bida materialista, door di duna un bon ehemple, specialmente na nos hubentud.
Yuda nos tur dia pa pone esaki na practica pa asina nos Aruba bira atrobe un lugar caminda Bo Reino di husticia, di amor, di paz, di respet pa cu otro ta visibel den tur skina di nos Isla.
Esaki no ta roga Bo den nomber di Cristo, nos bon Wardador, AMEN.



Fiesta di Santa Rosa de Lima

Den nomber di Pastor Mariano y debotonan ta invita tur debotonan, parokianonan, latinonan y specialmente colonia Peruano pa asisti na Fiesta di Santa Rosa de Lima.
Lo e wordo celebra cu un Santo Sacrificio di Misa canta, dia, 30 Augustus 2006, diaranson, pa 7'or di anochi na Santa Filomena Paradera.

Lo bay tin un bendicion special

Invitacion pa Nobena na honor di Señor de Los Milagros



Den nomber di Pastornan di parokia di San Fransisco y tur devoto di Señor de Los Milagros, ta invita tur parokiano, grupo di oracion, nos hubentud y henter pueblo di Aruba pa un nobena cu lo cuminsa Diamars 5 di September 2006 pa nuebe dia sigui, Diasabra y Diadomingo pa 6'or di atardi y e resto di dianan ta pa 6.15 di atardi na Misa San Fransisco na Playa.
Laga nos tur ban uni hunto den oracion pa pidi pa reina paz mundial y muy en especial riba nos dushi isla Aruba.
Oracion ta yuda nos haña e caminda di bida.

Sta. Theresa e flor chikito invocacion milagrosa di Sta. Theresita di Niño Jesus

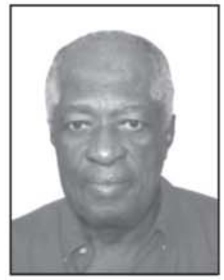
O glorioso Sta. Theresita, kende dios Tata Todopoderoso a crea pa juda y dirigi hende humano. Asina poderosa bo ta na obtene tur necesidad di curpa y alma. Nos Santa Mama Misa a proclamabo "e Prodigio di Milagro"
E Santa di mas grandi di e tempo moderno. Nos Santa Papa a jamabo Doctora di Iglesia. Pesey awor mi ta pidibo cu fervor pa judami cu mi peticion.... (Pidi kiko bo kier) y pa bo cumpli cu bo promesa di traha duro den cielo, pa bon pa mundo y laga jobida di Rosas cai for di cielo.
Di awor en adelante dushi flor, chikito, mi lo cumpli cu pidimento di laga tur hende sa tur caminda. Y lo mi hasi tur posibel di juda otro hende jega serca Jesus via bo intercesion (suplica) Amen.

Sta. Theresita flor chikito por fabor piki un rosa di hardin di cielo y mande pa mi cu un mensahe di Amor y puntra Dios Tata pa dunami e fabor cu mi ta implorabo y bise cu mi lo stime dia pa dia mas y mas.

Ora caba 5 Nos tata, 5 Ave Maria, 5 Gloria. Hasie 5 dia sigi, prome cu 11'or di mainta y e di 5 dia ofrece 5 Nos Tata, 5 Ave Maria y 5 Gloria mas

Thank you & Appreciation

Family of



Mr. Abraham Adolphus Hassell

We would like to thank all persons, friends, families and who were present during death and funeral.
Special thanks goes to Dr. Boderie & Staff
Doctors and nurses at Dr. Horacio Oduber Hospital
Nurses at the Wilhelmina Kanker Fonds
All who have unselfishly given and contributed to the deceased and family during his time of illness
To all who had send flowers and wreaths



John Teodoro Pietersz
***23 Maart 1939**
+ 06 Augustus 2006

Papi, semper lo bo tey pasobra ta abo a cria nos,
Pasobra ta abo a guia nos, di chiquito te ku awor.

Papi, semper lo bo tey bo sonrisa, bo mirada,
Bo cariño, bo palabra, bo presencia y bo amor

Papi, semper lo bo tey tur cos pa bo famia
Den duru y den alegria, nada nunca a falta nos

Papi, semper lo bo tey den nos curazon y den nos mente
Den nos pasado y den nos presente aunque bo a laga nos

Papi, semper lo bo tey te cu temponan lo pasa
Y un biaha mas, nos den bo braza.
papi semper lo bo tey.

Pa medio di esaki nos kier a invita famia, amiga, bisiña y conocirnan pa asisti na un Santo Sacrificio di misa pa recorda 1 luna di fayecimento di nos difunto stima cual lo tuma **Diaranson 6 di September 2006** pa **6:30** di atardi na **Misa Santa Theresita na San Nicolas**

Boso presencia lo ta altamente aprecia.
Na nomber di su esposa y yiunan

Prayer to St. Jude

May the sared heart of Jesus be adored glorified, loved and perserved throughout the world now and forever. Our sacred heart of Jesus, Pray for us, St. Jude, worker of miracles pray for us, St. Jude helper for us, Say this prayer 9 times a day by the eight day your prayer will be answered, it has never been know to fail. Publication must be promised, Thank you St. Jude for favored granted.

JFE

I am sure that neither death, nor life, nor angel,
Nor principalities, nor power, nor things present
Nor things to come, nor height, nor depth,
Nor anything else in all creation,
Will be able to separate us from
The love of God in Christ Jesus our Lord

Whit deep sympathy we announce the passing away:



Ms. Sylvia Lendore
Better know as "Joyce"
Born on December 7th, 1923
And entered eternity;
September 3rd, 2006

Date and Place of the funeral will be announced in due time

" Señor ta mi luz y salbacion. "
Ps. 27:1

A fayece cristianamente:



Sra.Vda. Dominica Sira Wild-Willems

mihor conoci como: "Sira"

Na nomber di su:

yiu:	Michaelangelo Wild
nietonan:	Michaelangelo y Thearans
rumannan:	Adelita Willems Sra.Vda. Meme Geerman-Willems y famia Sra.Vda. Maica de Freitas-Willems y famia Joaquin Vrolijk y famia
swa y cuñanan:	Sra.Vda. Luisa Krozendijk-Wild Carlos Wild, esposa y yiunan Josefa Peterson-Wild, esposo y yiunan Raul Wild, esposa y yiunan Sra.Vda. Filomena Richardson-Wild y yiunan Sra.Vda. Justina Willems-Kock y famia Sra.Vda. Cecilia Willems-Kock y famia

sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan, ex-coleganan di Spritzer & Fuhrman y Maggy's

bisiña y amigonan di cas: Swaen, Burke, Royer, Ridderstaat, Kock, Oduber, Yarzagaray, Ruiz, Burne, Syed, Marousky, Bislip, Baez, Maduro, de Windt, Coffie, Danis

famia: Wild, Willems, de Freitas, Dubero, Geerman, Vrolijk, Diaz, Lopez, Croes, Arends, Ras, Kock, Valdes, Coffie, Kelly, Thiel, Tromp, Richardson, Peterson, Simmons, Llaverias, Lacle, Boekhoudt, Straten, Ferrol, Rodriguez-do Vale, van Meteren y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diahuebs 7 di September 2006 pa 11'or di mainta saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion pa Santana catolico na Santa Cruz. E resto mortal di Sira lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.

Na lugar di flor of krans un donacion pa Imeldahof lo ta altamente aprecia. Lo tin un box desponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: **Flacciusstraat 5**
Diaranzon 6 di September 2006 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

"Señor ta mi wardador
Mi'n tin falta di nada
den cunucu di yerba berde
E ta ponemi sosega
E ta hibami na awa trankil
Pa mi bolbe haya forsa"
Psalmo 23 vers. 1, 2.

Cu profundo tristeza pero conforme cu Dios
Su boluntad nos ta anuncia fayecimento
Cristianamente di nos estimado
Esposo, tata, abuelo y ruman:



Mario Walther Arends
***13 April 1938 - +2 September 2006**
Miho conoci como "Mario of Mai"
Taxi #377

Na number di su esposa:	Sandra Arends – Seute
Yiunan:	Indra Arends y Etienne de Lannoy Michael "Jr" Arends na Hulanda Lisandra y Eduard "Edje" Griffith Arends
Nieta:	Kehdy "Popo" Griffith
Rumannan:	Lidia y Bruno Werleman Arends Mirna "Ina" y Andres Franken Arends
Swa y cuñanan:	Sra. Mary Tarchetti- Seute y famia na Caracas Sra. Vda. Jenny Arroyo- Seute y famia na Caracas Sr. Franklin "Frank" Seute Jr y famia Sr. Louis Seute y famia na Hulanda Sr. Anthony Seute y famia na Miami Sra. Barbara Castro – Seute y famia na Bogota Sr. Robert Rasmijn y famia na Alemania Sr. Freddy Rasmijn y famia
Subrino y subrinannan:	Kenneth Arends na Hulanda Gina y Robby Burleson Werleman y famia Giovanni y Nerissa Werleman y famia Igmar y Judella Franken y famia Merrely Franken y Ayrton Andre y Kinsasha Franken

Suegro y suegranan, primo y primanan, ihanan, Comer y compernan y demas famia: Arends, Seute, Griffith, de Lannoy, Werleman, Franken, Koolman, Burleson, Hassel, Maduro, Van Der Bliek, Haakmeester, Lacle, Lin,Wouters, Henriquez, Rasmijn, Noguera, Posner, Croes, Djarkasi, de Kort, Thijsen, Gibbs y demas famia, amigo y conocirnan, coleganan di Taxi, amiga y amigo nan na Curacao, Boneiro y den exterior
Despensa nos si den nos tristeza nos por a lubida algun famia

Ta invita turfamia, amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar **Dihuebs 7 di September 2006 pa 4'or di atardi na misa Sagrado Curazon na Savaneta** y despues saliendo pa Santana Catolico na Savaneta .
E resto mortal di **"Mai"** lo ta reposa for di **2'or di atardi na Misa Sagrado Curazon na Savaneta.**

Adres pa condolencia ta Diamars 5 September 2006 Y Diarason 6 September 2006 for **di 7'or pa 9'or di anochi na** Savaneta **#240.**

Ta duel nos cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas .

Senor ta mi wardador, pues mi tin falta di nada

A fayece cristianamente



Sr. Frenklin Vicente Rosalia
Na edad di 61 ana

Na nomber di famia Rosalia na Curacao

Su amigonan na Aruba: Sra. Rita Dirks y famia
Xiamera Dirks
Jedina y Sarki Forrero
Maricela y Maikel Croes
Carlos Dirks
Tito

Y demas famia: Rosalia, Dirks, Forrero, Tromp y Croes
Ta invita tur amigo, bisina y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar Diarazon 6 di September 2006
Pa 11.or di mainta saliendo for di Funeraria Zepp Wever pa Santana catolico den Caya Ernesto Petronia.
For di 9.or di mainta e resto mortal lo ta reposa den Funeraria Zepp Wever den Caya G.F. Betico Croes # 216.

Prayer to St. Jude

May the sared heart of Jesus be adored glorified, loved and perserved throughout the world now and forever. Our sacred heart of Jesus, Pray for us, St. Jude, worker of miracles pray for us, St. Jude helper for us, Say this prayer 9 times a day by the eight day your prayer will be answered, it has never been know to fail. Publication must be promised, Thank you St. Jude for favored granted.





AGENCIA FUNERARIA ZEPP WEVER
Caya Betico Croes 49-c/d
Tel: 5821612 Fax: 5827442

Laga tur locual cu ta sperami ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi rondonami ta bunita
Laga tur locual cu mi ta laga tras keda bunita y
Laga tur esakinan termina den tur bunitesa

Cu inmenso tristesa na nos curason nos ta participa fayecimento cristianamente na edad di 75 ana.



Sra. Vda. Francisca Tromp-de Cuba
Mihor conoci como " Makita "
10-03-1931 - 03-09-2006

Na nomber di su yuinan: Angelico (Coco) Tromp esposa Nulvis Tromp y yuinan
Beatrix y esposo Pedro Bislip y yuinan
Hubert y esposa Rose-Mary Tromp y yuinan
Bernadette y esposo Tyrone Hamlet y yuinan
Astrid Tromp y yuinan
Roland Tromp y yuinan
Vdo. Johnny Ras y yui

Su rumannan: Juliana de Cuba
Juanita esposo Benny Britten y yuinan
Su nieto y nietanan: Richard Bislip, Ghislaine Dabian y yui
Jamila y esposo Kenrick Bradshaw y yuinan
Lissandra Bislip, Frank Vos
Jeandira, Geraldine, Gilbert Tromp
Tamara Hamlet, Ricky Navas
Rudolf Hamlet
Giomar Lares
Anuar y Jossy y yui
Nelia Croes, Victor Vrolijk y yuinan
Daniel, Camila Tromp
Sheandrick, Sheanday Tromp
Kimberly Ras, Ryan Maduro y yui
Bisanieto y bisanietanan: Jolanda Britten y yuinan
Mildred Briten y yui
Mayra de Cuba y esposo y yui
Junior Britten na Hulanda
Su swa y cunanan: Jose y Rica Tromp y yuinan
Sra.Vda. Aura Tromp y famia
Sra.Vda. Berta Danies y famia
Su amiga di cas Gladys y Johnny Navas
Su suegra y suegronan, primo y primanan, comer y compernan, swa y cunanan, Ihanan, bisina y conocirnan y demas famia: de Cuba, Tromp, Bislip, Hamlet, Lares, Bradshaw, Dabian, Britten, Danies, Ponson, Muyale, Brokke, Donata, Kelly, Ras, Arends, Kock, Oduber, Maduro, Vrolijk, Stamper, Gomez, Rasmijn, Emers, de la Cuz Candelo, Eduardo, Webb, Navas y Saiton.
Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un famia.
Ta invita tur famia, amigo, bisina y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual Diabierna 8 di September 2006 pa 4.or di atardi saliendo for di Misa Santa Filomena pa Santana catolico na Paradera.
For di 12.or pa 1.45 e resto mortal lo ta reposa na cas Jaburibari # 23-G
Despues for di 2.or di atardi den Misa Santa Filomena na\Paradera.
Despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

" Vader, rust nu maar uit in vrede
na al uw zorgen aan ons te hebben besteed.
U heeft uw taak méér dan volbracht. "

Met droeve doch dankbare gevoelens geven wij kennis van het overlijden van:

Dhr. Albertus Theodores Bilderbeek

Beter bekend bij zijn vrienden en oud collegas van het "Korps Politie Aruba" (1946-1974) als **Bill**

De begrafenis vindt plaats op vrijdag 8 september 2006 op de Centrale Begraafplaats te Sabana Basora.

Gelegenheid tot condoleren en afscheid nemen van 2 uur tot 4 uur 's middags in de Protestantse Kerk te Piedra Plat, gevolgd door de rouwdienst, waarna de stoet zich naar Sabana Basora zal begeven.

Radha Soami

With immense sorrow and pain in our heart, but according to Gods will, we announce the sudden death of our beloved father:



Mr. Tarachand Gulabrai Daswani

better known as: Taro - Kakan
who passed away on the September 4th, 2006 at the age of 78

Left to mourn are his:
sons: Mr. Shanker and Kamini Daswani and family
Mr. Raj and Shilpa Daswani & family

daughters: Mrs. Jaya Prakash Nihalani & family in Surat, India
Mrs. Kavita Gopi Bhawnani & family in Banglore, India
Mr. & Mrs. Tulsidas Nandwani and family

Friends, relatives and Daswani Bradri

The cremation will take place on Wednesday September 6th, 2006 in Curaçao.

Opportunity to express condolences to the family and pay last respect to the late Mr. Daswani will be today, Tuesday September 5th, 2006 from 12 o'clock noon to 2 pm at Mementomori Funeral Home, Arendstraat 105.



ORACION AL ESPIRITU SANTO

Espiritu Santo tu que me aclaras todo, que iluminas todas los caminos para que alcance mi ideal. Tu que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estas con migo, yo quiero en este corto dialogo agradecerte por todos y confirmar que nunca quiero separarme de ti, por mayor que sea la ilucion material. Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gloria perpetua. Gracias por tu misericordia para conmigo y los mios. Amen (la - - -persona dedera rezar la oracion 3 dias seguidos sin decir el pedido, dentro de tres dia sera alcanzado la gracia, por mas dificil que sea. Publicar en cuanto se reciba la gracia)
Gracias el Espiritu Santo por al favor recibido.

J.Q.



Voor altijd op "Jouw Eiland"
Lieve schat we zullen je missen!

Met diep leedwezen maken wij het overlijden bekend van:



Jacoba "Coby" Goebert-Duinker

* 31 - 01 - 1930 † 02 - 09 - 2006
Weduwe van Pieter Cornelis Goebert

Namens haar:
zussen: Hannie Hubert-Duinker
† Wil Simons-Duinker

Neven, nichten, vrienden en kennissen op Aruba en in Nederland.

De begrafenis vindt plaats op woensdag 6 di September 2006
Gelegenheid om afscheid te nemen en de familie te condoleren van 14:00 tot 16:00 bij Mementomori Funeral Home te Arendstraat 105.
Waarna de begrafenis zal plaatsvinden op het algemene begraafplaats te Sabana Basora.

Invitacion



Grupo Dr. Jose Gregorio Hernandez di Dakota ta invita tur miembro, devoto, tur cu ta bishitando nos Cas di Oracion pa nos Tridium di luna di September 2006. Rumannan laga nos bini hunto pa nos por reza, canta y haci nos pidimento na nos dushi Mama Maria, na dushi Hesus y tambe na nos Venerable Dr. Jose Gregorio Hernandez, pa pronto e por wordo beatifica.
Tambe nos ta reza y pidi pa nos dushi Aruba, nos famia, tur enfermonan y nos mes cu mester di hopi oracion.
Tambe grupo ta spera tur nos rumannan.
Dia: Diarazon 6, Diahuebs 7 y Diabierna 8 di September 2006
Ora: 7.00 pm
Lugar: Cas di Oracion na Dakota

Mariano Hyeden, ganador maksimo di Premio Periodismo 2006



WILLEMSTAD – Djasabra anochi Asosashon Prensa Uní a presentá su premionan pa e logronan mas importante di tur faseta di periodismo i komunikashon pa loke ta trata 2005/2006. Durante e anochi aki e konosido periodista, Mariano Heyden, a bai ku e premio máksimo pa logronan periodístiko individual. Heyden ta e koresponsal di Bondia na Korsou i ta traha na La Prensa i tambe parttime na Radio Curom Z-86.

Tabatin basta komentario riba e manera ku a designá e kandidatonan pa e diferente kategorianan. Mester bisa ku riba e dia di nominashon di kandidato, diferente medio di komunikashon no tabata presente. Hasta a pone un dia adishonal di nominashon konsiderando ku tabata e periodo drùk di fakansi. Un hurado independiente konsistiendo di Marva Browne (eksperto di komunikashon), Sidney Justiana (sindikalista) i Freddy Curiel (accountant) a verifiká e nominashonnan i a base di esei a presentá kandidato pa diferente kategoria. Durante e anochi di premiashon djasabra a presentá kada rúbrika ku e kandidatonan i despues a anunsiá e ganadornan den e diferente kategoria. Despues di entrega di premio tabatin un sena sukulento i un fiesta bailabel ku música di Rythm.

Presidente di Asosashon Prensa Uní, sra. Samantha Nicolas, a bisa ku kosnan a bai hopi bon e aña aki. "Tabatin sierto remarke ku sigur lo bai traha riba nan i ku lo bira parti di nos evaluashon", asina sra. Nicolas a bisa.

Ganadónan di premio 2006 Prensa Uní:

Logronan periodístiko individual: Mariano Heyden
Logronan konhunto di un redakshon: Extra
Logronan redaktor di korte/polisial: Umpie Welvaart
Logronan redaktor di farándula: Trevor Nisbeth
Logronan redaktor deportivo: Alexander Makaya
Logronan narrador deportivo: Dwight Rudolphina
Logronan lokutor di deporte: Alexander Macaya
Logronan di un lokutor di notisia: Lamberto "Chaco" Castro
Logronan komo fotógrafo den e área sosial: Edsel Sambo
Logronan komo fotógrafo den e área polisial: Shurendy Seferina
Logronan komo fotógrafo den e área general: Sandy Atimadora
Logronan di un Kamarógrafo: Marc Anthonia
Logronan programa di opinion radial: "Kòrsou Awe" ku Radio Direct Chaco Castro i Rignald Maduro
Logronan programa di opinion na televishon: Promé Página
Revista òf korant informativo: Bo Salú
Periodista mas popular (votashon via di Internet): Carolina Nicolaas

E foto di entrega di premio na Mariano Heyden ta kortesia di Edsel Sambo.

A sera aliansa strategiko pa hanja mas turista for di merkado latino-amerikano

WILLEMSTAD – Den un intento pa hasi mas promoshon riba merkado latino amerikano i haña mas turista pa Kòrsou, un delegashon di Ofisina di Turismo di Kòrsou (CTB) enkabesá pa Diputado di Asuntunan Ekonómiko i Turismo, Gerrit Schotte, a reuni resientemente ku e aeroliña kolombiano Avianca.

Konhuntamente ku Avianca a forma un aliansa stratégiko kaminda partidonan lo apoyá otro mutuamente den merkadeo di Latino Amérikano.

Pa loke ta trata merkado di Kolombia a sera igualmente un akuerdo ku Empresa Alvaro Velez, ku lo bai promové Kòrsou fuertemente i logra mas turista kolombiano pa Kòrsou.

Señor Alvaro Velez tabata di bishita na Kòrsou siman pasá pa algun reunion na Kòrsou ku Diputado Gerrit Schotte i Ofisina di Turismo di Kòrsou i diferente otro hotèl, ademas di sera konosí oun mas ku nos produktivo turístiko.

Diputado Schotte huntu ku Ofisina di Turismo di Kòrsou (CTB) ta sigui lucha pa trese mas turista Kòrsou for di e diferente merkadonan latino, karibeño, merikano, Oropeo, ets.

Riba e kombinashon di foto por mira Diputado Schotte den kompania di Señor Alvaro Velez, direktor dje empresa mayorista kolombiano mas grandi pa area di Karibe i tambe kaminda Diputado Schotte i un delegashon di Ofisina di Turismo di Kòrsou ta ku un ekipo di aeroliña Avianca na Colombia.



PG: No tin base pa investigashon penal den proyekto Curaçao Lagoon

WILLEMSTAD - Prokurador General di Antia Dick Piar a informá eks minister di Asuntunan Ekonómiko i Labor Errol Cova, ku no tin base pa un investigashon penal den e proyekto Curaçao Lagoon.

Cova a papia ku Prokurador_ General Piar riba e asuntu aki siman pasá. Awor PG a manda un karta ofisial pa e eks minister riba e desaroyonan rondó di e proyekto.

Nos a yega di informa kaba ku susesor di Cova na e ministerio, Alex Rosaria a presentá e rapòrt di SOAB riba e proyekto na Ministerio Públiko. Rosaria tabatin komo punto di bista ku e rapòrt di SOAB tin interogatorio rondó di dje i a base di esei el a pidi OM pa hasi un investigashon penal. PG ta splika ku e pregunta ku mester hasi den un kaso asina aki ta si tin legitimashon pa hustifiká un investigashon penal. A resultá, ku no tin sospecho den e kaso aki di posibel aktonan ilegal. E preguntanan ku a surgi tin mas di aber ku aspektonan di derechi sivil i atministrativo, asina e karta ta bisa.A base di esei Ministerio Públiko a yega na e konklushon, ku e rapòrt di SOAB no ta duna base pa un investigashon penal.

Por sierto ku ta resultá awor aki ku ta for di 21 di aprel último, Prokurador General a informá eks minister Rosaria di su desishon. Por sierto ku na e okashon ei PG a bisa Rosaria, ku si e no ta di akuerdo ku e desishon e por pidi Korte di Hustisia un opinion a base di artíkulo 15 di Kódigo di Persekushon Penal di Antia. E artíkulo aki ta bisa, ku si un hende no ta di akuerdo ku un desishon di OM pa investigá, e por akudí na Korte ku na su turno por obligá OM pa hasi un investigashon tòg.

Miéntras tantu e proyekto ta para putri na Piscadera. Un aviso den korant ta hasi menshon ku otro siman lo bolbe hasi un intento pa bende e proyekto. E promé intento a frakasá komo ku e suma inisial pa bende e proyekto tabata demasiado haltu.